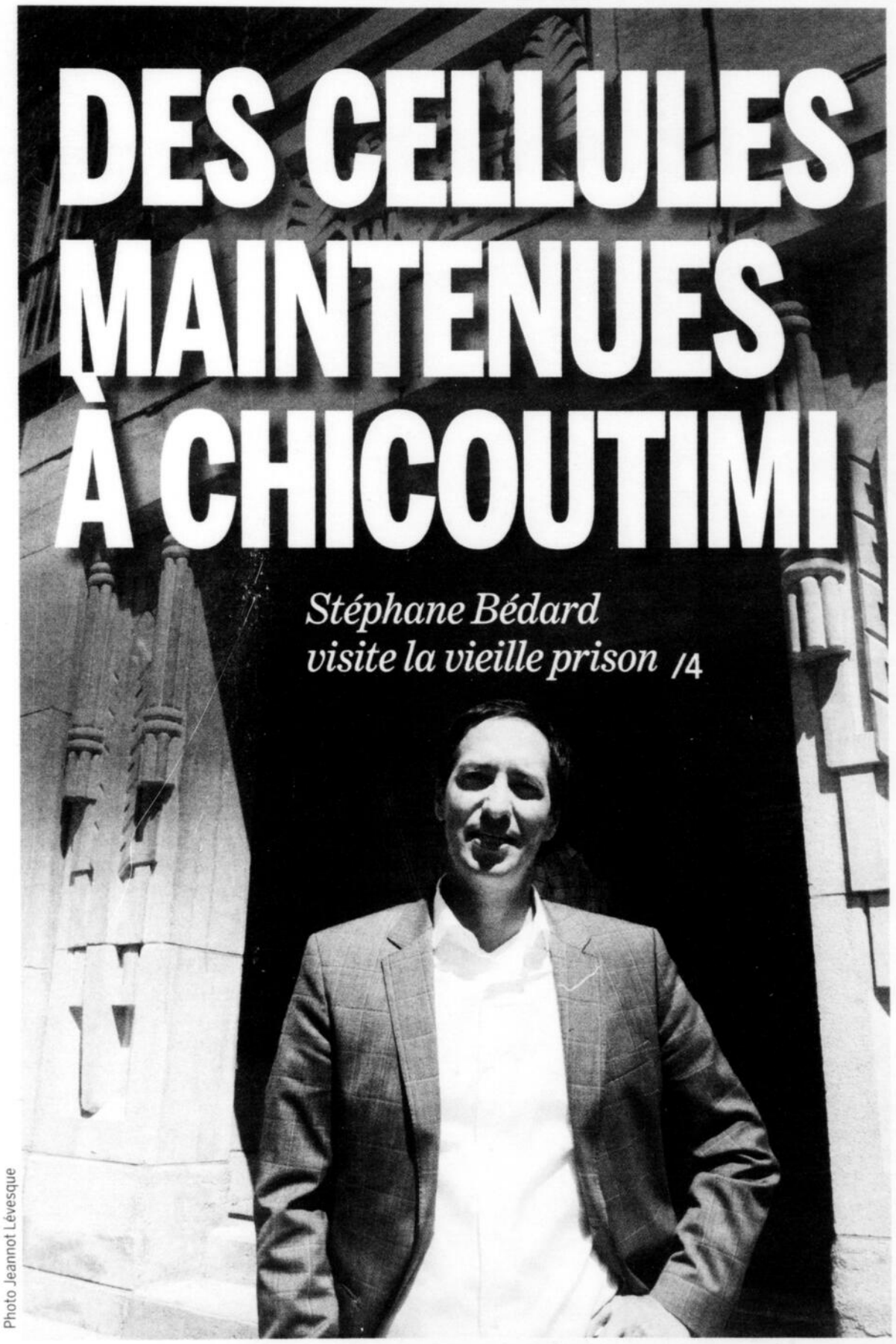
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE MARDI 9 JUILLET 2013 lequotidien.com 40e ANNÉE • No 236 • DÉPÔT 96 ¢ + TAXES

6 28867 00001 0

LeQuotidien

Passionné d'information





DES CELLULES MAINTENUES À CHICOUTIMI

Stéphane Bédard visite la vieille prison /4

Photo Jeannot Lévesque

DENIS LEBEL À LAC-MÉGANTIC



Attendons le résultat de l'enquête ! /6 à 9

Photo Le Soleil

RÉNOVATION DE L'AUDITORIUM DUFOUR

Factures impayées, sous-traitants choqués /5

MAIRE DE DOLBEAU-MISTASSINI

Dernier mandat pour Georges Simard /12

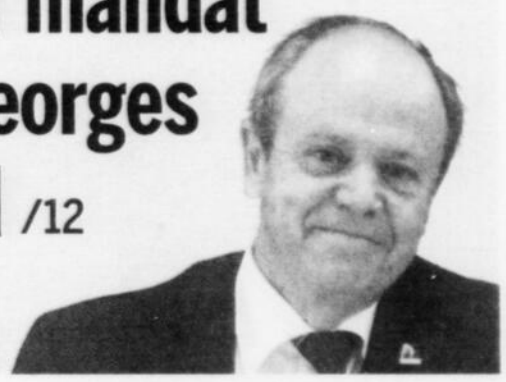


Photo Louis Potvin



SiriusXM
Les Recrues
DODGE

L'ÉVÉNEMENT

GAGNEZ À L'ÉCHANGE

VOUS ÊTES TOUJOURS GAGNANT

AU VOLANT D'UN DODGE



Dodge Journey R/T TI 2013 montré**

283 CH

2013 IIHS TOP SAFETY PICK
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

AUSSI PEU QUE 7,5L/100 KM
38 MPG[A] SUR ROUTE

DODGE JOURNEY SE 2013

LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS*

À PARTIR DE :

19 995 $*

LE PRIX COMPREND 2 000 $* DE REMISE AU COMPTANT. LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

OU CHOISISSEZ

UN FINANCEMENT À L'ACHAT DE

113 $* AUX DEUX SEMAINES POUR 96 MOIS

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION EN SUS.

OU ACHETEZ

ENSEMBLE MAX

DODGE **JOURNEY R/T TI** 2013

+ Transmission intégrale
+ Assistance au stationnement
+ Siège conducteur à commande électrique
+ Ensemble climatisation 3 zones
+ Ensemble UConnect[MD], Bluetooth[MD], Radio SiriusXM[MC]
+ Roues d'aluminium de 19 pouces

INCLUT JUSQU'À **3 750 $°** EN ÉCONOMIES SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS


+ Configuration 7 passagers


+ Écran tactile de 8,4 pouces et caméra de recul


+ Console DVD au pavillon

ÉCONOMIES TOTALES ALLANT JUSQU'À 5 750 $€ INCLUENT JUSQU'À 3 750 $ EN ÉCONOMIES SUR ENSEMBLE MAX ET 2 000 $ EN REMISE AU COMPTANT.

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP[MD] | DODGE | RAM DU QUÉBEC

www.dodge.ca/offres

MOINS D'ESSENCE. PLUS DE PUISSANCE. UNE VALEUR SÛRE.
18 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

« Moins d'essence. Plus de puissance. Une valeur sure. » est une comparaison entre les gammes comptées 2011 et 2012 de Chrysler Canada. L'information 8 L / 100 km ou moins est basée sur les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme *EnerGuide* 2013. Les méthodes d'essai utilisées sont celles du gouvernement du Canada. La consommation d'essence réelle de votre véhicule varie selon le groupe motopropulseur, vos habitudes de conduite et d'autres facteurs – à des fins de comparaison seulement. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. ‡ Selon R. L. Polk Canada Inc. Ventes totales au Canada entre le 1 et le 31 juillet 2013 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 695 $) et la taxe sur la climatisation (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut vendre ou financer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ± Le prix d'achat s'applique au Dodge Journey SE 2013 (JCDH49 • 229) **19 995 $**. Le prix d'achat comprend le cas échéant, une remise au comptant de 2 000 $ et un bon au comptant de 1 500 $. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. Δ Données basées sur certains modèles neufs 2013 selon l'information compilée par la RBC Banque Royale. La Banque Scotia et Financement Auto TD et est applicable au Dodge Journey SE 2013 (JCDH49 • 229). Exemple : Dodge Journey SE 2013 (JCDH49 • 229) avec un prix d'achat de **19 995 $** financé à un taux de 3,99 % pour 96 mois sans aucun acompte (0 $) équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 112,37 $, des frais de transport (1 695 $) et la taxe sur la climatisation (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut vendre ou financer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡



AUSSI PEU QUE 7,9 L/100 KM 36 MPG SUR ROUTE

Dodge Grand Caravan Crew 2013 montrée**

DODGE GRAND CARAVAN SE 2013

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS 29 ANS√

283 CH

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT 2013 » DE CONSUMERS DIGEST

2013 IIHS TOP SAFETY PICK « MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

À PARTIR DE :

19 995 $‡

LE PRIX COMPREND 8 100 $° DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

OU CHOISISSEZ

UN FINANCEMENT À L'ACHAT DE

113 $± AUX DEUX SEMAINES POUR 96 MOIS

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

OU ACHETEZ

ENSEMBLE MAX

DODGE **GRAND CARAVAN SXT** 2013

+ Ensemble climatisation 3 zones
+ Freins à disque et antiblocage aux 4 roues
+ Ensemble UConnect^MD, Bluetooth^MD, Radio SiriusXM^MC
+ Glaces des custodes à commande électrique
+ Roues en aluminium

INCLUT **3 275 $°** EN ÉCONOMIES SUR MODÈLE SÉLECTIONNÉ



+ Écran tactile de 6,5 pouces



+ Configuration 7 passagers avec sièges Super Stow 'n Go^MD



+ Console DVD au pavillon

ÉCONOMIES TOTALES DE 10 275 $€ INCLUENT 3 275 $ EN ÉCONOMIES SUR ENSEMBLE MAX ET 7 000 $ EN REMISE AU COMPTANT.



Dodge Dart GT 2013 montrée**

AUSSI PEU QUE 4,8 L/100 KM SUR ROUTE

★★★★★ COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION LATÉRALE ET FRONTALE

2013 IIHS TOP SAFETY PICK « MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

10 Best Interiors

DODGE **DART**

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

ÉQUIPEMENT
- L'HABITACLE LE PLUS SPACIEUX DE SA CATÉGORIE§
- GLACES, VERROUILLAGE ET RÉTROVISEURS À COMMANDE ÉLECTRIQUE
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE
- PHARES PROJECTEURS

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
- MOTEUR TIGERSHARK^MC 4 CYLINDRES DE 2 L DE 160 CH
- PERFORMANCE AÉRODYNAMIQUE DE CLASSE MONDIALE

SÉCURITÉ
- 10 SACS GONFLABLES, FREINS À DISQUE ET ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES
- SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D'ANTIDÉRAPAGE

DODGE DART SE 2013

PRIX TOUT INCLUS À PARTIR DE :

16 995 $‡

LE PRIX COMPREND LES FRAIS DE TRANSPORT DE 1 695 $.

ET

MAINTENANT OFFERT

FINANCEMENT À L'ACHAT

0 %¥ POUR 36 MOIS ET AUCUN ACOMPTE

RAM DODGE CHRYSLER Jeep

SiriusXM

Les Recrues DODGE

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

Le consommateur avisé lit les petits caractères : ‡ Ø, ±, €, ¥, ∆ : Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre 3 et le 31 juillet 2013 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 695 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut vendre ou financer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Ø Les remises au comptant et certaines offres de financement ne peuvent être combinées. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2013 (RTKH53 + 29E) avec un prix d'achat de **19 995 $** financé à un taux de 3,99 % pour 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale. La Banque Scotia et Financement Auto TD et est applicable à la Dodge Grand Caravan SE 2013 (RTKH53 + 29E). Dodge Dart GT 2013 (PFDH41 + 25K) montré **28 255 $** incluant une remise au comptant de 7 000 $ et un bon au comptant de 1 500 $. Prix du modèle montré : Dodge Dart GT 2013 (RTKH53 + 29

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ciel variable
Max : 26 • Min : 12

MERCREDI
Ciel variable
Max : 26 • Min : 12

JEUDI
Ciel variable
Max : 23 • Min : 15

LEVER
4 h 53

COUCHER
20 h 46

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 04 h 27 (4m9)
Basse à 11 h 52 (0m8)
Haute à 16 h 56 (4m1)
Basse à 23 h 40 (0m9)

LA BAIE
Haute à 04 h 24 (5m3)
Basse à 10 h 46 (0m8)
Haute à 16 h 50 (4m6)
Basse à 22 h 40 (1m0)

INSOLITE

Réfugiés dans un arbre sous la menace de tigres

BANDA ACEH - (AFP) Cinq Indonésiens ont pu enfin descendre lundi d'un arbre où ils étaient réfugiés depuis quatre jours sous la menace de tigres qui avaient déjà dévoré un de leurs compagnons, a-t-on appris de source policère.

Une trentaine de policiers, soldats et secouristes ont réussi à rejoindre les hommes apeurés et déshydratés, au milieu d'une des jungles les plus denses de l'île indonésienne de Sumatra (nord-ouest), qui abrite les rares tigres et éléphants encore à l'état sauvage en Indonésie.

Les tigres étaient encore au pied de l'arbre quand les sauveteurs sont arrivés, empêchant ses occupants terrifiés de descendre. Les secouristes « sont restés à l'écart » et ont laissé oeuvrer des dresseurs d'animaux qui ont réussi à calmer les tigres, a expliqué à l'AFP Dicky Sondani, chef de la police locale. « Les dresseurs ont pu s'approcher des animaux en incantant des mantras », a-t-il expliqué. « Les tigres ont fini par s'en aller ». ❑

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	22
Bourse	23
Détente	22
Décès	27-28
Économie	23
Horoscope	21
Petites annonces	24 à 26
Sports	30 à 35
Télévision	21

Stéphane Bédard visite la prison

Des cellules seront maintenues à Chicoutimi

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le député de Chicoutimi et président du Conseil du trésor, Stéphane Bédard, annonce qu'un certain nombre de cellules judiciaires seront maintenues à Chicoutimi sans préciser pour le moment quelle solution finale sera appliquée.

Hier matin, Stéphane Bédard a effectué une visite de la vieille prison de la rue Price pour y rencontrer le personnel et Patrick Denis, président du Syndicat des agents de la paix en services correctionnels du Québec (SAPSCQ), section Saguenay-Lac-Saint-Jean.

> **« On maintient le projet de Roberval qui avance bien, mais il est évident qu'il y a des impacts sur la qualité des services, les coûts et les avocats de la défense et de la Couronne. »**
>
> **- Stéphane Bédard**

Sans remettre en question le projet d'une prison régionale à Roberval actuellement en construction, M. Bédard estime que beaucoup de travail a été accompli. « J'avais pris l'engagement de rencontrer les gens de la prison en ayant à l'esprit qu'il fallait maintenir des services correctionnels à Chicoutimi. On maintient le projet de Roberval qui avance bien, mais il est évident qu'il y a des impacts sur la qualité des services, les coûts et les avocats de la défense et de la Couronne. Ça cause des problèmes réels », a-t-il commenté à l'issue de la rencontre.

Parmi ces problèmes liés à la fermeture totale de la prison de Chicoutimi, il y a le transfert complet du personnel vers Roberval qui aura des impacts, le transport quotidien des prévenus vers Chicoutimi, ceux qui reçoivent des services en santé mentale, d'autres qui bénéficient de peines en discontinue les fins de semaine, sans compter l'impact pour les avocats de la défense et de la Couronne.

À la suite d'une consultation effectuée auprès du monde judiciaire et carcéral réuni en comité de travail, un dossier a été préparé afin de trouver une solution acceptable pour tous.

Le député de Chicoutimi ajoute avoir des discussions régulières avec son collègue de la Sécurité publique, Stéphane Bergeron, afin que le bon sens revienne dans ce dossier.

Parmi les solutions possibles, est-ce qu'une partie de l'actuelle prison de la rue Price pourrait demeurer ouverte ? Après sa visite de l'établissement, M. Bédard avoue le lieu même est problématique puisqu'il s'agit d'un vieux bâtiment qui ne répond plus aux normes actuelles et dont la réfection poserait problème. « Notre intention est qu'on souhaite maintenir des services et des cellules sur le territoire. Nous regardons ailleurs. » Il espère que son collègue Bergeron pourra procéder à une annonce dès cet automne.

Lors de sa visite, Bédard a rencontré les membres du personnel carcéral pour leur rappeler qu'il ne les avait pas oubliés et qu'il travaille pour eux d'autant plus que la prison de Chicoutimi fait face à une surpopulation qui n'offre pas des conditions optimales pour la centaine d'agents correctionnels et membres du personnel de l'État qui y oeuvrent. « Comme gouvernement, on se doit d'apporter des solutions réalistes puisqu'il y a des gens qui travaillent là. Leurs conditions sont difficiles. On va faire en sorte que Roberval y trouve son compte avec le maintien d'un certain nombre de cellules à Chicoutimi. » M. Bédard a indiqué que la prochaine étape sera la prise de décision gouvernementale après les grandes vacances estivales.

Du côté syndical, Patrick Denis s'est montré satisfait de la rencontre. Du travail a été accompli pour envisager la fermeture complète de l'établissement de détention de Chicoutimi ainsi que le maintien d'un certain nombre de cellules.

Selon lui, tout le monde est conscient que la fermeture complète de l'établissement de la rue Price est un problème pour la centaine d'agents correctionnels, le personnel administratif et les autres employés concernés ainsi que pour le système judiciaire régional. Quant aux emplois qu'il espère voir maintenus à Chicoutimi, M. Denis espère le maximum, même s'il est conscient que tout le monde ne pourra échapper à un transfert. ❑



Patrick Denis, président du Syndicat des agents de la paix en services correctionnels du Québec, section régionale et Stéphane Bédard, député de Chicoutimi, ont annoncé l'intention de maintenir un certain nombre de cellules à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Fausse disparition d'un voilier

Aucune accusation

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La direction de la Sûreté du Québec (SQ) ne déposera pas d'accusations contre la personne ayant lancé un appel au secours après avoir aperçu un voilier en perdition sur les eaux du lac Saint-Jean.

L'événement s'est produit le 19 juin dernier. Un homme, Gilles Gagné, a communiqué avec le 911 disant avoir entendu un appel de détresse en provenance des deux occupants du voilier Océane. L'embarcation était prisonnière d'un amas de roches dans le secteur de Saint-Gédéon et s'apprêtait à couler. Le témoin croit qu'il devait y avoir une importante brèche dans le voilier de 24 pieds, car les deux matelots disaient ne pas pouvoir résister plus de 15 minutes.

Le témoin s'est donc dirigé vers un club de voile afin d'emprunter une chaloupe. À son retour sur les lieux, le bateau avait disparu, de même que les deux occupants.

À la suite de l'appel de détresse, la Sûreté du Québec avait déployé beaucoup d'énergie pour retracer l'embarcation et même l'armée canadienne avait survolé le lac Saint-Jean avec un hélicoptère Griffon, mais sans succès.

« Il n'y aura pas d'accusations contre le témoin. L'homme semble avoir vraiment vu des gens en détresse sur un voilier. Peut-être a-t-il entendu le mauvais nom du voilier ? Nous ne le saurons pas. Mais nous pensons qu'il n'y avait pas de mauvaises intentions dans cette affaire », a résumé Hélène Nepton, porte-parole de la Sûreté du Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean. ❑

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



(Archives)

Réfection de l'Auditorium Dufour

Des factures restent impayées



Louis Tremblay
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La presque totalité des entreprises qui ont réalisé des contrats à titre de maître d'oeuvre ou de sous-traitants dans le projet de réfection de l'Auditorium Dufour devenu le Théâtre Banque Nationale attendent toujours le paiement des factures découlant des dépassements de coûts et dont le montant global est évalué à 1,5 million $. Ce montant ne tient pas compte des poursuites qui seront vraisemblablement déposées devant les tribunaux en raison de la disparité entre les appels d'offres et la réalité des contrats.

Le Quotidien a recueilli de nombreuses informations au cours des derniers jours en lien avec cette affaire que l'hôtel de ville de Saguenay aurait bien voulu ne pas ébruiter. Depuis la fin des travaux, les entrepreneurs se font dire que le « chèque » est dans la poste et encore hier matin, alors que *Le Quotidien* s'entretenait avec l'un d'entre eux, une information circulait à l'effet qu'un montant de 500 000 $ avait été débloqué.

« Ce n'est pas la première fois que je l'entends depuis le début que l'argent est débloqué. En même temps, on nous dit qu'il ne faut pas parler aux médias, que le maire n'aimera pas ça à cause des dépassements de coût. Mais pendant ce temps-là, je n'ai pas mon argent », a révélé l'un d'entre eux dont la version a été corroborée à trois autres reprises.

L'entreprise Construction Méthodex de Chicoutimi a décroché le contrat général pour la réalisation du projet. L'entreprise n'est pas en mesure de payer les sous-traitants puisqu'elle attend le versement des derniers paiements de Diffusion Saguenay qui a reçu des subventions des gouvernements fédéral et provincial ainsi que de la ville pour la réalisation du projet qui était évalué à 12 millions $ au départ. Selon les réclamations des différents sous-traitants qui s'ajoutent aux montants du départ, le projet est maintenant d'un peu plus de 14 millions $ et risque de gonfler encore plus lorsque les poursuites seront déposées devant les tribunaux.

La semaine dernière, le propriétaire de Peinture LSB, Marc St-Gelais, a été mandaté par les sous-traitants pour entrer en contact avec le bureau du maire Jean Tremblay. Il a confirmé au *Quotidien* avoir discuté avec l'attachée politique Francine Gobeil. Au cours d'un entretien, Marc St-Gelais a indiqué avoir été informé qu'un montant était débloqué pour payer les sous-traitants. Des vérifications additionnelles effectuées ont permis de constater que Méthodex n'avait pas informé tous les sous-traitants de la disponibilité des fonds en après-midi.

Au cours des différentes conversations, les entrepreneurs ont signifié que les réclamations pour les ajouts ou « extras » dans les contrats avaient été autorisés pendant le projet. Plusieurs ont mentionné qu'il y avait eu un sérieux problème à l'étape de la préparation des plans et devis et que la réfection du vieil auditorium pour de nombreuses raisons avait été plus difficile.

Le décompte des montants en cause a été fait à partir des informations recueillies. *Le Quotidien* n'a pas eu accès à tous les dossiers des entrepreneurs. Le montant pourrait évidemment varier de quelques centaines de milliers de dollars au terme de processus. Il est possible que certaines entreprises aient regroupé le montant gardé en réserve par le donneur d'ouvrage et les réclamations autorisées et celles non autorisées. *Le Quotidien* a laissé plusieurs messages au directeur général de Méthodex, Louis Sénéchal. Ce dernier n'a pas retourné les appels. ❑

Les explications de Me Mazurette

CHICOUTIMI (LT) - Le président de Diffusion Saguenay estime que le versement des montants découlant du contrat intervenu avec l'entreprise Construction Méthodex se déroule comme prévu en fonction des échéanciers fixés et des vérifications faites par les professionnels au dossier.

D'entrée de jeu, Me Pierre Mazurette considère que les chiffres recueillis par *Le Quotidien* pour les dépassements de coûts dans ce projet sont plus élevés que ceux évalués à la fin du projet. Il parle des ajouts pendant les travaux qui ont été autorisés et non d'éventuelles réclamations n'ayant pas fait l'objet d'une approbation.

« Nous avons encore effectué un versement de 300 000 $ à l'entreprise Méthodex il y a deux ou trois semaines, et un autre est prévu dans quelques semaines. Ces versements sont effectués selon les délais prévus au contrat et après vérification par les architectes au dossier », a insisté le président du conseil.

Le projet de salle de spectacle a été initialement évalué à 12 millions $. La facture totale est de 14 millions $ avec les dépassements autorisés jusqu'à maintenant. Pierre Mazurette rappelle que le contrat de Méthodex est de 9 millions $ et ne fait en ce moment l'objet d'aucune poursuite ou contestation devant les tribunaux.

Dans cette affaire, les entrepreneurs ont exigé une intervention politique pour faire activer les versements. La ville de Saguenay n'a pas de responsabilité officielle puisque le donneur d'ouvrage est Diffusion Saguenay. C'est encore Diffusion Saguenay qui procède à l'émission des chèques et aux paiements des travaux.

« Nous avons embauché des professionnels pour procéder aux plans et devis et à la vérification des travaux. Ils effectuent les vérifications nécessaires et nous confirment que le travail a été fait selon les exigences. Après, nous procédons aux versements prévus », a répété le président qui n'a aucune objection à fournir tous les documents concernant les transactions entre Diffusion Saguenay et les entrepreneurs puisque ce sont des travaux réalisés avec des subventions des différents gouvernements.

Pierre Mazurette était surpris d'entendre les chiffres révélés par *Le Quotidien*. Il assure pour les autorisations accordées pendant les travaux n'atteignent pas ce montant, mais ne pouvait le préciser puis qu'il n'avait pas en sa possession le dossier financier du projet. Il est toutefois conscient qu'il est possible que des entreprises entreprennent des recours si elles jugent que les plans et devis utilisés pour lancer les appels d'offres contenaient des erreurs. Dans ce cas, il appartiendra aux tribunaux de départager les responsabilités.



Le président de Diffusion Saguenay, Me Pierre Mazurette.

(Archives)

Il est aussi ressorti qu'aucune entreprise n'a jugé nécessaire d'inscrire d'hypothèque légale pour se protéger pendant le projet. Au moins un entrepreneur a révélé au *Quotidien* avoir été conseillé par le directeur de Diffusion Saguenay, Claude Simard, de ne pas inscrire d'hypothèque légale, lui assurant qu'il allait être payé pour tous les travaux effectués. ❑



Le bilan augmente à 13 morts

Le président de MMA jette le blâme sur les pompiers de Nantes

LA PRESSE

LAC-MÉGANTIC - Alors que les autorités ont annoncé hier que le bilan de la tragédie de Lac-Mégantic s'élève désormais à 13 morts, sans compter la cinquantaine de personnes manquant toujours à l'appel, le président de la Montreal, Maine & Atlantic Railway (MMA), Ed Burkhardt, a accusé les pompiers de la municipalité de Nantes d'être responsables de la catastrophe.

« Les pompiers ont répondu à l'appel d'un citoyen concernant un incendie sur l'un des moteurs du convoi. À ce qu'on m'a dit, ils se sont rendus sur place et ont utilisé un extincteur à main pour l'éteindre. Pour ce faire, ils ont aussi arrêté les moteurs de la première locomotive. C'est ce qui aurait provoqué la suite des événements », a affirmé à *La Presse* le président de l'entreprise, Ed Burkhardt.

Selon lui, la pression des freins aurait été desserrée lorsque les pompiers ont éteint les moteurs de la locomotive. Le train se serait mis en marche par la suite, terminant sa course folle 10 kilomètres plus loin, au centre-ville de Lac-Mégantic. M. Burkhardt a dit qu'aucun employé de son entreprise n'a été consulté par les pompiers de Nantes lors cette manoeuvre.

« Je ne sais pas combien de temps s'est écoulé entre l'intervention des pompiers sur notre convoi et le moment où nous avons été informés que le moteur de la locomotive avait été éteint. De toute façon, lorsque nous l'avons su, il aurait été trop tard. Le convoi aurait déjà atteint Lac-Mégantic, avant même que nous puissions envoyer quelqu'un rétablir les freins », a poursuivi M. Burkhardt.

Le chef du service de sécurité incendie de la municipalité de Nantes, Patrick Lambert, réfute ces accusations. Il affirme que les 12 pompiers qui sont intervenus sur l'incendie ont respecté le protocole d'intervention que l'entreprise leur avait enseigné.

« Quand on est arrivés, la locomotive fonctionnait. C'est nous qui l'avons arrêtée, par sécurité. C'est dans le protocole d'intervention de MMA, il faut couper le moteur », a-t-il dit.

M. Lambert a aussi précisé que son équipe n'en était pas à sa première intervention auprès de cette entreprise. Son équipe a été appelée d'urgence à quatre reprises au cours des huit dernières années.

Le bilan augmente

Alors que la Sûreté du Québec ne pouvait accéder à toute la zone dévastée samedi et dimanche, le sergent Benoit Richard a annoncé hier soir que l'ensemble du périmètre leur était maintenant accessible. Cela comprend le Musi-Café, le bar qui fait l'objet de toutes les inquiétudes.



Les pompiers ont commencé leurs recherches dans les décombres du Musi-Café, hier, à Lac-Mégantic.

(Photo La Presse)

« Jusqu'à maintenant, nos policiers ont réussi à trouver huit victimes de plus, ce qui porte le total du nombre de victimes à 13 », a expliqué Benoit Richard. Cinq d'entre elles ont déjà été transportées jusqu'aux laboratoires du coroner à Montréal pour être identifiées.

D'une quarantaine en matinée, la liste des personnes qui manquent à l'appel est passée à 50 en fin de journée. Les résidants de Lac-Mégantic entretiennent peu d'espoir quant à la possibilité que certains d'entre soient encore vivants.

Poursuites possibles

La mairesse de Lac-Mégantic a finalement pu discuter avec le président de la MMA, Ed Burkhardt, plus de 60 heures après la tragédie.

« Ce fut une rencontre satisfaisante, a indiqué Colette Roy-Laroche. Évidemment, comme c'était une première rencontre, vous comprendrez que nous n'avons pas élaboré sur la suite des choses. »

Pressée de questions, elle a laissé entendre qu'un recours légal était dans le domaine du possible.

« Écoutez, il y a des procédures légales. On s'entretiendra avec nos représentants légaux à cet effet », a-t-elle affirmé.

Questionné sur son absence sur les lieux de la tragédie, M. Burkhardt a confirmé à La Presse qu'il prendra un vol aujourd'hui en direction de Montréal pour se rendre à Lac-Mégantic « le plus tôt possible ».

Il a aussi critiqué les élus municipaux pour leur manque d'accessibilité.

« Nous avons une dizaine d'employés, dont un de nos hauts directeurs, présents sur place. Nous avons toutefois eu beaucoup de difficulté à joindre le bureau de la mairesse. Personne ne nous rappelle », a dit pour sa défense M. Burkhardt.

« Les pompiers ont répondu à l'appel d'un citoyen concernant un incendie sur l'un des moteurs du convoi. À ce qu'on m'a dit, ils se sont rendus sur place et ont utilisé un extincteur à main pour l'éteindre. Pour ce faire, ils ont aussi arrêté les moteurs de la première locomotive. C'est ce qui aurait provoqué la suite des événements. »

- Ed Burkhardt, président de MMA

« Quand on est arrivés, la locomotive fonctionnait. C'est nous qui l'avons arrêtée, par sécurité. C'est dans le protocole d'intervention de MMA, il faut couper le moteur. »

-Patrick Lambert, chef des pompiers de Nantes

Spéciaux de la semaine du 7 au 12 juillet 2013

BOUCHERIE

VIANDE À RACLETTE: PORC	9.99 $/lb	22.02 $/kg
BŒUF	6.59 $/lb	15.41 $/kg
POULET	8.99 $/lb	19.82 $/kg
POULET CORDON BLEU	8.99 $/lb	19.82 $/kg
RIB-STEAK CÔTE DE BŒUF	8.99 $/lb	19.82 $/kg
CÔTE DE PORC RC/TEXANE/RIBLETTE/MARINÉE	8.99 $/lb	19.82 $/kg
AILES DE POULET CUITES B.B.Q. RÉGULIÈRES, MARINÉES ou PIQUANTES	6.59 $/lb	14.53 $/kg
BOLOGNA SPENCE	4.29 $/lb	9.46 $/kg
BOUDIN (SANG DE PORC)	6.59 $/lb	14.53 $/kg
JAMBON CAPICOLLO FORT	8.99 $/lb	19.82 $/kg
BAGUETTE DE PAIN À L'AIL (BEURRE MAISON)		2.99 $ ch.

DE NOTRE PÂTISSERIE

LASAGNE 300 g	3.99 $ ch.
TROTTOIR AUX FRAISES ET RHUBARBE	6/2.19 $

DE NOTRE POISSONNERIE

BROCHETTE DE FRUITS DE LA MER	8.99 $ ch.
CREVETTES cuites 31/40 sac de 680 g	13.99 $ ch.

BOUCHERIE Claude Fortier inc.

BOUCHERIECLAUDEFORTIER@BELLNET.CA



Camil Émond, Propriétaire

M. Camil Émond, propriétaire de la boucherie Claude Fortier, située au même endroit depuis 30 ans, vous invite à venir le rencontrer. Soyez assuré d'un service de qualité, de produits frais, de recettes originales, ainsi que d'une équipe professionnelle.

SITUÉE AU CŒUR DE L'ACTION DEPUIS 30 ANS!

390, RUE DES SAGUENÉENS, CHICOUTIMI
418-543-3916

Le ministre Denis Lebel promet d'agir

LA PRESSE

LAC-MÉGANTIC - «Je comprends très bien que les derniers jours ont pu susciter un certain nombre de questionnements quant à savoir si nous faisons les efforts nécessaires pour assurer la sécurité de nos chemins de fer», a déclaré le ministre des Transports, Denis Lebel qui est responsable des chemins de fer au Canada.

Le ministre a effectué une visite hier dans le petit village de l'Estrie accompagné du ministre de l'Industrie, Christian Paradis. Il a souligné que le nombre d'accidents était en baisse au pays. Malgré cela, il promet d'agir. «Je n'hésiterais pas à prendre des mesures immédiates si des lacunes sont décelées sur le plan de la sécurité».

Questionné sur le fait qu'un seul employé se trouvait à bord du train de Lac-Mégantic, le ministre des Transports a indiqué que l'enquête déterminera si la compagnie respectait les règles.

Par ailleurs, les entreprises ferroviaires n'ont plus le droit d'utiliser leurs wagons-citernes DOT-111 pour transporter des matières dangereuses, mais ils s'en servent toujours pour livrer du pétrole brut, car cette substance n'est pas considérée comme hasardeuse, dénonce Greenpeace.

La Presse rapportait hier que le train fantôme qui a causé la destruction du centre-ville de Lac-Mégantic tirait des wagons de type DOT-111, un modèle reconnu depuis 20 ans comme étant non sécuritaire.

Questionné sur l'utilisation de ces wagons, considérés comme déficients par des experts, le ministre des Transports, Denis Lebel, a répondu: «Écoutez, il y a des spécialistes, ici, de toutes sortes. Nous, à Transports Canada, avec nos partenaires américains, il faut se rappeler qu'on est dans une économie globale; 70 % des wagons utilisés sont de ce type-là.»❑

Le *CLÉ EN MAIN* de CAMIL SIMARD
un succès sur toute la ligne!
courtier immobilier
Vous trouvez la **maison de vos rêves** + **un acheteur** pour votre résidence!
418 818-3523



Cette semaine, Camil vous ouvre la porte du **4285, rue de la Manche, Jonquière**
ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Agence immobilière Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage
3225397
Camil Simard, un investissement qui rapporte! www.camilsimard.com

TOUT L'ÉQUIPEMENT DÉSIRÉ À PRIX RÊVÉ.

RAV4 LE 2013
COMPLÈTEMENT REDESSINÉ
SEULEMENT 291 $* / MOIS
Location 60 mois Acompte de 995 $
INCLUANT:
• Transmission automatique
• Commandes audio au volant
• Climatiseur
• Vitres électriques
• Compatibilité Bluetooth

COROLLA CE 2013
INCLUANT UNE REMISE DE 1000 $
SEULEMENT 154 $* / MOIS
FIN D'INVENTAIRE
Location 60 mois Acompte de 995 $
INCLUANT:
• Bouches de chaleur à l'arrière
• Système audio à 4 haut-parleurs avec MP3/WMA et prise d'entrée audio auxiliaire
• Six coussins gonflables

COROLLA CE 2013
GROUPE COMMODITÉ AMÉLIORÉE
SEULEMENT 199 $* / MOIS
FIN D'INVENTAIRE
Location 60 mois Acompte de 995 $
INCLUANT:
• Transmission automatique
• Vitres électriques
• Sièges avant chauffants
• Compatibilité Bluetooth
• Climatiseur

Remise additionnelle disponible avec le programme FAITES LA DIFFÉRENCE DU YUKON† STAR SYSTÈME DE SÉCURITÉ
Diplômés
PEA protection extra-attentive
TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Le programme de location au détail est offert par Toyota Canada inc. et est conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont payables en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent un véhicule du 3 juillet au 31 juillet 2013 inclusivement chez un concessionnaire participant de la grande région de Montréal, de la région du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie et de la Côte-Nord, de la région de l'Abitibi et de la région du Saguenay–Lac-St-Jean, où vous pouvez obtenir tous les détails et conditions. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. *Offres applicables aux modèles de base RAV4 2RM LE 2013 (ZFREVT AA) / Corolla CE manuelle 2013 (BU42EP CA) neufs en stock. Les paiements mensuels sont soumis à un taux de location selon la durée de la location et tiennent compte de la remise de 0 $ / 1 000 $ / 500 $ avant taxes. Le prix suggéré du fabricant est de 25 480 $ / 16 970 $ / 20 510 $ avant taxes, montant qui inclut des frais de transport et de préparation de 1 690 $ / 1 520 $ / 1 520 $. Pour une location de 60 mois, le montant exigé avant le début de la période de location est de 1 286 $ / 1 149 $ / 1 194 $ avant taxes, soit l'acompte de 995 $ / 995 $ / 995 $ et la première mensualité de 291 $ / 154 $ / 199 $. Franchise annuelle à la location de 20 000 km. Frais de 0,10 $ / 0,07 $ / 0,07 $ du kilomètre excédentaire à la location. †Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org **La remise aux diplômés (jusqu'à 500 $) peut varier selon le modèle.

ÉVÉNEMENT DU FABRICANT TOYOTA 2013

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
Sans frais • 1 888 549-5574
418-549-5574

ALMA TOYOTA
630, av. du Pont Sud, Alma
418-668-0195
Sans frais • 1-800-561-0195

Toyota
766, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien
418-679-1984

ES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC
TOYOTA
toyotaquebec.ca
3270285

Matières dangereuses

Jean Tremblay posera plus de questions

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Jean Tremblay n'a pas encore établi la manière de s'y prendre, mais il veut absolument trouver une solution pour savoir ce qui se trouve dans les wagons qui roulent sur le territoire de Saguenay.

Le maire avoue qu'il entend faire preuve de plus de vigilance dans les années à venir afin d'éviter que des événements comme ceux survenus à Lac-Mégantic ne se produisent ici.

> « Ça va prendre beaucoup de temps pour tout remettre en place et les gens de Lac-Mégantic auront besoin d'être soutenus. »
>
> - Jean Tremblay

« En fait, on s'attarde surtout à éviter une collision entre un train et un véhicule ou encore avec des passants, mais nous ne pensons pas aux dangers reliés à un déversement ou à une catastrophe de ce genre.

Il est encore trop tôt pour analyser la façon de faire, mais je veux que l'on puisse poser plus de questions. Il faut savoir ce qui se transporte dans les wagons, s'assurer que toutes les mesures sont prises pour éviter les accidents. Nous pouvons accepter un certain risque en raison du transport de matières dangereuses, mais il faut prendre les mesures pour que ce risque soit réduit au minimum », lance le maire de Saguenay.

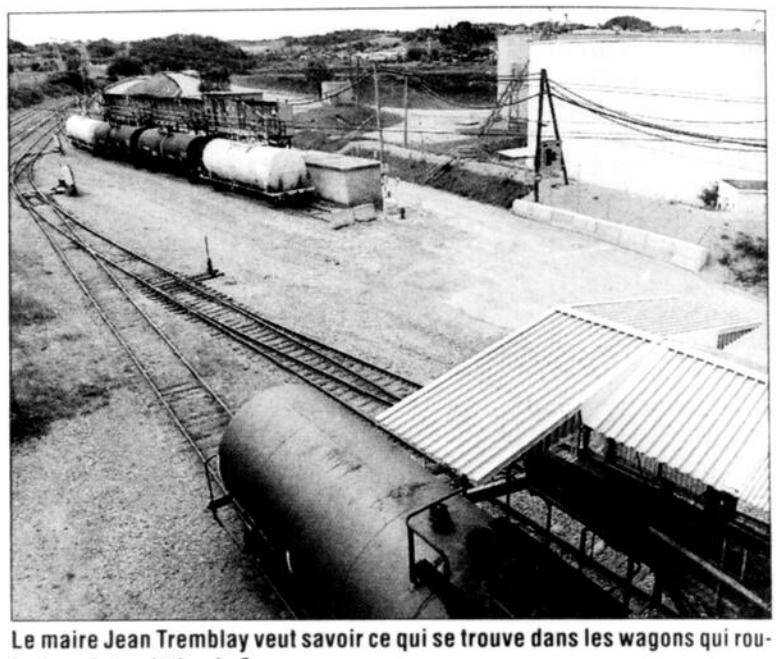
Aider

De plus, Jean Tremblay a lancé un message aux citoyens de la municipalité. Il leur demande de venir en aide aux gens de Lac-Mégantic par le biais de la Croix-Rouge.

« Ça va prendre beaucoup de temps pour tout remettre en place et les gens de Lac-Mégantic auront besoin d'être soutenus. Il faut faire preuve de générosité. Il faut se souvenir que la région a obtenu beaucoup d'aide après le déluge de 1996. Ce fut l'une des plus importantes récoltes d'argent au Canada », indique le maire de Saguenay.

Ce dernier a aussi eu une brève conversation avec son homologue de Lac-Mégantic.

« J'ai parlé avec la mairesse de la municipalité, Colette Roy-Laroche. Je la connais bien, car nous sommes membres du conseil d'administration de l'Union des municipalités du Québec. Elle vit quelque chose de gros actuellement. Mais les gens de la localité et les élus reçoivent un bon soutien de Québec et d'Ottawa », note Jean Tremblay. ❑



Le maire Jean Tremblay veut savoir ce qui se trouve dans les wagons qui roulent sur le territoire de Saguenay.

(Archives)

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

LeQuotidien

Graves accidents

Le transport par camion n'est pas à l'abri

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le transport par camion de matières dangereuses comme l'essence, le diesel ou le mazout n'est pas à l'abri d'accidents pouvant conduire à des explosions de chargements dans des secteurs achalandés des villes.

Nul n'est à l'abri des collisions de véhicules, des remorques renversées ou des mises en portefeuille causées souvent par les conditions météorologiques.

Toutefois, l'industrie, via l'Institut canadien des produits pétroliers (ICPP), s'est livrée en 2008 à un exercice d'autoréglementation visant à documenter les pratiques modernes de gestion responsable des déversements terrestres de produits pétroliers.

Selon Éric Larouche, directeur général de l'Agence pétrolière, la division transport de Pétroles RL, les directives d'intervention comprises dans le document comprennent une liste des équipements utilisés dans le cas d'un déversement de produits pétroliers transportés par camion-citerne (70 000 litres) ou wagon-citerne (120 000 litres), un programme de certification pour les chauffeurs de camion et le personnel d'intervention.

Les compagnies membres de l'ICPP doivent posséder un plan d'intervention d'urgence actualisé comportant 11 éléments précis comme la description des organismes et les rôles et responsabilités des intervenants en cas d'incidents, les moyens nécessaires pour faire face au danger, l'énumération des personnes en matière d'intervention, la façon de communiquer les conseils de nature technique et les façons de communiquer avec les médias, etc. On y mentionne que la première intervention doit se faire dans un délai de 30 minutes. « En cas d'incidents ou d'accidents, tout le monde sait ce qu'il a à faire si les directives d'intervention sont à jour », mentionne-t-il.

M. Larouche rappelle qu'en 2008, l'Agence pétrolière qu'il dirige a eu à faire face à une situation d'urgence lorsqu'un de ses camions de transport de produits pétroliers s'était renversé sur la route 175, déversant une partie du pétrole de son réservoir et menaçant de contaminer la principale source d'eau de la ville de Québec.

À l'occasion de la réfection de la route 175 à quatre voies, le ministère des Transports avait décidé d'aménager des bassins de rétention près de la route. ❑



Éric Larouche est directeur général de l'Agence pétrolière, la division transport de Pétroles RL.

(Archives)

Autres textes sur le transport ▸ des matières dangereuses en pages 18 et 19

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2013-07-08

Lotto 6/D : 2 1 2 2 5 5 4 5 — Sprint

Banco : 11 14 16 17 18 22 26 30 32 33 35 37 38 42 50 55 57 58 60 65

Extra 6050137

Triplex : 01 08 30 34 39

Astro : Jour 29 - Mois FEVRIER - Année 45 - Signe LION

3 626 — 4 3784

Chaque jeudi du mois de juillet 2013, La Quotidienne 3 et La Quotidienne 4 offriront, en alternance, des lots bonifiés de 25 %!

lotoquebec.com/loteries

ESCAPADES
SUR LE LAC SAINT-JEAN
à bord du NOUVEAU BATEAU
La Tournée
damenterre.qc.ca

Informez-vous sur les forfaits croisières-souper-théâtre

CROISIÈRES SUR LE LAC SAINT-JEAN

À bord du nouveau décor du bateau, appréciez toute la démesure du plus grand lac habité du Québec.

Croisière régulière : Départ à 14 h du mardi au dimanche.

Croisières thématiques :

5 À 7 NOUVELLES VAGUES SUR LA PLANÈTE
LES JEUDIS

100 % CLUB NRJ
LES VENDREDIS

LES ESCAPADES «LA MER À BOIRE»
LES SAMEDIS

Dam-en-terre
CENTRE DE VILLÉGIATURE

3224377

Pour connaître les tarifs et réserver : 418 668.3016

Lourde tâche au Bureau du coroner

LA PRESSE

Le Bureau du coroner du Québec affirme qu'il déploie des moyens sans précédent pour identifier les dépouilles carbonisées des victimes de la tragédie de Lac-Mégantic. Dans les prochains jours, près d'une quinzaine d'experts s'activeront sur le terrain et dans les locaux montréalais du Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale : coroners, pathologistes, anthropologues judiciaires et dentistes.

« Ce sont des moyens extraordinaires », précise la porte-parole du Bureau, Geneviève Guilbeault.

Le Québec a rarement fait face à un aussi grand nombre de disparitions simultanées.

Hier encore, 37 personnes manquaient toujours à l'appel, alors qu'en trois jours, les autorités ont récupéré seulement 13 dépouilles dans les décombres fumants. Et le Bureau du coroner ne peut promettre qu'il parviendra à identifier chacune d'entre elles.

Lorsqu'un cadavre est très endommagé, les experts tentent de comparer ses dents aux fiches dentaires des disparus. De simples échantillons de tissu humain leur révèlent par ailleurs l'empreinte génétique des victimes.

« Mais la combustion et la chaleur fragmentent l'ADN. Il faut parfois prélever profondément à l'intérieur du corps, par exemple la moelle, qui est protégée assez longtemps des effets thermiques à cause de sa carapace osseuse », explique Benoît Leclair, biologiste moléculaire au laboratoire Myriad Genetics, à Salt Lake City.

Après avoir enquêté sur l'écrasement de Swissair pour la Gendarmerie royale du Canada, en 1998, M. Leclair a participé à l'identification des victimes du World Trade Center un défi titanesque, puisque les restes humains y étaient restés ensevelis pendant des mois et avaient ainsi été endommagés par de multiples bactéries. Résultat : 12 ans plus tard, plus de 1000 des 2700 victimes du 11 septembre 2001 n'ont toujours pas été identifiées.

D'après ce qu'il sait de la tragédie de Lac-Mégantic, M. Leclair s'attend à un taux de succès bien plus élevé et estime que les familles éprouvées seront vraisemblablement fixées d'ici deux à quatre semaines.

Pour accélérer les choses, les proches parents des disparus doivent fournir un échantillon de leur propre salive afin de comparer leur profil génétique à celui des victimes, indique Mme Gilbeault. Lorsque la chose est possible, les pathologistes préfèrent toutefois recueillir directement les cellules des victimes en obtenant leurs effets personnels. « Le plus prometteur, c'est la brosse à dents, puisque la plupart des gens s'en servent deux fois par jour, précise M. Leclair. Mais après l'accident de Swissair, on a même identifié une femme en coupant un bout de tissu de sa pantoufle, à l'endroit où la peau frottait. »

Fait encourageant : depuis les attentats du 11 septembre 2001, les techniques d'identification se sont beaucoup raffinées. ❑



ÉDITEUR : MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



Myriam Ségal

msegal@lefm98.com

Confondez-moi !

Drôle d'anniversaire que ce 175e célébré à grand renfort de fonds publics. Seul un hasard numérique le rend sensé. Notre route, notre lien vers le sud, se prénomme -pas très joliment- la 175. Et cette année, on termine sa modernisation. Il fallait publiciser dignement le péril périmé, les craintes envolées, sans narguer le reste du Québec, jaloux de l'investissement.

Le Saguenay Lac-Saint-Jean, une île au milieu d'une mer d'épinettes, a besoin de ce cordon ombilical fiable et solide. Nous n'avons eu que notre part des investissements routiers depuis 15 ans, payant les 165 kilomètres à même l'enveloppe régionale, mettant pour ça en suspens Isle-Maligne, l'autoroute Alma-La Baie, la 155...

Mais trêve d'argumentation ! Il fallait un prétexte pour faire savoir au touriste québécois que le Royaume est dorénavant agréablement joignable.

D'où ces célébrations d'un anniversaire qui n'en est pas vraiment un, comme l'exprimait si bien mon collègue Joël Martel, il y a quelques semaines.

Bonifier

Six millions et demi de $ pour un prétexte, c'est beaucoup. Le comité organisateur, dirigé par Line Gagnon, ancienne directrice de campagne du maire Jean Tremblay, a pris une sage décision en bonifiant essentiellement les événements déjà en place. Par exemple, le festival aérien, piloté par des gens expérimentés et compétents, qui ont eu les moyens de le faire rayonner comme jamais.

On a bien dû éparpiller les fonds sur plusieurs organisations moins prestigieuses et porteuses. Mais il fallait aussi que ce soit la fête de la région, et ménager le délicat équilibre des susceptibilités.

Le spectacle du 31 décembre à Alma visait la clientèle régionale, mais a fait un peu la manchette au creux de la période des Fêtes, commencé à attirer l'attention, comme le cocktail de la diaspora des Bleuets riches et célèbres à Montréal.

Deux éléments cependant m'inquiètent : la transparence de l'organisme, et le méga-spectacle du 17 août, qui sent l'amateurisme, souvent le lot des organisations temporaires.

Le comité a lancé un appel d'offres en mai pour un gros show au vieux port avec vedette internationale à date fixe. Budget : 700 000 $. Dans le monde du spectacle, ça ne marche pas comme ça. On négocie des mois d'avance, voire un an. Par exemple, le Festival forestier de Shipshaw a confirmé Dwight Yoakam six mois d'avance. On ne fait pas d'appel d'offres, parce que cela provoque une série d'appels confondants aux gérants des artistes convoités, et une surenchère, au lieu de faire baisser les prix. On fixe la date selon les tournées. On n'annonce pas son budget, parce que les vautours vont vous gruger jusqu'à l'os.

Urgence

Le contrat échoit à une filiale du Festival d'été de Québec, qui risque de se servir en premier. À 40 jours du show, on ignorait encore le nom de l'artiste, les exigences scéniques, etc. Plus le délai se resserre, moins le touriste viendra, plus les risques de facture qui explose sous l'urgence augmente et plus la distribution des billets, la sécurité se compliquent. Mme Gagnon clame encore sa confiance, mais elle s'attendait à tout annoncer fin mai...

J'ai demandé à son organisme des détails sur le contrat, sur les critères de sélection. Refus catégorique : « Notre régie est privée » ... nourrie essentiellement de fonds publics ! De plus en plus de corporations évitent que le contribuable, par l'entremise des médias, se mêle de l'usage de son fric. Espérons un bilan détaillé à l'issue des fêtes.

De plus, le 175e présente le même soir deux autres événements majeurs : le spectacle extérieur de l'Orchestre symphonique, à 17 h, suivi du son et lumière, à Jonquière. Drôle d'idée que de se faire concurrence à soi-même ! Mais la directrice défend le concept d'une fin de semaine intense aux activités variées et simultanées.

Je nous souhaite une grosse vedette, une température agréable, et que le Québec en entier tourne la tête vers nous. Sceptique, je ne demande qu'à être confondue, due, due...❑



PAS LA FIN DU MONDE

C'est l'humain, bien davantage que le feu, les maladies infectieuses ou les insectes destructeurs, qui fut, à venir jusqu'à maintenant, le principal prédateur de nos forêts. Voilà la raison d'être, aujourd'hui, du nouveau régime forestier. Y en avait-il un digne de ce nom auparavant et de celui qui aura à le faire appliquer, le Forestier en chef ? C'est le rôle de l'État de voir à la protection du bien commun. Des chiffres présentés le 28 juin dernier dans le journal *Le Quotidien* parlent d'eux-mêmes. Si vous faites le total des plus et des moins en terme de capacité forestière accordée aux différentes UAF, vous arrivez au chiffre positif de 32 %.

C'est donc dire que les appréhensions formulées par le pdg de Produits forestiers Résolu, Richard Garneau, lors d'une conférence à Chicoutimi dans le cadre du Forum boréal initié par la compagnie elle-même, ne sont pas fondées. Parce que ce n'est pas d'une diminution de la capacité forestière dont il est question mais bien d'une augmentation. Également, ces chiffres soulignent implicitement l'obligation pour les opérateurs forestiers de récolter les arbres de façon harmonieuse et respectueuse de notre parterre forestier. Contrairement à ce qui s'est fait jusqu'à date, c'est-à-dire en laissant derrière soi ni plus ni moins que la dévastation forestière. Sans quoi l'erreur boréale très bien illustrée par le chanteur engagé, Richard Desjardins, se serait perpétuée.

Ceux qui craignent que l'annonce du Forestier en chef n'augure rien de bon pour l'avenir du travail en forêt devraient méditer sur l'expérience vécue, à petite échelle d'accord, dans le secteur du lac Gamelin près de Saint-David-de-Falardeau. Les opérations forestières de la Scierie Girard qui s'y sont déroulées le furent dans le plus grand respect de la ressource ligneuse grâce à une planification préalable. On y a effectué une récolte forestière partielle sous la surveillance d'un technicien forestier. Une récolte visant, entre autres, la protection de certaines essences comme les pins, le respect de la faune et la préservation du paysage visuel pour les villégiateurs et résidents. Du développement durable pour ainsi dire.

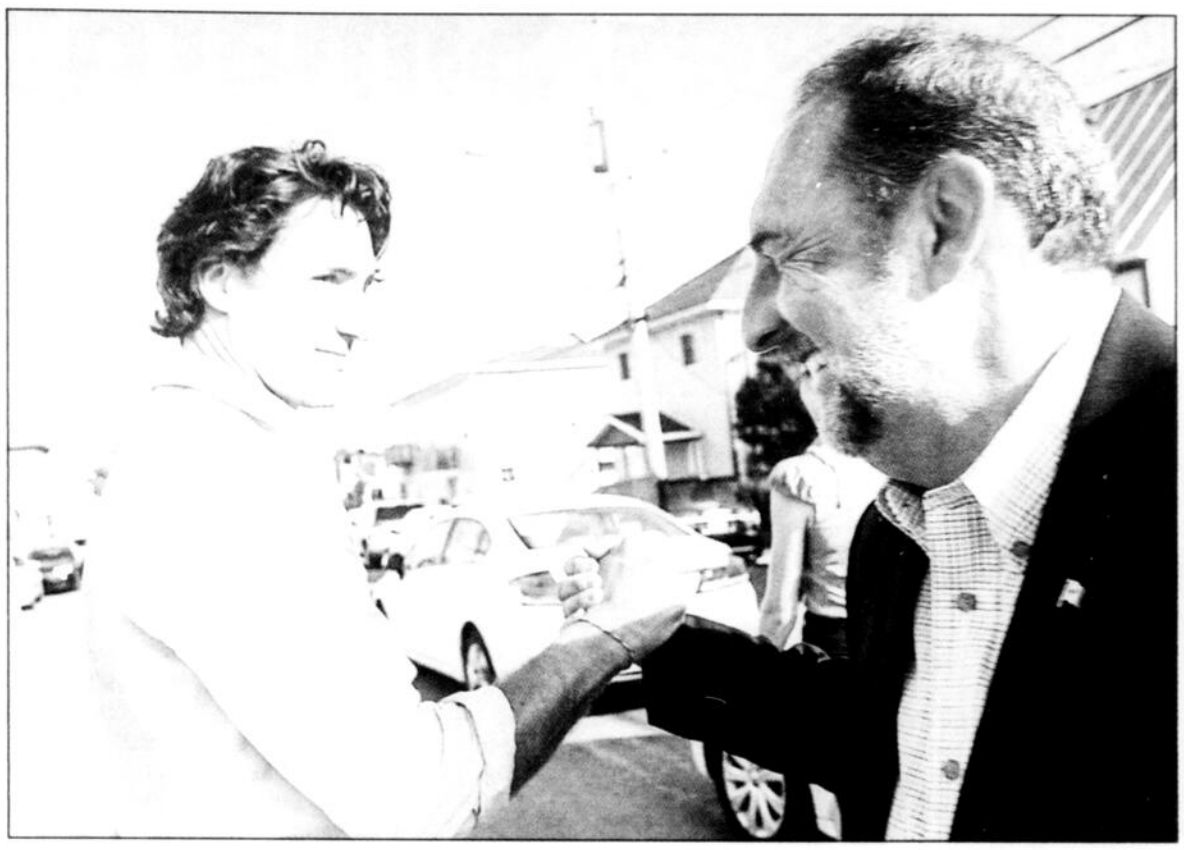
Ces derniers qui, avant le début des travaux, ont craint le pire pour leur environnement furent consultés, ce qui les a rassurés pour la suite des événements. La fin appréhendée de leur monde n'a pas eu lieu. Du moins pour la plupart.

Blandine Lapointe-Brassard, Chicoutimi

***

LA FLUORATION PRÉOCCUPPE

Avec le débat médiatique qui s'est développé suite aux articles que la journaliste Jessica Nadeau a publiés dans *Le Devoir*, il me semble opportun de rappeler le bilan de la dernière audience parlementaire sur la fluoration de l'eau potable qui a eu lieu les 22 et 23 avril dernier. Il y a deux mois, la Commission parlementaire de la Santé et des Services sociaux déposait son rapport sur la fluoration de l'eau potable dans la foulée d'uner pétition signée par près de 4000 citoyens soucieux de leur bonne santé. Ce rapport-bilan démontre sans aucun doute possible



LA PHOTOGRAPHIE DU JOUR

Le chef du Parti libéral du Canada, Justin Trudeau, était à Lac-Mégantic hier. Lundi, il ne voulait pas blâmer qui que ce soit. Trop tôt, juge-t-il, et aussi, le temps pour les résidants de se rassembler et non de porter des accusations. Il a aussi serré la main du ministre fédéral des Transports, Denis Lebel. (Photo PC)

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Que tous les ruisseaux de bonté, d'entraide et de générosité du Québec se déversent dans le lac Mégantic.

SUR LA TWITTOSPHÈRE

Ministre Denis Lebel @Min_Lebel: Je suis profondément bouleversé par ce que j'ai vu aujourd'hui et au cours des derniers jours.

Le diable est passé à Mégantic

Il arrive dans le parking de la polyvalente avec une barbe de deux jours et des yeux qui en ont trop vu.

Il vient d'avoir 18 ans.

Il a enlevé son casque, mais il a encore ses pantalons de pompier. Des pantalons qu'il a enfilés pour la première fois de sa vie de pompier volontaire vers 1 h 30, dans la nuit de samedi.

De chez lui, tout près du chemin de fer, il a tout entendu. Il a vu cette boule de feu. Vite, il a appelé son père, pompier lui aussi. Son père est allé chercher les casques et les vêtements pour les autres. Ils ont commencé à vider les maisons.

Après ?

« J'ai pas le droit de parler aux journalistes, je peux rien vous dire... » On insiste un peu. Qu'est-ce qu'on voit ?

Un silence.

« Tout ce que je peux vous dire, c'est que le diable est passé à Mégantic. Il est encore là. Le diable est à Mégantic... »

Ce n'est pas une figure de style. Il vous regarde dans les yeux et vous le savez : il a vu le diable.

Et là, il n'y a plus d'incendie, vous faites quoi ?

On les envoie dans ce carré de maisons pulvérisées. Ils cherchent des corps de gens qu'ils connaissent.

« Je peux rien vous dire... »

Il se prend la tête. Il sanglote tout d'un coup. Il se ressaisit.

« Je vous le dis : le diable est passé... »

Les pompiers sont relevés, mais allez donc dormir quand votre village, presque votre famille y est passée. « Tu dors 15 minutes, tu te réveilles... »

« C'est mon premier feu, ça va me suivre toute ma vie... »

L'ADN

Jean Vadnais est dehors avec sa famille. Sa soeur était au Musi-Café. Il le sait par un ami, qui est sorti 30 secondes avant l'explosion. Un ami qui a vu la boule de feu et qui a tout juste eu le temps de saisir sa femme par le bras pour courir. Cinq secondes de plus, il y a passé. La preuve : son frère est rentré chercher sa femme. Ils ne sont jamais sortis.

« C'est sûr à 100 % que ma soeur est morte, on a fait les hôpitaux... Aucun blessé. »

Ce n'est pas par des photos qu'on identifiera les victimes, si on y parvient. C'est par leur code génétique.

« On a donné sa brosse à dents, de ses cheveux aussi, comme ça s'ils la retrouvent, ils pourront l'identifier... Mais même là, l'asphalte a fondu, alors... »

Il a beau être certain, toute peine est comme suspendue. Rien ne filtre. On ne leur parle pas. De toute manière, personne ne sait rien. C'est seulement à 7 h hier matin que les pompiers, les policiers, les experts ont pu s'approcher de la zone sinistrée.

On a trouvé huit autres corps.

Il y a officiellement « 13 morts » sans nom depuis 17 h et toujours des dizaines de disparus...

La rage

Il y a aussi une sourde colère qui gronde.

« Ce que je ressens ? De la rage », dit calmement Jean Vadnais. « Tout ce qu'on entend sur la compagnie... »

« Rien n'est plus important pour nous que la sécurité ferroviaire », nous a dit hier le ministre des Transports, Denis Lebel, planté dans la rue Laval, quelques centaines de mètres en surplomb du lieu de l'explosion.

Il a eu beau nous parler de la diminution du nombre d'accidents de train, des amendes plus sévères, toute la scène nous raconte une autre histoire.

« N'allons pas tirer de conclusions avant que les enquêtes soient complétées », a-t-il dit.

On veut bien, mais la négligence dans l'entretien était visible à l'oeil nu.

Guy, 82 ans, est un commerçant à la retraite. Sa famille est installée à Mégantic depuis quatre générations. Il y a deux semaines, avec un de ses fils, il a traversé à pied la voie ferrée en ville.

« J'ai dit : il va finir par y avoir un gros accident ici, ç'a pas de bon sens. L'herbe passe entre les dormants, le bois est pourri... Tu vois qu'il n'y avait aucun entretien. J'ai connu le temps du Canadien Pacific, et c'était très bien entretenu. »

Le CP avait une cour de triage importante autrefois à Lac-Mégantic et les employés se faisaient une fierté de la qualité de son entretien.

On veut bien attendre avant de conclure, mais comment expliquer que ce train ait été laissé sans surveillance ?

Yves Boisvert, chroniqueur à La Presse

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

la partialité de l'audience : les dés étaient pipés d'avance, car la Commission avait choisi délibérément d'inviter six organismes promoteurs de la fluoration et quatre groupes de citoyens exigeant l'abolition du programme de fluoration. De plus, ce sont les représentants de l'Institut national de santé publique qui ont lancé le bal en introduction, et ce fut au tour des représentants du ministère de la Santé de clore l'audience. C'était astucieux comme choix d'horaire de l'ordre du jour de la part de la Commission. Au cours de cette audience, les députés-commissaires ont écouté les deux points de vue, mais ils ont été subjugués par les déclarations des promoteurs de la fluoration en croyant dur comme fer à plusieurs de leurs allégations fortement discutables. Ceux-ci ont décliné systématiquement leur « mantra dogmatique » habituel (mesure efficace, sécuritaire, économique et équitable) basé sur des études obsolètes. Celles-ci sont contredites par les récentes études qu'ils réfutent systématiquement. Les invocations des promoteurs de la fluoration seront relayées évidemment par leurs fidèles acolytes des DSP régionales qui sont plus près des décideurs municipaux. De leur propre aveu, ceux-ci n'ont aucune compétence pour décider des bienfaits pour les citoyens de leur imposer un produit issu de déchets industriels, dont l'innocuité n'a pas été testée et qui peut causer plusieurs maladies. Les questions essentielles des droits de la personne, du libre choix, de l'éthique, des coûts, du principe de précaution ont été à peine soulevées dans les interventions des députés. C'est à se demander si ceux-ci ont vraiment pris connaissance de la trentaine de mémoires très bien documentés déposés par les promoteurs d'une eau saine sans fluor. D'autre part, il faut déplorer l'attitude de dénigrement constant de ces promoteurs de la fluoration concernant les études récentes découvertes par les opposants aussi compétents qu'eux et qui donnent un éclairage différent à leurs croyances. Le statu quo ayant été décrété par les conclusions du rapport, la bataille se poursuivra dans les villes qui ne sont pas encore fluorées. Il faut s'attendre à une offensive de communication de la part des DSP régionales pour tenter de convaincre les édiles municipaux des bienfaits de cette présumée mesure de santé publique et tenter d'obtenir l'acceptabilité sociale de cette intoxication publique.

Il reste sept villes québécoises qui fluorent leur eau potable. Un petit 2 %. Et cela continue de baisser... comme partout à travers le monde. Le projet rétrograde du MSSS est de subventionner 180 villes de 5000 habitants et plus aux coûts globaux astronomiques de 200 millions $. Ces villes auraient en plus à dépenser 100 millions $ pour les frais afférents non subventionnés. Nous dénonçons le projet du sous-ministre Horacio Arruda du MSSS qui veut renverser la vapeur, suite à l'échec total de promotion de cette mesure controversée depuis 2002, et cela avec des fonds publics... Il faut espérer que le ministre Réjean Hébert révise sa position pro-fluoration et fasse amende honorable pour suivre les recommandations du programme du PQ qui souhaite l'abolition pure et simple du programme national de fluoration.

Philippe Giroul,
Coalition trifluvienne pour une eau très saine Trois-Rivières



Le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, a annoncé en compagnie de son épouse Jeanne Flamand qu'il quittait la vie politique en novembre.

(Photo Louis Potvin)

Georges Simard tire sa révérence

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - C'est très ému que Georges Simard a annoncé qu'il ne solliciterait pas un autre mandat comme maire de Dolbeau-Mistassini.

« Je ne suis pas triste, c'est seulement que c'est un deuil à faire », a-t-il poussé la voix cassée par l'émotion serrant très fort la main de sa conjointe Jeanne Flamand.

Actif en politique municipal depuis 17 ans, l'homme de 65 ans a décidé de prendre sa retraite pour profiter de sa bonne santé, mais surtout de sa famille composée de 5 enfants et 10 petits-enfants. « En ce qui me concerne, je serai un collaborateur à partir des moyens que je possède, mais également à partir du début novembre, ce sera comme simple citoyen, commerçant à ses heures, retraité qui souhaite être plus actif avec la pratique sportive, mais surtout à titre de bon père et grand-père de famille, mais davantage comme mari plus attentif, présent et disponible », a-t-il livré comme message. Il a dû s'y reprendre à deux fois tant il avait de la difficulté à parler à cause de l'émotion.

Souvent, lors de son discours livré à la salle du conseil municipal, il a tenu à remercier la patience de sa femme Jeanne. C'est elle qui l'a convaincu de solliciter un autre mandat en 2009. Fatigué à cause de la fermeture de l'usine à papier, il avait convenu avec sa femme à cette époque qu'il quitterait. Mais: « elle m'a dit: tu ne peux pas partir. Les gens vont se souvenir de toi pour le moulin qui a fermé. Il faut que tu poursuives un autre mandat pour réussir sa réouverture », a-t-il témoigné. Jeanne avait raison, depuis bientôt un an, la papetière fonctionne à nouveau.

Lors du point de presse, le politicien a fait le bilan de ses années politiques. Selon lui, sa plus grande réalisation fut la fusion de Dolbeau et de Mistassini. « Il fallait voir avec quelle détermination inébranlable ces deux équipes engagées et convaincues ont vite convergé vers un même but: celui de créer une nouvelle entité capable de se donner les services et surtout les moyens d'agir en dehors de la compétition historique teintée d'hostilité. Avec les moyens d'agir et d'influencer que nous nous sommes donnés, les résultats se sont vite fait sentir et nous a permis d'obtenir la réfection de l'hôpital », a-t-il témoigné.

Il se félicite au cours des années de ne jamais avoir cédé sous la pression de personnes qui voulaient qu'ils règlent des problèmes pour eux. Il n'a jamais fait de passe-passe, assure-t-il. « C'est là que j'ai vu qu'il y a des gens qui se disaient tes amis qui ne l'étaient pas vraiment. Ça m'a fait de la peine, mais je me devais d'être juste et équitable », a-t-il affirmé.

Georges Simard quitte la mairie, mais ne fait pas une croix sur la politique. Il ne ferme pas la porte à une candidature au provincial si l'offre se présentait à nouveau.

Il a lancé un appel aux gens intéressés par le poste de maire de se manifester. Jusqu'à maintenant, le conseiller Richard Hébert a confirmé son intention. ❑

CHEVROLET

LES PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

SOLDE AISONNIER

JUSQU'À 12 550 $[1] DE RABAIS COMBINÉS SUR PLUSIEURS MODÈLES
(MONTANT INDIQUÉ POUR LE SILVERADO 1500 2013 CABINE MULTIPLACE ÉDITION THUNDER)

1000 $[2] DE RABAIS LOYAUTÉ SUR PLUSIEURS MODÈLES

TRAX LS
LOUEZ À 229 $[4] /MOIS
3,9 % PENDANT 60 MOIS
1 999 $ DE COMPTANT



PRIX À L'ACHAT 18 995 $[5]
INCLUANT 1000 $ DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT

EQUINOX LS
ACHETEZ À 154 $[3] AUX DEUX SEMAINES
0 % PENDANT 84 MOIS
(TAUX EFFECTIF DE 2,12 %)



PRIX À L'ACHAT 25 995 $
INCLUANT 2 000 $ DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT

SILVERADO 1500
Edition Cheyenne – Cabine allongée 2x4
ACHETEZ À 145 $[3] AUX DEUX SEMAINES
0,99 % PENDANT 84 MOIS
(TAUX EFFECTIF DE 3,35 %)



PRIX À L'ACHAT 23 559 $
INCLUANT 7 500 $ DE RABAIS, 2 000 $ DE RABAIS AU COMPTANT ET 1 000 $ DE RABAIS POUR LES PROPRIÉTAIRES DE CAMION

FAITES DE L'AIR! Jusqu'à 1 500 $ de remise additionnelle*

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 160 000 KM/5 ANS* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ

CONTACTERCHEVROLET.CA

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit : Offre d'une durée limitée : renseignez-vous auprès de votre concessionnaire participant pour connaître les modèles admissibles. Certaines restrictions s'appliquent. Pour les détails complets de chaque offre, visitez votre concessionnaire participant ou chevrolet.ca. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

ENCORE +
ZONE VIDÉO
À voir, les commentaires de Georges Simard sur le **www.lequotidien.com**

Manoeuvre de remorquage à Ferland-et-Boilleau

Jeune homme blessé, son ami accusé

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un jeune homme de 22 ans a été gravement blessé dans la nuit de vendredi à samedi, après avoir participé à une manœuvre pour remorquer un véhicule enlisé dans le secteur de Ferland-et-Boilleau. Présent sur les lieux, son ami, également âgé de 22 ans, fait d'ailleurs face à des accusations de capacités affaiblies ayant causé des lésions.

Les deux jeunes hommes s'amusaient à conduire dans des chemins hors piste lorsque le véhicule s'est enlisé. Pour le sortir de sa fâcheuse position, les amis sont allés chercher un autre véhicule. Alors qu'ils tentaient de remorquer l'engin, le véhicule pris s'est renversé sur l'un des deux jeunes hommes.

> **Alors qu'ils tentaient de remorquer l'engin, le véhicule pris s'est renversé sur l'un des deux jeunes hommes.**

« Il a subi de sérieuses blessures. Mais on ne craindrait pas pour sa vie », indique la porte-parole régionale de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton. L'autre individu, un homme de La Baie, a quant à lui été arrêté pour avoir conduit sous l'effet de l'alcool lorsque son ami a été blessé.

Grand excès de vitesse

Un jeune de 19 ans a reçu toute une leçon, cette fin de semaine, après avoir accumulé 24 points d'inaptitude pour un grand excès de vitesse. Le conducteur, qui détenait un permis probatoire, a été intercepté dans la Réserve faunique des Laurentides, dans la soirée de dimanche.

En raison d'une nouvelle directive, la Sûreté du Québec ne peut pas dévoiler la vitesse précise à laquelle le jeune homme roulait, mais il devait dépasser les 160 km/h. Le conducteur a également reçu une amende de 1700$. ❑

EN BREF

CHALOUPE RETROUVÉE

CHICOUTIMI - Les policiers de la Sûreté du Québec, poste de la MRC Lac-Saint-Jean Est, ont retrouvé, samedi matin, une embarcation échouée au kilomètre 2 du parc de la Pointe-Taillon.

Pour le moment, la SQ dit qu'il s'agit d'une chaloupe de 12 pieds et les agents ont trouvé de l'équipement de pêche et une veste de flottaison individuelle. Par contre, les agents confirment que personne n'est porté manquant depuis quelques jours. Ce sont les surveillants du parc qui ont repéré l'embarcation.

La SQ croit qu'il pourrait s'agir d'une chaloupe partie à la dérive. La personne qui croit que ça lui appartient peut communiquer avec la SQ au 310-4141.

(Stéphane Bégin)



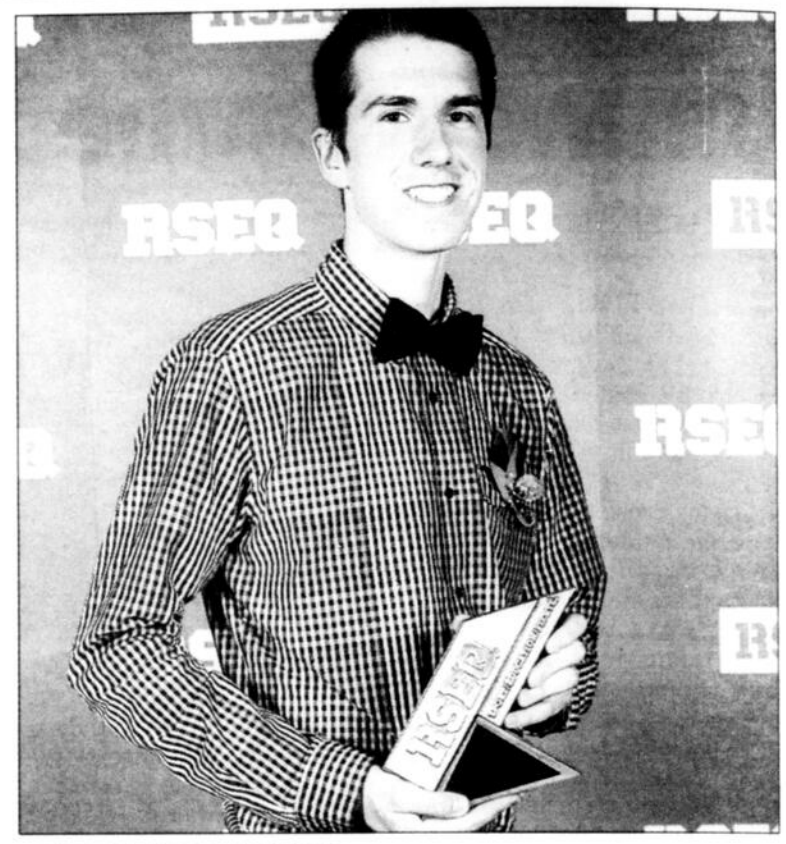


// DON DE 10 000 $

Les enfants qui fréquentent l'unité La Parenthèse du Centre jeunesse du Saguenay–Lac-Saint-Jean peuvent maintenant profiter d'une nouvelle aire de jeux. La Caisse Desjardins d'Arvida-Kénogami a récemment remis au Centre jeunesse une somme de 10 000 $, afin de contribuer à l'achat et à l'installation de nouvelles structures de jeux. Chaque année, la Caisse Desjardins d'Arvida-Kénogami participe au développement de sa communauté par son appui à divers projets.

Sur la photo, de gauche à droite : Yannick Brassard et Jean-Marie Guay, administrateurs au CA de Desjardins, Caisse Arvida-Kénogami, Clarinthe Néron, directrice développement des affaires Desjardins, Caisse Arvida-Kénogami, Lise Gauthier, directrice générale adjointe du Centre jeunesse et Marc Thibeault, directeur général du Centre jeunesse.

(Courtoisie)



// RÉSEAU DU SPORT ÉTUDIANT

Après avoir remporté le titre régional, Félix-Antoine Aubé, du Séminaire de Chicoutimi, a réitéré son exploit lors du gala provincial du Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) dans la catégorie « Élève de niveau secondaire ayant le plus contribué au développement de la vie sportive dans son établissement en conciliant la réussite de ses études ».

(Courtoisie)



// 10 000 $ AUX MOTS CACHÉS

Clairette Brassard, une résidante du Saguenay-Lac-Saint-Jean, croyait avoir gagné 1000 $, elle s'est rendue au dépanneur pour faire valider son billet Mots cachés. Lorsqu'elle a réalisé qu'elle remportait un gros lot de 10 000 $, Mme Brassard a pleuré de joie. L'heureuse gagnante souhaite se gâter en s'offrant un séjour à Charlevoix en compagnie de son mari. Le billet a été acheté dans un dépanneur de la région.

(Courtoisie Loto-Québec)



// SOLSTICE D'ÉTÉ

La cérémonie du 21 juin, organisée par le comité culturel de la Communauté métisse du Domaine du Roy et de la Seigneurie de Mingan, pour souligner le solstice d'été au poste de traite de Chicoutimi, a été bien appréciée par les quelque 100 Métis présents sur le site qui ont participé à la purification et au montage symbolique de la « cérémonie du tabac », animée par Jacinthe Marchand de la communauté de Rivière-Bleue, qui a chanté un hommage à l'ours qui est l'animal fétiche de la CMDRSM, suivie de la « marche au tambour » vers le site de la chapelle des pères Crespieul et Laure .

(Courtoisie)



// PRIX PROVINCIAL

Laurence Boivin de l'école Jean-Gauthier pose ici avec son prix provincial remporté lors du Gala du Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) présenté à Trois-Rivières. La jeune femme avait remporté le titre régional dans la catégorie « Élève-athlète féminine de niveau secondaire ayant démontré une persévérance académique et sportive ». L'instance régionale du RSEQ avait donc soumis sa candidate au volet provincial.

(Courtoisie)



2 semaines gratuites

VOTRE JOURNAL INTÉGRAL
OÙ QUE VOUS SOYEZ.

Faites l'essai dès aujourd'hui de nos éditions électroniques.
lequotidiensurmonordi.ca ou leprogresdimanchesurmonordi.ca

PASSIONNÉ
D'INFORMATION

LeQuotidien
LeProgrès dimanche

3186678

Société d'histoire Domaine-du-Roy de Roberval

Un avenir préoccupant

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

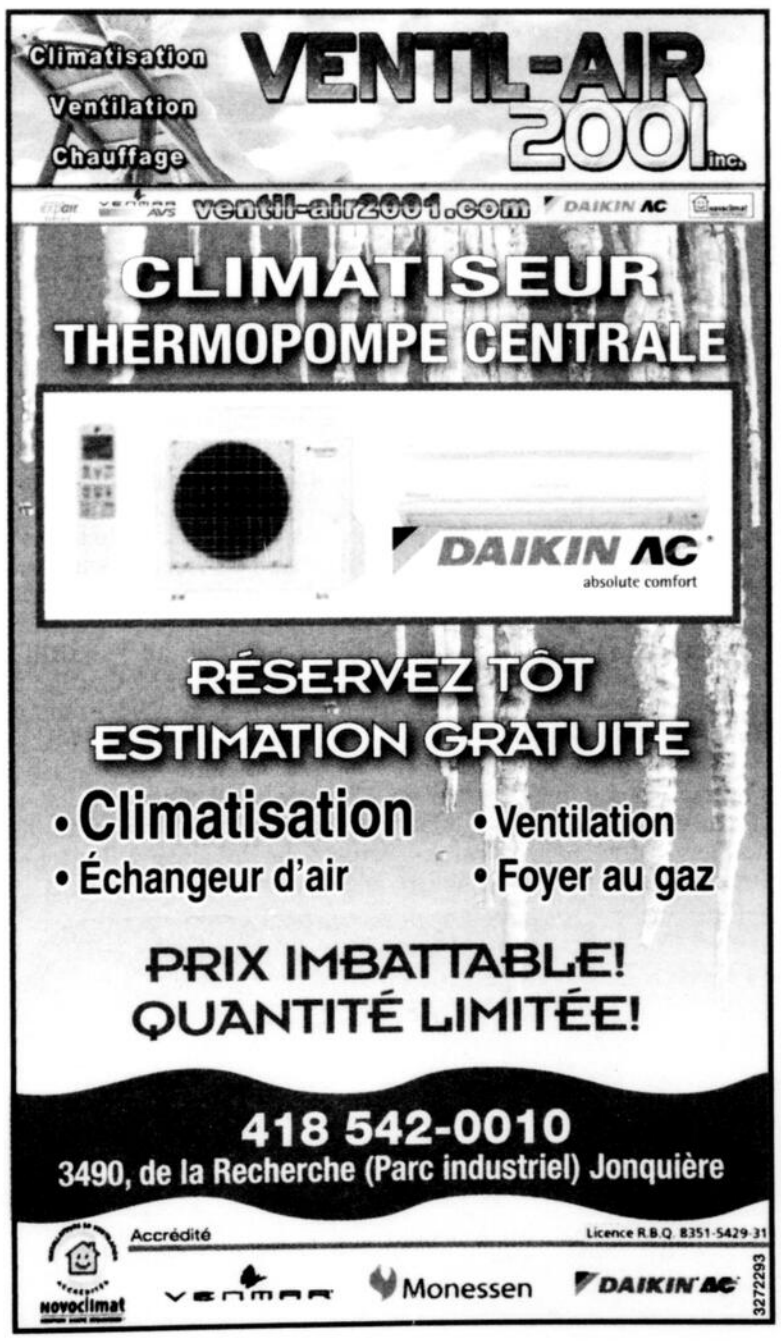
ROBERVAL — Démissions en bloc, manque à gagner annuel de l'ordre de 35 000$, frustration et indignation chez les administrateurs, l'avenir de la Société d'histoire Domaine-du-Roy de Roberval préoccupe grandement le Robervalois Jean-Claude St-Pierre.

Depuis 1996, c'est la MRC du Domaine-du-Roy qui administre à elle seule le Centre d'archives Domaine-du-Roy par le biais d'une corporation qu'elle a créée. Selon M. St-Pierre, qui a été vice-président de la Société pendant 17 ans, cette situation est absurde.

Il indique que cet organisme ne peut gérer par lui-même les subventions qui lui sont dues, puisqu'il doit les retourner à la MRC. Cela représente un manque à gagner de 35 000$ par année dans les coffres de la Société. Celle-ci ne dispose que d'un budget de 10 000$ annuellement. « Le gouvernement du Québec, par son ministère de la Culture, accorde un permis appelé "agrément" à la Société d'histoire. Selon une entente, elle se voit dans l'obligation de retourner cet argent à la Corporation du centre d'archives de la MRC. Pourtant, ce sont bien les Sociétés d'histoire qui sont mandatées pour gérer ces centres d'archives et non des corporations quelconques ! », s'indigne M. St-Pierre. Il a aussi précisé que la MRC perçoit chaque année une quote-part des dix municipalités en fonction de leur population, ce qui lui permet d'augmenter son budget pour la gestion de ce centre. Pour faire fonctionner la Société d'histoire Domaine-du-Roy, du personnel du Centre d'archives y travaille bénévolement. Son ex-président précise que la situation est tendue à un point tel que deux membres du personnel du Centre d'archives ont récemment claqué la porte, soit l'historienne et une technicienne en documentation.

« Ailleurs, au Lac-Saint-Jean, les Sociétés d'histoire sont responsables de la gestion entière de leur société et des services des Centres d'archives qui y sont rattachés. Il en est tout autrement des deux Sociétés d'histoire dans le secteur du Domaine-du-Roy ».

« La Société d'histoire de Roberval a même fait l'effort de se "régionaliser" en s'identifiant maintenant comme étant la Société d'histoire Domaine-du-Roy. Quant au préfet de la MRC, Bernard Généreux, il ne préconisait rien de moins que la fusion des Sociétés d'histoire de Roberval et Saint-Félicien en raison du tollé soulevé par ce changement de nom. Comme cela ne s'est pas réalisé, il a renoncé en pleine campagne de recrutement à continuer d'agir comme président d'honneur. Pourquoi Saint-Félicien devrait renoncer à sa propre Société d'histoire ? Pourquoi ne pas favoriser une intégration des services, tout en conservant deux unités ? L'histoire, c'est d'abord la proximité, le milieu ! », termine M. St-Pierre. ❑





Eau potable et égout sanitaire

Travaux complétés à Saint-Prime

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

SAINT-PRIME — La reconstruction des conduites d'eau potable et d'égout sanitaire est maintenant complétée à Saint-Prime, sous la rue Principale.

Le tronçon de route de près d'un demi-kilomètre entre l'avenue Albert-Perron et la rue Lamontagne a donné lieu à tout un chantier au cours des dernières semaines. Or, la localité est maintenant à la page puisqu'elle dispose maintenant de toutes nouvelles infrastructures.

La mise en œuvre du projet a nécessité des investissements de 1,045 M$ et a permis la réalisation des travaux de reconstruction du dernier tronçon du Plan d'intervention de la municipalité, déposé en novembre 2006.

Le maire de Saint-Prime, Bernard Généreux, a rappelé que les anciennes infrastructures avaient atteint un état de décrépitude maximal avec un égout sanitaire à faible pente, non étanche et composé de regards d'égouts en briques. Une conduite s'était aussi effondrée à un endroit.

« On reportait constamment ces travaux. Ouvrir la rue Principale comportait un défi immense, non seulement sur le plan de la logistique, mais aussi pour les inconvénients qu'allaient créer ces travaux. Force est de reconnaître qu'il fallait creuser le trou et réparer l'un des tronçons les plus anciens de la municipalité de Saint-Prime. On était dans un secteur immensément vétuste ».

Quant à la conduite d'eau, la municipalité a décidé d'en augmenter le diamètre pour assurer une meilleure protection incendie et faire face aux nouveaux développements domiciliaires et industriels.

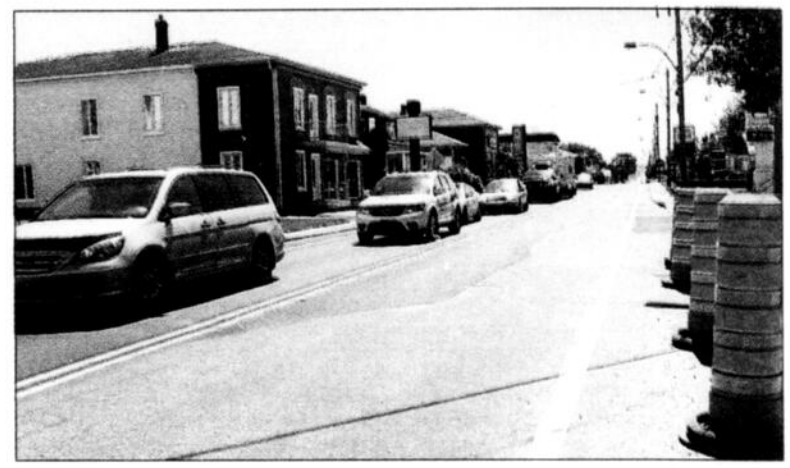
Le maire Généreux a affirmé que les travaux n'avaient pas trop donné de maux de tête aux automobilistes. Certains résidents de quartiers où la circulation était déviée ont cependant dû faire preuve de diligence lorsque la rue Principale a été fermée à la circulation.

Le député du comté de Roberval, Denis Trottier, a annoncé le versement d'une aide financière gouvernementale de l'ordre de 541 200$ à Saint-Prime dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalité. « Ces travaux étaient essentiels. On est au cœur de la municipalité. Les gens ont été patients et le chantier s'est déroulé rondement », a commenté M. Trottier. ❑



Jacques Lessard, de l'entreprise Rosario Martel, le député Denis Trottier et le maire de Saint-Prime, Bernard Généreux.

(Photo Isabelle Tremblay)



Les travaux de reconstruction des conduites d'eau potable et d'égout sanitaire sont maintenant terminés sous la rue Principale de Saint-Prime, entre l'avenue Albert-Perron et la rue Lamontagne.

(Photo Isabelle Tremblay)

Denis Trottier prêt à affronter Couillard

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

SAINT-PRIME — L'éventuelle candidature du chef du Parti libéral du Québec (PLQ) Philippe Couillard dans le comté de Roberval ne perturbe aucunement l'actuel député, Denis Trottier.

« Denis Trottier rappelle qu'il est fortement implanté dans son comté. À ce titre, Philippe Couillard ne lui fait pas peur. »

L'adjoint parlementaire à la forêt se dit prêt à affronter la tempête en prévision des prochaines élections provinciales. Il soutient cependant que cette décision serait risquée pour M. Couillard.

« Ce n'est pas un comté facile pour lui. Je vais attendre qu'il prenne sa décision. Il est parfaitement libre de décider de se présenter ici. C'est une élection ! Jean Charest a perdu dans son comté et ce n'était pas un "futur, peut-être premier ministre". Même Robert Bourassa a été battu dans sa circonscription. Le fait de se présenter comme candidat à une élection n'offre aucune garantie que ce soit pour n'importe lequel poste », commente le péquiste. De passage au Village historique de Val-Jalbert samedi, Philippe Couillard a laissé entendre qu'il songe sérieusement à déposer sa candidature dans Roberval. Il compte annoncer ses couleurs à la fin de la saison estivale.

Denis Trottier rappelle qu'il est fortement implanté dans son comté. À ce titre, Philippe Couillard ne lui fait pas peur.

« Dans ma vie, j'ai mené des batailles importantes, que ce soit avec l'Alcan, l'armée canadienne, Hydro-Québec ou des papetières, je n'ai pas peur des adversaires importants. S'il décide de faire le saut, ça va valoir la peine de faire une bataille et c'est la population qui va décider du résultat. L'avantage d'avoir M. Couillard comme adversaire fera en sorte que la campagne dans Roberval sera davantage médiatisée à travers tout le Québec ».

Denis Trottier est député du comté de Roberval à l'Assemblée nationale depuis 2007. ❑

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans l'annonce mettant en vedette le Ford Escape S et le F-150 XLT 4x4 à cabine double 2013 parue le 8 juillet 2013. Le hayon mains-libres, la fonction de stabilisation de la remorque et le toit panoramique Vista à commande électrique du Ford Escape S; le sonar de recul du F-150 XLT 4x4 à cabine double ne sont pas offerts de série sur ces deux modèles.

Nous sommes désolés des inconvénients que cette erreur aurait pu causer.

Ford

Allons plus loin







NOUS AVONS TOUJOURS PARTAGÉ NOTRE PASSION.

MAINTENANT NOUS PARTAGEONS NOS PRIX.

JUSQU'À **14 000 $**†

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX

Sur les modèles 2013 neufs sélectionnés
(montant indiqué pour le F-150 Platinum 4x4 SuperCrew
équipé du moteur de 5,0 L)



FIESTA SE 2013 BERLINE

Rajustement prix employés ///	995 $
Allocation de livraison ///	2750 $
Total rajustements de prix ///	3745 $

PARTAGEZ NOTRE PRIX EMPLOYÉS **13 904 $***
Taxes en sus.

BIEN ÉQUIPÉE AVEC : Moteur Duratec® Ti-VCT I4 de 1,6 L /// Contrôle électronique de stabilité Advance Trac® /// Système de remplissage de carburant sans bouchon Easy-Fuel® **et beaucoup plus.**



FOCUS S 2013 BERLINE

0$ D'ACOMPTE

ACHETEZ POUR SEULEMENT
99 $** /2 SEMAINES @ **1,99 %** TAUX ANNUEL
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS
OU ACHETEZ COMPTANT POUR **16 779 $***

BIEN ÉQUIPÉE AVEC : Climatiseur /// Entrée sans clé /// Prise audio auxiliaire /// Obturateurs actifs de calandre **et beaucoup plus.**



FUSION SE 2013

Rajustement prix employés ///	1800 $
Allocation de livraison ///	-
Total rajustements de prix ///	1800 $

PARTAGEZ NOTRE PRIX EMPLOYÉS **24 349 $***
Taxes en sus.

BIEN ÉQUIPÉE AVEC : Moteur Duratec 16V I4 de 2,5 L /// My Ford Touch® avec écran tactile à DEL de 8 po /// Système d'information sur les angles morts /// Caméra de recul **et beaucoup plus.**

PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS.

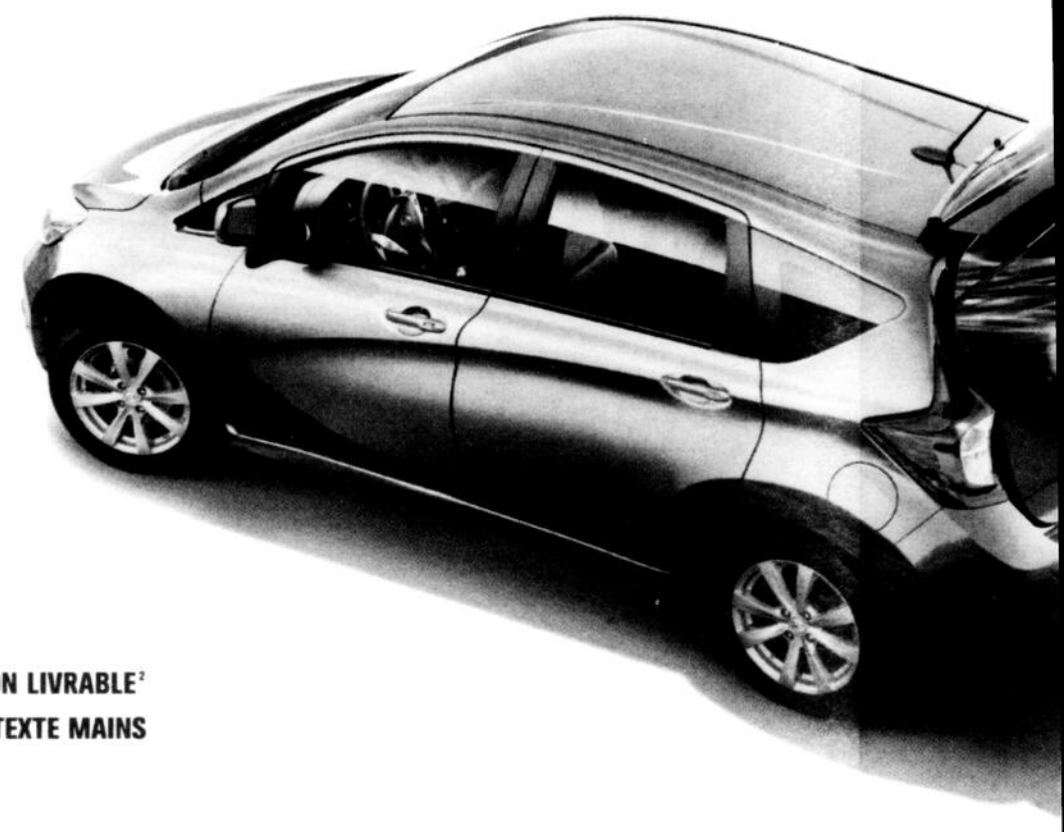
VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD OU FORD.CA POUR OBTENIR VOTRE PRIX EMPLOYÉS DÈS AUJOURD'HUI.

Ford
Allons plus loin
| quebecford.ca |

SiriusXM
De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayé.†††

LES ACHETEURS RÉSIDENTS (SAUF LES PETITES LIVRAISONS) ...

MA PERSONNALITÉ.
MA VERSA NOTE.



LA TOUTE NOUVELLE
VERSA NOTE 2014
À PARTIR DE **14 930$**

Découvrez-la sur **nissan.ca**

• ÉCRAN DE VISUALISATION DU PÉRIMÈTRE LIVRABLE[1] • NissanConnect[MS] AVEC NAVIGATION LIVRABLE[2]
• MEILLEUR ESPACE DE CHARGEMENT DE LA CATÉGORIE SOUS-COMPACTE[3] • MESSAGERIE TEXTE MAINS LIBRES LIVRABLE[4] • CONSOMMATION DE 4,8 L / 100 KM SUR ROUTE[5]

* Le prix de vente pour une nouvelle Versa Note S 2014 (B5RG54 AA00) avec boîte de vitesse manuelle est 14 930 $ / Versa Note SL 2014 avec ensemble technologie, telle qu'illustrée est 20 585 $. Les offres sont en vigueur du 1er juillet au 31 août 2013. Les concessionnaires peuvent fixer leur propre prix. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis. 1 Catégorie des petites voitures d'entrée de gamme de l'Association des fabricants internationaux d'automobiles du Canada (AIAMC). Offert sur les modèles SL avec ensemble technologie. Ce dispositif est une aide au stationnement. Il ne peut éliminer entièrement les angles morts ni vous avertir de la présence d'objets en mouvement. Il se peut qu'il ne détecte pas tous les objets. Regardez toujours autour de vous avant de déplacer votre véhicule. Le dispositif ne remplace pas les bonnes méthodes pour faire marche arrière. 2 Offert sur les modèles SL avec ensemble technologie. 3 Catégorie des petites voitures d'entrée de gamme de l'AIAMC. Modèle Versa Note 2014 comparé aux modèles compétiteurs 2013. Le chargement et la charge utile sont limités par le poids et la répartition. 4 Offert sur les modèles SL avec ensemble technologie. Utilisez la fonction de messagerie texte une fois le véhicule immobilisé dans un endroit
5,5 L/100 km).
Nissan Canada

Ici, l'essence arrive par la route

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après avoir été acheminés par bateau pendant des années, les centaines de millions de litres de carburant arrivent maintenant par la route au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Avant les années 90, on confiait ce transport aux bateaux-citernes. Un choix plus économique sur le plan social et environnemental, selon une étude réalisée pour le ministère des Transports du Québec au début des années 2000. Mais pour des raisons de rentabilité, le camion-citerne est devenu au fil des ans le principal mode de transport, au détriment des pétroliers et des wagons-citernes.

« Autrefois, la voie maritime était populaire, car les navires n'avaient pas besoin d'être doubles coques. Maintenant, c'est obligatoire. La flotte des navires-citernes aurait donc dû être renouvelée à l'époque. Et il y a aussi eu la déréglementation du transport routier. Ce qui a provoqué une chute de prix dans le transport. Le prix est devenu plus bas qu'en train et en bateau. C'est là qu'il y a eu l'arrêt du transport de pétrole sur le Saguenay », explique Alain Bouchard, directeur général de Port Saguenay.

La diminution du nombre des manœuvres contribue également au transport par voie terrestre.

« Le fait de transporter par camion, ça enlève une étape. Ils prennent le pétrole et l'amènent directement à la pompe. Par bateau, ils doivent mettre le pétrole dans les réservoirs et ensuite le transporter dans les essenceries », pointe M. Bouchard.

Ce dernier estime que la voie maritime pourrait revenir un mode de transport intéressant pour ce type de marchandises. Une volonté politique est toutefois nécessaire pour faire changer les choses.

« Les navires-citernes, c'est une avenue intéressante, mais tant et aussi longtemps qu'on reste dans ce contexte où c'est moins payant, le transport de pétrole va rester sur les routes », laisse-t-il tomber?

« La route on la paye tous. Mais le corridor d'eau, il n'y a pas des subventions pour les navires qui transportent du pétrole. On paye toutefois indirectement en transportant par camion. »

Emprunter les routes secondaires

Aucune loi ne vient restreindre le passage de camions de pétrole sur les routes régionales. Seule interdiction au Québec: la circulation de camion-citerne dans certains tunnels.

« Il n'y a aucune interdiction de circuler avec des matières dangereuses sur les routes. Mais nous, au ministère des Transports, on suggère aux camionneurs d'emprunter le plus possible des routes qui permettent d'éviter les grands centres urbains », précise Guillaume Paradis, porte-parole du ministère des Transports du Québec.

Le Quotidien a tenté de joindre un représentant du CN pour connaître les matières dangereuses qui voyagent dans la région qui n'a pas retourné l'appel. ❑



Avant les années 90, on confiait ce transport aux bateaux-citernes. Un choix plus économique sur le plan social et environnemental, selon une étude réalisée pour le ministère des Transports du Québec au début des années 2000.



Aucune loi ne vient restreindre le passage de camions de pétrole sur les routes régionales. Seule interdiction au Québec : la circulation de camion-citerne dans certains tunnels.



prix. Les prix
ent les angles
3 Catégorie
le immobilisé

dans un endroit sûr. Si toutefois vous devez l'utiliser en conduisant, faites-le avec une extrême prudence en tout temps afin de demeurer pleinement concentré sur la conduite du véhicule. 5 Consommation de carburant estimée pour la Versa Note 1.6 S boîte CVT 2014 (ville : 6,1 L/100 km, route : 4,8 L/100 km, combinée : 5,5 L/100 km). Le kilométrage réel varie selon les conditions routières, le groupe motopropulseur et d'autres facteurs – utiliser à titre comparatif seulement. Les noms, logos, noms de produits, caractéristiques et slogans de la marque Nissan sont des marques de commerce de Nissan Motor Co., et utilisées sous licence par Nissan Canada et/ou ses filiales nord-américaines.

Produits forestiers Résolu (PFR) reçoit également de la marchandise par voie ferroviaire. Et certains produits chimiques voyagent dans la région.

Explosifs et produits dangereux

CHICOUTIMI (LL) — À l'instar du pétrole, plusieurs autres matières dangereuses voyagent en grande quantité dans la région. Au port de Grande-Anse, des centaines de tonnes d'explosifs arrivent chaque année. L'installation de Saguenay est d'ailleurs l'une des seules au Québec qui reçoit une aussi importante quantité.

« Nous sommes en effet un endroit qui en reçoit beaucoup, car nous sommes plus éloignés. Et les projets dans le nord ont besoin de ces explosifs. On a peut-être trois à quatre cargaisons par année qui vient de l'Europe. Et une cargaison peut avoir une centaine de tonnes », détaille Alain Bouchard de Port Saguenay.

Ce dernier tient toutefois à rassurer la population. Cette marchandise plus à risque est encadrée par un protocole particulier.

« Nous avons des procédures très sécuritaires. Ça fait des années que nous faisons ça et tout est très bien encadré », indique-t-il.

Produits chimiques

Produits forestiers Resolu (PFR) reçoit également de la marchandise par voie ferroviaire. Et certains produits chimiques voyage dans la région.

« La plupart de nos cargaisons sont du bois, de la pâte et du papier. Mais il y a certains produits chimiques, notamment ceux qui servent au blanchiment. Dans ces produits-là, il y en a toutefois très peu qui sont inflammables », rassure Pierre Choquette, porte-parole de la compagnie.

Le transporteur a toutefois la responsabilité de la sécurité, tient-il à rappeler.

« Oui, c'est des produits chimiques. Mais il faut aussi faire une distinction. Nous, on est le client. Ce n'est pas nous qui avons la responsabilité du réseau de transport. Et dans un deuxième temps, on fait affaire avec des transporteurs jugés classe un. Nous-mêmes, nous avons la santé et la sécurité comme priorité. Donc c'est clair qu'on porte une attention particulière là dessus. » ❑

Évolution du nombre de stations-service au Saguenay-Lac-Saint-Jean

1997	302
2010	198

Volume annuel de ventes (millions de litres)

1997	393
2010	342

Pendant la même période, la population régionale a diminué d'environ 8 %. Donc avec une baisse de 15 %, la consommation de carburant a davantage diminué. Six régions du Québec sur une douzaine ont affiché une baisse de volume de ventes en 2010.

Source : Régie de l'énergie

De nombreux facteurs, rappelons-le, peuvent expliquer les fluctuations de la consommation de carburant, notamment l'activité économique et la rigueur des hivers.

Louis Hémon

Sacré personnage historique



Roger Blackburn
rblackburn@lequotidien.com

PÉRIBONKA - Louis Hémon, l'auteur du célèbre roman québécois le plus vendu de son époque, *Maria Chapdeleine : récit du Canada français*, a été désigné à titre de personnage historique par le ministère de la Culture et des Communications hier pour commémorer le 100e anniversaire de son décès.

Rappelons que Louis Hémon est décédé le 8 juillet 1913 à 32 ans à Chapleau en Ontario, où il a été happé par un train. L'auteur Breton est débarqué au Québec en 1911, pour se rendre un an plus tard, à Péribonka au Lac-Saint-Jean pour une durée de huit semaines, de juillet à septembre 1912.

Son passage dans la région lui a inspiré ce roman encore populaire aujourd'hui. « Ce chef-d'oeuvre a largement contribué au rayonnement et à la diffusion de notre culture à l'échelle internationale », a déclaré le ministre Maka Kotto qui se dit fier d'honorer la mémoire de ce talentueux écrivain québécois d'adoption.



L'illustration porteuse du centenaire de Louis Hémon a été réalisée par le graveur breton Mikel Chaussepied à partir d'une photo classique de Louis Hémon prise par son ami Jacques de Marsillac sur la Tamise à Londres qui date de 1910. Le graveur a reproduit le mont Louis-Hémon (situé dans la Réserve faunique des Laurentides) en arrière-plan. L'auteur a été désigné personnage historique par le ministre de la Culture et des Communications, Maka Kotto.

(Archives)

Le roman Maria Chapdeleine : récit du Canada Français s'inspire de la vie des colons établis autour du lac Saint-Jean. Après le décès de Louis Hémon, le roman a été publié à Montréal et a connu un grand succès. Il a été tiré à plusieurs millions d'exemplaires, il a été longtemps une lecture obligatoire dans les lycées français et a fait l'objet de 150 éditions en plus de 20 langues en plus d'inspirer trois adaptations cinématographiques, une bande dessinée et une pièce de Théâtre.

L'auteur-compositeur-interprète Zachary Richard lui a dédié une chanson : *La Ballade de François Paradis*, un magnifique texte qui raconte le triste destin d'une histoire d'amour.

L'éditeur Jean-Claude Larouche, des Éditions JCL, confiait au *Progrès-Dimanche* en mars dernier qu'il publiera le célébrissime roman, *Maria Chapdelaine*, dans la collection Second souffle en plus de remettre en circulation les suites imaginées par Philippe Porée-Kurrer, *La Promise du Lac* et *Maria*. Ces ouvrages devraient atterrir chez les libraires à la fin de l'été.

Le Progrès du Saguenay a reçu dernièrement une copie numérotée de l'illustration porteuse du centenaire de l'écrivain français, une oeuvre réalisée par le graveur breton Mikel Chaussepied et remise par le fondateur du musée Louis-Hémon à Péribonka, Gilbert Lévesque, également coordonnateur de la commémoration du centenasire du décès de Louis Hémon, sous l'égide de la Société historique de Montréal. Un haut sommet de la Réserve faunique des Laurentides porte également le nom de Louis-Hémon.

Amateur de vélo

Les notes historiques du répertoire du patrimoine culturel du Québec révèlent entre autres que Louis Hémon était un amateur de vélo : « Adepte de plusieurs activités sportives, il rédige des articles et de courts textes littéraires pour des périodiques essentiellement dédiés aux sports, notamment *Le Vélo*.

Il est né le 12 octobre 1880 à Brest, en France, Louis Hémon est le fils de Félix Hémon et de Louise-Mélanie Le Breton. Hémon étudie à Paris, au lycée Montaigne, au lycée Louis-le-Grand puis à l'Université de Paris-Sorbonne. Il y obtient, en 1901, un baccalauréat en droit, une licence en droit maritime et un diplôme en langue annamite.

En octobre 1911, Hémon s'embarque pour le Canada. En 1911 et 1912, il est sténographe pour une compagnie d'assurances de Montréal, puis travaille pour l'agriculteur Samuel Bédard de Péribonka (NDLR cette maison patrimoniale abrite le Musée Louis-Hémon depuis 1938). Installé dans la région du Lac-Saint-Jean en 1912, il achève l'année suivante la rédaction de son chef-d'oeuvre, le roman *Maria Chapdelaine*. L'ouvrage est publié à Montréal en 1916, après le décès de l'auteur, et enchante la critique.

En 1913, Hémon part pour l'Ouest canadien. Il meurt dans un mystérieux accident, frappé par un train à Chapleau, en Ontario, le 8 juillet 1913. ❑

Catherine Tremblay part à la recherche de souvenirs

JOËL MARTEL
jmartel@lequotidien.com

CHICOUTIMI – Saviez-vous qu'il y a présentement un avis de recherche sur vos souvenirs les plus précieux en sol chicoutimien ? L'artiste saguenéenne Catherine Tremblay s'adonnera à une collecte de vos souvenirs du 11 au 13 juillet au centre d'arts Bang, anciennement connu sous le nom de Séquence.

Maintenant installée à Montréal depuis quelques années, Catherine Tremblay fait sa marque dans le monde des arts visuels, principalement grâce à ses projets photographiques. Le centre d'arts Bang l'a donc invitée à revenir dans sa ville natale afin d'effectuer une résidence artistique intitulée *reVisiter*. Voilà que la photographe a eu l'idée de profiter de ce séjour afin de rencontrer la population.

C'est donc du 11 au 13 juillet que Catherine Tremblay attendra la visite des citoyens de Chicoutimi. Ceux-ci sont invités à amener avec eux une photo d'un endroit qui évoque un souvenir. « Ils peuvent me la donner en format numérique et sinon, je me chargerai de numériser leurs photos si elles sont en format physique. Ensuite, je m'entretiendrai avec eux afin de savoir pourquoi ils ont précisément choisi ce lieu. J'enregistrerai notre conversation et j'en profiterai aussi pour effectuer un portrait d'eux dans le mini-studio que j'ai aménagé à la galerie. »

> **Catherine Tremblay souhaite que le produit fini puisse être exposé dans la région et gageons que plus la participation de la population sera importante, plus les chances seront grandes.**

À cet effet, Catherine Tremblay se veut très rassurante quant à ce qui ressortira de ces rencontres. « En tant qu'artiste, je ne me place jamais au-dessus des individus avec lesquels je travaille. C'est très important de demeurer sur un pied d'égalité. C'est à la base de tous mes projets précédents et ça fait partie de ma démarche. Tout le travail que je ferai à partir des souvenirs des gens se fera dans le plus grand respect. Par exemple, je ne modifierai pas les portraits des gens afin de leur donner de gros yeux ! »

Après avoir fait son diplôme d'études collégiales en arts plastiques à Chicoutimi, Tremblay s'est rendue à Matane afin d'avoir son diplôme en photographie. En 2004, elle se lançait alors dans la grande aventure d'un baccalauréat en Beaux-arts à l'UQAM avec une majeure en photographie. Il y a deux ans, l'artiste complétait sa maîtrise auprès du même établissement.

« C'est au cours de mes études en arts que j'ai découvert un peu par hasard la voie artistique que je désirais emprunter, de raconter Catherine Tremblay. L'un de mes premiers projets consistait à inviter les gens qui circulaient dans les rues de Montréal à s'asseoir quelques instants sur un banc que je traînais avec moi, afin de les prendre en photo. »

Cette démarche, qui s'appuie sur la magnifique qui repose constamment dans le quotidien, s'est poursuivie dans divers projets. La résidence qu'elle effectuera au Saguenay au cours des prochaines semaines va directement dans le même ordre d'idées. « Pour l'instant, je fais strictement une collecte de données. J'ignore encore la finalité de mon projet. Évidemment, je veux amasser le plus de souvenirs possible afin d'avoir beaucoup de matière quand viendra le temps de tout consolider ça. »

Même si le mystère plane quant à la forme finale que prendra le projet, Tremblay n'écarte pas l'idée de combiner diverses approches artistiques. Il est fort probable que certaines photos subiront un traitement infographique, que des enregistrements audio serviront et que l'artiste se rendra sur certains lieux afin de prendre de nouvelles photographies.

Enfin, Tremblay souhaite que le produit fini puisse être exposé dans la région et gageons que plus la participation de la population sera importante, plus les chances seront grandes. Alors, à vos souvenirs et surtout, mettez donc votre gêne de côté et partez à la rencontre de l'art du 11 au 13 juillet au 132 rue Racine Est. ❑



Du 11 au 13 juillet, l'artiste Catherine Tremblay attendra votre visite afin de connaître des lieux de Chicoutimi qui ont marqué votre mémoire.

(Photo Rocket Lavoie)





//FINALISTES

(JM) - Deux Saguenéens ont été retenus parmi les finalistes du Prix du récit Radio-Canada 2013. En effet, Esteban Gonzalez de Jonquière ainsi que Carl-Keven Korb courent maintenant la chance de remporter un prix de 6000 dollars offert par le Conseil des arts du Canada. Les deux finalistes de la région sont donc parvenus à se tailler une place parmi les 2700 récits qui ont été soumis au jury composé de Catherine Voyer-Léger, Yves Beauchemin ainsi que l'auteur Saguenéen Hervé Bouchard. C'est avec son texte intitulé *Ramona* qu'Esteban Gonzalez s'est fait remarquer. On y raconte le tremblement de terre du 3 mars 1985 au Chili par l'entremise d'un enfant qui a vécu la tragédie. Pour sa part, Carl-Keven Korb a proposé le récit *Sur la 175*, où des spectateurs d'un accident de la route sont confrontés au regard des victimes qui s'apprêtent à trépasser. Le grand finaliste du concours sera dévoilé le lundi 22 juillet. Il est possible d'aller lire les textes des finalistes sur le site de Radio-Canada.ca/prixrecit.

(Courtoisie)

HOROSCOPE

Mardi 9 juillet 2013

Bélier (21 mars au 19 avril): Tel le calme après la tempête, un climat plus stable semble vouloir s'installer après la Nouvelle Lune. Ceci ne signifie pas que ce mardi est voué à sombrer dans la monotonie, mais plutôt que le déroulement de vos activités devrait s'effectuer sans anicroches. Maintenant que la Lune en Lion se trouve au trigone de votre Signe, les autres semblent davantage enclins à vouloir vous gâter.

Taureau (20 avril au 20 mai): Maintenant que la Lune en Lion passe au carré de Saturne en Scorpion, les évènements risquent de se présenter avec une certaine retenue. Plusieurs personnes peuvent vous sembler distantes, inabordables ou carrément désintéressées, alors que ce n'est pas forcément le cas. Il serait dommage de tirer des conclusions non fondées susceptibles de vous faire passer à côté d'une belle occasion.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le carré Lune-Saturne en vigueur ce mardi pourrait ralentir un processus décisionnel. Étant donné qu'il est impossible de tout faire et de tout choisir, il est nécessaire de faire des sélections. Vous ne devriez surtout pas vous sentir coupable relativement aux choix que vous allez faire. Ne perdez pas votre objectif de vue et consentez à fournir les efforts qui vous permettront de l'atteindre.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Fiez-vous sur les conclusions que vous êtes en mesure de tirer vous-même. Étant donné que le Soleil et Mercure sont conjoints sur le deuxième décan du Cancer, une capacité de raisonnement accrue vous permettra de deviner une vérité ou d'évaluer avec justesse les intentions inavouées d'autrui. Le bonheur immédiat se trouve dans les loisirs de type intellectuel et dans votre facilité à communiquer.

Lion (23 juillet au 22 août): Si tout le monde le dit, ce n'est peut-être pas faux. La Lune arrive en Lion, mais comme elle passe au carré de Saturne en Scorpion, vous pourriez avoir l'impression de nager à contre-courant. Il pourrait être salutaire soit de remettre certaines de vos positions en question, ou de chercher l'information pertinente qui vous permettra de démontrer clairement la justesse de votre démarche.

Vierge (23 août au 22 septembre): Il ne faut allouer que cinq minutes par jour à l'inquiétude. Après cela, c'est le temps de passer à autre chose et d'apprécier la vie. De tous les astres, il n'y a que Mars en Gémeaux qui puisse actuellement vous importuner. La configuration astrale vous est sinon plutôt favorable. Si vous faites fi d'un éventuel pessimisme défaitiste, rien ne devrait vous entraver la route. La Lune arrive en Lion!

Balance (23 septembre au 23 octobre): Il est préférable d'accorder un maximum de choix aux gens que vous côtoyez. Toute insistance de votre part pourrait avoir l'effet contraire. Les autres seront davantage enclins à prendre les décisions qui vous plaisent s'ils ont l'impression d'y être parvenus eux-mêmes, sans influence externe. Si vous souhaitez les amener à voir les choses comme vous, la subtilité est de mise.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Au carré de Saturne en Scorpion, l'arrivée de la Lune en Lion peut vous donner l'impression que votre route comporte beaucoup trop d'entraves. Ce mardi, la loi du moindre effort ne rapportera sans doute pas les meilleurs dividendes. Investissez-vous pleinement dans votre projet principal, quitte à délaisser momentanément les affaires secondaires.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Bien qu'elle parcoure un autre Signe de Feu, ce n'est pas quand la Lune en Lion passe au carré de Saturne qu'il faut espérer apporter de grands changements aux procédures. Vous éviterez les contrariétés en vous adaptant au rythme des autres et en suivant le flot plutôt qu'en cherchant à imposer vos exigences. Possibilité d'apprendre une nouvelle qui facilitera une décision.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Étant donné que la conjonction Soleil-Mercure en Cancer vous donne le mot juste, l'heure est au dialogue, à la négociation, et à tout ce qui touche à la communication. Votre discours et votre humour devraient plaire à toutes les personnes qui importent, vous amenant à prendre pleinement conscience de votre quotte de popularité. Profitez du climat actuel pour recruter de nouveaux sympathisants.

Verseau (20 janvier au 18 février): La Lune en Lion est face à votre Signe, mais vu qu'elle passe au carré de Saturne, vous ne devriez pas vous attendre à ce que toutes vos démarches soient facilitées pour autant. Il règne un climat de retenue qui bénéficie davantage à la concentration, aux discussions savantes et au travail méthodique qu'aux parties de plaisir. Si vous voulez faire la fête, demain sera nettement mieux indiqué.

Poissons (19 février au 20 mars): Vu qu'elle s'effectue dans un autre Signe d'Eau, la conjonction Soleil-Mercure en Cancer exerce une influence favorable sur les natifs des Poissons. Les personnes que vous aimez éprouveront le besoin de percevoir ce que vous ressentez à leur endroit. La retenue face à l'expression de vos sentiments ne vous aidera pas à gagner des points. Au contraire, c'est le temps de vous extérioriser et de dévoiler votre jeu.

MARDI À LA TÉLÉ

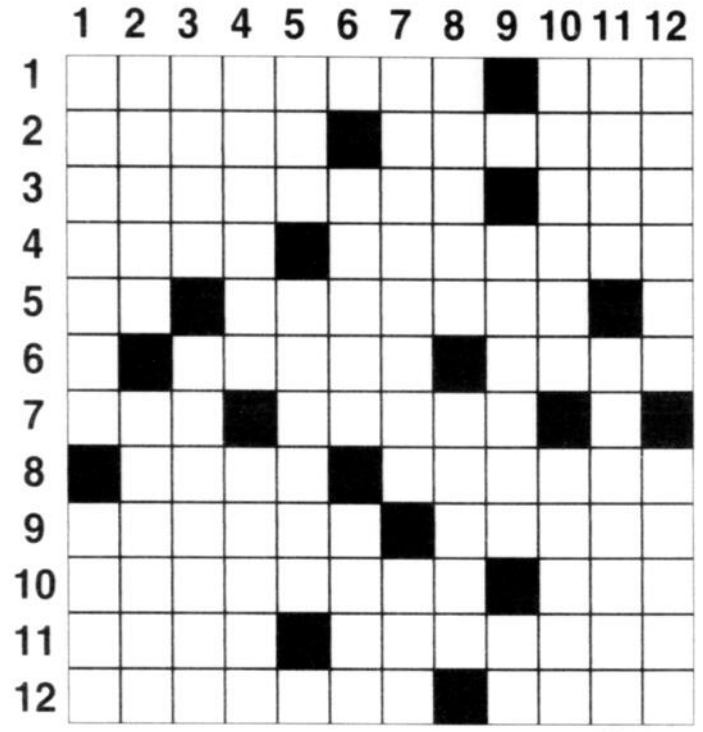
*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

9 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal RDI	RDI matin	Les docteurs		Pénélope McQuade / Éric Salvail		Ricardo	Squelettes	Téléjournal Midi	Paquet express	Beautés désespérées		LA DOUBLURE (2006) avec Gad Elmaleh, Daniel Auteuil.			Mr. Bean	Cap sur l'été / Éric Gonsalez , Pascale Montpetit.			Paquet express
V	(6h00) Ça commence bien!		MCBG		Face à Face		Le débat	Infopublicité	Infopublicité	C'est extra!	Journal d'un vampire		L'AVENTURE DU POSÉIDON (2005) avec Adam Baldwin, Rutger Hauer.				Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!			ALFIE (2004) avec Omar Epps, Jude Law, Marisa Tomei.				Looney Tunes	TVA nouvelles		À mourir de rire	Vie Saguenay /(:45) Shopping TVA		Infopublicité	Des jours et vies	Les feux de l'amour		(:25) Top modèles	(:55) TVA nouvelles	
TQc	1, 2, 3... Géant	Mélodilous	Oui-OuiJouets	Bananes Pyjama	Cornemuse	Ours Polaire	Atout5/(:10) Diables	Frères Kratt	Tactik	Tactik	Lucky Luke	Léonard	Génial! , Julie Bélanger.		Déficit zéro	Prudence /ContesW	Sherlock Yack	Cornemuse	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc
MATV	Au tour de l'histoire		Ville en action	Pilates	J'aime la vie		Route Artisans	LeZarts Show	Question	Mise à jour	Ville en action	ATM présente	J'aime la vie		LeZarts Show	Route Artisans	Ville en action	S'impliquer/Voie ..	3REG	Trucs de troc

9 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Humanima	Des squelettes	Monde-parle Partie 2 de 2	Vengeance / Chaos		Pénélope McQuade / Stéphan Bureau , Philippe Katerine.		Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	Cap sur l'été		Frères et soeurs
V	Atomes crochus	HERBY VIP	Taxi payant	Par-dessus le marché	ALERTE PLANÈTE TERRE (2011) avec Julia Benson, Bruce Davison, Robert Knepper.				Opération Séduction	Un souper parfait	HERBY VIP	L'Instant Gagnant	
CJPM	TVA nouvelles	Sucré salé	Qui perd gagne		La cible / Dernier recours		Esprits criminels / Résidents surveillés / Rachel Nichols		TVA nouvelles	(:35) Juste pour rire en direct	(:20) Sucré salé	(:50) TEQUILA SUNRISE (1988) Mel Gibson.	
TQc	Kaboum / Et si c'était Beurk?	Tactik / Le rejet réjoui	Tactik / Je mise sur Sam	Les verts contre	National Geographic / Constantinople sous terre		INTRUSION (2010) avec Catherine Keener, Liana Liberato, Clive Owen.				(:55) Les bobos	(:25) Les Appendices	(:55) À la di Stasio
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	On n'est pas que des / Défi: Faire du 'roller' sans les pieds		Échappées belles / Une journée à Tokyo - La tentation 'bio' en architecture, les Japonaises à l'heure de l'indépendance.				Miroir	Cliquez / Sugar Sammy	TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) Le sexe autour du monde / Angleterre	
CANAL D	C'est incroyable! / Chaos en banlieue		Contact animal		C'est incroyable! / La revanche des cheveux blancs		Sueurs froides		Comédie Club / Jean-Michel Anctil Partie 1 de 2		Mayday / Désintégration dans le ciel du Texas		Enchères: Texas
RDI	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages / Artisan de père en fils		Le Téléjournal		Le National	RDI économie	Le National	Téléjournal Québec	24 heures en 60 minutes
RDS	Sports 30 le magazine		Billard - Concours d'habileté Demi-finale premier match		Poker - Circuit européen		Poker - After Dark		Sports 30	Sports 30	DTM Course automobile		Moto X
VIE	À louer / Patrick	Des idées de grandeur	Idées grandeur	Un été avec Joël	Maigrir ou mourir / Julie		Chic Shack	Propriétaire et prospère	Décore ta vie	Design V.I.P.	Vendre ou rénover? / La famille Coughlin		Coupons rabais
SERIES+	Dre Hunt: Body of Proof / Les morsures de l'amour		Une femme exemplaire / Threesome		Intelligences / Manigances		C.S.I: Les experts / Passe d'armes		C.S.I: Les experts		NY 22 / La traque		MI-5 / Rêve d'Occident
Z	Baiser fatal / Manipulation		Banc d'essai/ peuple	Comment c'est fait	Eureka / Blagues à débordement		Grimm / Chasse à l'ogre		Alcatraz / Webb Porter		Sales Jobs / Éleveurs d'asticots		Les stupéfiants
HISTORIA	Légendes de la route		Profession: brocanteur		La fièvre des encans	Brocanteur de l'extrême	NCIS enquêtes spéciales / Les immortels		L'atelier de restauration	Fous des bolides	Bêtes de légende / L'homme sauvage du Vietnam		Convois: Atlantique
ÉVASION	Un dimanche campagne	Prêt à partir / Rome	Mordu de la pêche / Baie-James/ Grand Nord		Monstres d'eau douce / L'assassin silencieux		Canadarama / Rive sud, Nouvelle-Écosse		Prêt à partir / Rome	Seul contre la nature / Alaska		Un dimanche campagne	À faire Brésil Partie 2 de 2
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Lang and O'Leary	Stroumboulopoulos	Coronation Street	Rick Mercer Report	22 Minutes	Arctic Air / Bombs Away		CBC News: The National		CBC News: Montreal	Calgary Stampede - Daily Wrap Up	
TSN	SportsCentre		That's Hockey (D)	Pardon the Interruption	Cycling - Le Tour de France				SportsCentre			Off the Record	Poker
SPNET	Sportsnet Connected		LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Indians de Cleveland (D)						Sportsnet Connected		Blue Jays in 30	UFC Ultimate Knockouts	Indy Highlights
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut / Pater Familias		Xpression graffiti	Un gars, une fille	Comme par magie	Le design est partout	(:05) LE GRAND JEU (1997) avec Tom Wilkinson, Mark Addy, Robert Carlyle.			(:45) ARTVStudio	ARTVSTUDIO	Lire / Robert Lalonde	Contact
MATV	Libre-service		Les Éclectiks	3REG	Le confident		Cercle de presse		Le LeZarts Show	Le guide de l'auto		3REG	Mise à jour / Saguenay

Horizontalement

1 Empêcher un sentiment de s'exprimer – Homme.
2 Supprimées – Petite masse de métal natif.
3 Cochon de mer – Douleur.
4 Riche – Variété de chicorée.
5 Radon – Petits crustacés.
6 Mélange de produits gazeux – Homme marié.
7 Inexistant – Tentative.
8 Lieu de combats – Substitut.
9 Le septième art – Tout support de diffusion de l'information.
10 Accumule en vue d'une utilisation ultérieure – Canton helvétique.
11 Qui n'a pas servi – Hurler de douleur.
12 Nattes – Arbre africain.



MC3676

Verticalement

1 Arbuste aromatique – Dix fois dix.
2 Métal blanc – Aller au petit coin.
3 Entre bleu et vert – Revolver.
4 Entrelacement – Tendons.
5 Siège à Genève – Matière blanchâtre qui se dépose dans les replis des organes génitaux externes.
6 Épointées – Poisson de mer.
7 Invocation au Saint-Esprit – Mec.
8 Relatif à des viscères – Force militaire.
9 Action de livrer – Chiffre.
10 Plante à fleurs jaunes – Vénéré.
11 Table de bois – Ôter.
12 On en fait une crème – Ancien nom du Congo.

Solution du no 3675

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Z	E	B	R	U	R	E	■	S	M	O	G
2	I	L	I	E	N	■	C	O	P	I	E	R
3	Z	O	O	M	■	A	L	B	A	N	I	E
4	A	G	■	I	S	B	A	S	■	O	L	E
5	N	E	M	S	■	C	I	T	E	R	■	N
6	I	■	N	E	E	■	R	I	S	E	E	■
7	E	V	E	N	T	R	E	N	T	■	L	I
8	■	A	S	T	R	E	■	A	E	R	E	R
9	C	R	I	■	O	I	N	T	■	A	M	I
10	R	E	Q	U	I	N	■	I	G	N	E	S
11	E	C	U	■	T	E	M	O	I	G	N	E
12	T	H	E	S	E	■	E	N	T	E	T	E

CE QUI EST PETIT - Un mot de 8 lettres

G	M	E	N	E	I	R	E	L	U	B	U	T	T	E
R	I	L	I	N	F	I	M	E	O	E	I	I	T	N
N	E	L	T	I	E	N	O	G	P	U	T	T	O	A
O	T	I	U	M	N	A	T	V	D	I	P	P	L	T
T	T	M	L	A	I	U	A	E	M	A	R	I	I	R
E	E	R	B	G	A	G	R	A	F	E	E	C	O	A
T	R	O	L	L	N	O	D	U	L	E	I	H	H	T
T	T	E	R	F	F	O	C	A	N	U	L	E	A	E
E	L	O	B	O	I	L	M	A	R	M	O	T	T	E
P	U	C	E	S	I	E	O	E	F	E	C	T	E	L
R	M	T	E	Q	S	S	I	F	F	L	E	T	L	L
E	U	L	U	Q	E	A	N	S	E	N	A	A	E	E
S	E	E	U	N	S	P	D	B	I	B	I	Y	T	C
T	T	I	T	E	P	I	R	P	N	O	S	I	O	A
U	N	E	U	G	I	X	E	D	I	C	U	L	E	N

AGRAFE
ANSE
API
ATOME
BIBI
CANULE
CLIQUET
COFFRET
ECOLIER
EDICULE
EPINETTE
EXIGUE
FOETUS
GAMINE
GONE
HATELET
ÎLOT
INFIME
LAYON
LOUPIOT
LUTIN
MARMOT
MESQUIN
MIETTE
MOINDRE
NABOTE
NACELLE
NAINE
NODULE
OBOLE
OISELET
OISON
ONGLIER
ORMILLE
PETIT
PEU
PICHET
PUCE
PUTTO
RAMEAU
REDUIT
SAIE
SENTE
SERPETTE
SIFFLET
TARTANE
TETON
TITI
TROLL
TUBULE
ULM
VEAU

Solution du dernier problème : TREPANER

No 3379

9				1	2	3		
	1				7			
		4		5	9			
				7	3			
7		3	8	4		2		1
		9				5		
		1				6	2	
	5	8	2					
					8		5	

Niveau de difficulté : MOYEN 2796

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	9	5	3	2	7	6	8	4
3	6	8	9	4	1	5	2	7
4	2	7	6	5	8	1	3	9
2	8	9	5	7	3	4	6	1
7	1	6	8	9	4	2	5	3
5	4	3	2	1	6	9	7	8
8	7	1	4	6	5	3	9	2
9	5	4	7	3	2	8	1	6
6	3	2	1	8	9	7	4	5

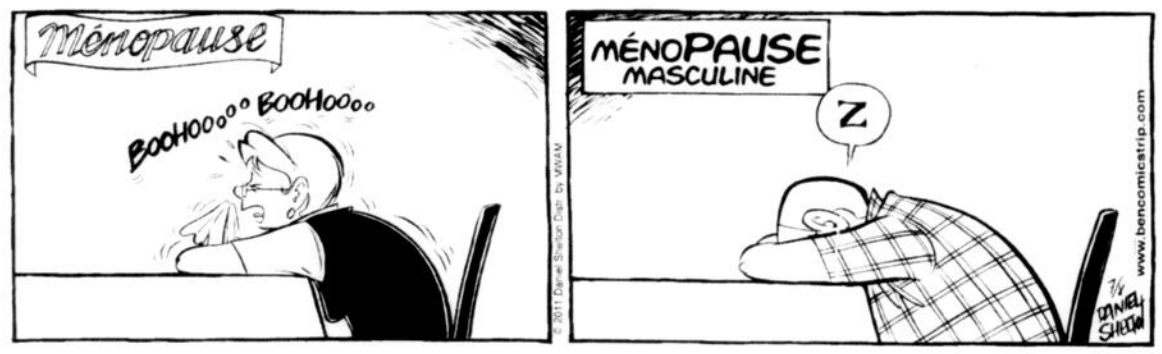
Par Fabien Savary 2795

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PEANUT



BEN



BORIS



OR	DOLLAR	EURO	ALUMINIUM	PÉTROLE
1234.90 (US$/once)	94.70 (cents US)	0.7357 (US$)	1840.50 (US$/tonne)	103.14 (baril US$)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	699.41 $	4.99 $	82982396
S&P/TSX 300	12208.87 $	73.96 $	139280037
S&P/TSX VENTURE	873.29 $	-10.98 $	45716625
DOW JONES	15224.69 $	88.85 $	136814430
NASDAQ/USA	3484.83 $	5.45 $	0
NASDAQ/Canada	345.68 $	0.00 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	17.94 $	17.58 $	17.91 $	0.33 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	11.99 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	15.00 $	14.51 $	14.58 $	0.01 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	0.00 $	0.00 $	10.89 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	63.29 $	60.93 $	61.39 $	-1.56 $
Research in Motion	RIM	0.00 $	0.00 $	13.01 $	0.00 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.74 $	4.66 $	4.73 $	0.05 $
Bombardier Inc.	BBD.B	4.74 $	4.65 $	4.74 $	0.09 $
BCE Inc.	BCE	43.42 $	42.90 $	43.19 $	0.28 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.66 $	1.59 $	1.66 $	0.05 $
Bank of Montreal	BMO	62.10 $	61.80 $	62.02 $	0.41 $
Bank of Nova Scotia	BNS	55.90 $	55.39 $	55.56 $	0.12 $
CAE Inc	CAE	11.44 $	11.26 $	11.39 $	0.11 $
Cascades Inc.	CAS	5.97 $	5.85 $	5.88 $	-0.05 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	47.26 $	46.40 $	46.96 $	-0.02 $
Canfor	CFP	18.48 $	18.26 $	18.33 $	-0.02 $
CIBC	CM	74.58 $	74.19 $	74.35 $	0.16 $
Canadian Natural Res.	CNQ	31.48 $	31.07 $	31.25 $	0.08 $
CN Railway Company	CNR	103.36 $	101.97 $	102.73 $	-0.73 $
Canadian Oil Sands	COS	20.79 $	20.38 $	20.78 $	0.42 $
Canadian Pacific Railway	CP	127.53 $	124.86 $	126.69 $	-0.52 $
Canadian Tire	CTC	94.99 $	94.56 $	94.56 $	1.96 $
Canadian Western Bank	CWB	28.30 $	28.07 $	28.26 $	0.13 $
Domtar	UFS	74.95 $	73.63 $	74.69 $	0.85 $
Emera	EMA	33.03 $	32.31 $	32.91 $	0.65 $
Enerplus	ERF	16.00 $	15.63 $	15.97 $	0.44 $
CGI Group Inc.	GIB.A	31.09 $	30.76 $	30.91 $	-0.08 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	12.50 $	12.17 $	12.43 $	-0.12 $
Great-West Lifeco	GWO	30.72 $	29.94 $	30.69 $	0.76 $
Industrial Alliance	IAG	44.07 $	42.27 $	44.00 $	1.90 $
Societe financiere IGM	IGM	46.70 $	46.03 $	46.05 $	0.00 $
Imperial Oil	IMO	41.89 $	41.30 $	41.78 $	0.52 $
Quebecor Inc	QBR.B	47.97 $	47.23 $	47.70 $	0.20 $
Loblaws Cos.	L	47.31 $	46.83 $	47.00 $	0.25 $
Laurentian Bank	LB	44.24 $	44.10 $	44.20 $	0.03 $
Manitoba Telcom	MBT	35.90 $	35.39 $	35.64 $	-0.21 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	14.86 $	14.59 $	14.60 $	-0.16 $
Magna International	MG	76.68 $	75.82 $	75.98 $	-0.12 $
Metro Inc.	MRU	69.47 $	67.59 $	69.33 $	0.69 $
National Bank	NA	74.85 $	74.25 $	74.41 $	-0.15 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	0.00 $	0.00 $	26.00 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	0.58 $	0.56 $	0.57 $	0.01 $
Precision Drilling Corp.	PD	9.43 $	9.23 $	9.33 $	0.06 $
Jean Coutu Group	PJC.A	17.99 $	17.69 $	17.81 $	0.06 $
Potash Corp	POT	40.90 $	40.43 $	40.71 $	0.38 $
Power Corp.	POW	29.15 $	28.44 $	28.99 $	0.54 $
Power Financial	PWF	32.04 $	31.44 $	31.85 $	0.48 $
Quebecor Inc.	QBR.B	47.97 $	47.23 $	47.70 $	0.20 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	41.02 $	40.86 $	40.99 $	0.15 $
Royal Bank	RY	61.33 $	60.89 $	61.16 $	0.29 $
Saputo Inc.	SAP	46.91 $	46.15 $	46.69 $	-0.11 $
Sears Canada	SCC	11.28 $	10.91 $	11.28 $	0.28 $
Shaw Communications	SJR.B	25.45 $	25.08 $	25.25 $	0.22 $
Sun Life financial	SLF	32.08 $	31.76 $	32.00 $	0.38 $
SNC-Lavalin	SNC	44.71 $	44.10 $	44.37 $	0.34 $
Superior Propane Corp	SPB	12.72 $	12.27 $	12.72 $	0.39 $
Suncor Energy Inc.	SU	31.60 $	31.07 $	31.60 $	0.47 $
Telus Corporation	T	32.04 $	31.36 $	31.78 $	0.32 $
Transalta Corporation	TA	14.54 $	14.21 $	14.54 $	0.39 $
Tembec	TMB	2.86 $	2.65 $	2.74 $	-0.09 $
TD Bank	TD	84.39 $	83.96 $	84.19 $	0.46 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	21.76 $	21.11 $	21.18 $	-0.37 $
Talisman Energy Inc.	TLM	12.25 $	12.15 $	12.21 $	0.06 $
Transcanada Pipe	TRP	46.60 $	45.80 $	46.41 $	0.82 $
Transat AT	TRZ.B	8.80 $	8.56 $	8.63 $	-0.06 $
Torstar Corp.	TS.B	6.31 $	6.25 $	6.25 $	0.00 $
Wescast Industries	WCS.A	0.00 $	0.00 $	10.98 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	83.48 $	82.60 $	83.17 $	1.13 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SURGE ENERGY INC	SGY	5.76 $	-0.04 $	10454033
BARRICK GOLD CORP	ABX	14.58 $	0.01 $	9649403
MANULIFE FINANCIAL	MFC	17.89 $	0.59 $	8354080
BOMBARDIER INC	BBD.B	4.74 $	0.09 $	7084061
iShares S&P TSX 60	XIU	17.55 $	0.10 $	3594895
SAN GOLD CORP	SGR	0.09 $	-0.01 $	3558640
LUNDIN MINING CORP	LUN	3.76 $	-0.14 $	3523459
RESEARCH IN MOTION	BB	10.10 $	0.02 $	3418240
KINROSS GOLD CORP	K	4.85 $	-0.13 $	3021910
BANKERS PETROLEUM	BNK	3.00 $	0.04 $	2772975

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
AGRIUM INC	AGU	94.99 $	2.25 $	1140383
ATCO LTD	ACO.Y	44.01 $	2.01 $	600
CANADIAN TIRE CO	CTC	94.56 $	1.96 $	610
ATCO LTD	ACO.X	44.21 $	1.96 $	310884
INDUSTRIAL	IAG	44.00 $	1.90 $	647856
KEYERA CORP	KEY	59.48 $	1.88 $	253616

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	409.40 $	-8.19 $	45216
ALIMENTATION	ATD.A	61.44 $	-2.41 $	1724
ALIMENTATION	ATD.B	61.39 $	-1.56 $	389137
PALADIN LABS INC	PLB	55.07 $	-1.24 $	7043
ALARIS ROYALTY	AD	31.84 $	-1.11 $	35074
BOARDWALK EQUITIES	BEI.UN	57.71 $	-1.10 $	96970

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SPRINT NEXTEL	S	7.07 $	-0.09 $	590609804
SPDR S&P 500	SPY	163.95 $	0.93 $	107936965
BANK of AMERICA	BAC	13.28 $	0.22 $	107376086
iShares MSCI JAPAN	EWJ	11.52 $	-0.08 $	71406027
iShares MSCI	EEM	37.39 $	0.05 $	63868850
IPATH S&P 500 VIX	VXX	18.21 $	-0.85 $	54033516
NIELSEN HOLDINGS	NLSN	35.10 $	0.40 $	49550717
FINANCIAL SELECT	XLF	19.97 $	0.14 $	47663256
FORD MOTOR	F	16.81 $	0.11 $	42012774
GENERAL ELECTRIC	GE	23.32 $	0.08 $	35532342

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	172500.00 $	299.00 $	417
DIREXION DAILY	DUST	141.67 $	7.76 $	544454
AUTOZONE	AZO	434.91 $	6.39 $	283308
ALERE	ALR.PR.B	235.63 $	5.82 $	1950
BANK of AMERICA	BAC.PR.L	1105.25 $	5.25 $	1572
MORGAN STANLEY S&P	BARL	34.24 $	4.29 $	200

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
M&T BANK	MTB.PR.C	1020.00 $	-20.00 $	100
NVR	NVR	917.66 $	-6.48 $	40460
PROSHARES	KOLD	80.32 $	-6.01 $	26201
CREDICORP	BAP	119.29 $	-5.82 $	732092
MASTERCARD	MA	589.29 $	-5.74 $	705366
PROSHARES ULTRA	UVXY	55.26 $	-5.31 $	4535835

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL	INTC	23.18 $	-0.88 $	68830616
MICRON TECH	MU	14.03 $	-0.28 $	53091035
DELL	DELL	13.44 $	0.41 $	50012377
SIRIUS XM RADIO	SIRI	3.48 $	0.10 $	49943819
CISCO SYSTEMS	CSCO	24.63 $	0.06 $	34670062
MICROSOFT	MSFT	34.33 $	0.12 $	32397042
ORACLE CORP	ORCL	31.65 $	0.45 $	28904215
FACEBOOK	FB	24.71 $	0.34 $	27070633
ZYNGA	ZNGA	3.29 $	-0.14 $	26449430
POWERSHARES QQQ	QQQ	72.65 $	0.07 $	20559495

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PRICELINE.COM	PCLN	888.63 $	33.47 $	1162139
GOOGLE	GOOG	905.09 $	11.60 $	1969450
NETFLIX	NFLX	233.10 $	8.00 $	3470370
PRIMEENERGY	PNRG	42.53 $	4.92 $	2500
AMAZON.COM	AMZN	290.59 $	4.71 $	3047097
THE EXONE CO	XONE	70.32 $	4.63 $	668084

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PORTFOLIO RECOVERY	PRAA	149.36 $	-9.57 $	271610
REGENERON	REGN	229.02 $	-4.46 $	699343
NOODLES & CO CL A	NDLS	40.06 $	-4.26 $	2091161
HUNTINGTON	HBANP	1230.00 $	-4.00 $	3290
INTUITIVE SURGICAL	ISRG	500.08 $	-3.93 $	404085
BIOGEN IDEC	BIIB	218.07 $	-3.58 $	943600

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Richesse foncière à Lac-Mégantic

De 10 à 20 millions rayés

LA PRESSE

MONTRÉAL - Lac-Mégantic, qui vit une véritable tragédie humaine, doit aussi faire face à un défi économique colossal après la disparition de son centre-ville à la suite du déraillement et de l'explosion d'un train transportant des produits pétroliers, dans la nuit de samedi à dimanche.

On évalue sommairement à 10 à 20 millions de dollars la valeur de la quarantaine de propriétés sinistrées. La Ville voit ainsi disparaître entre 2 et 4,5 % de sa richesse foncière imposable.

Ces estimations reposent sur les valeurs inscrites au rôle d'évaluation foncière de la ville de 6000 habitants.

Il s'agit d'un minimum. La somme des dégâts sera beaucoup plus élevée quand on connaîtra l'ampleur des pertes sur le mobilier, le coût de reconstruction des infrastructures municipales, ceux de la décontamination des terrains limitrophes et des deux principaux cours d'eau qui desservent cette collectivité.

Aide aux sinistrés

Pour financer ce vaste chantier, Lac-Mégantic pourra vraisemblablement compter sur un programme d'aide aux sinistrés du ministère de la Sécurité publique, selon les renseignements obtenus auprès de la Fédération québécoise des municipalités. Québec pourrait donner un coup de pouce supplémentaire en mettant sur pied un fonds spécial, comme ça s'est déjà vu dans le passé. « Il est trop tôt pour en savoir plus », a affirmé Émilie Lord, du service des communications au ministère des Affaires municipales.

Les indemnités versées par les compagnies d'assurance serviront aussi à financer l'effort de reconstruction de la ville éprouvée.

Le chef-lieu de la municipalité régionale de comté (MRC) compte environ 2600 bâtiments, pour une assiette foncière totale de 544 millions de dollars, en hausse de 8 % par rapport à 2011, selon les chiffres du ministère des Affaires municipales. De cette somme, les valeurs imposables représentent 445,8 millions en 2013, année de l'entrée en vigueur du rôle 2013-2014-2015. La différence entre les deux sommes correspond à la valeur des bâtiments exemptés de taxes, comme les édifices gouvernementaux, les écoles, les bâtiments religieux, etc.

La valeur moyenne d'un commerce à Lac-Mégantic atteint 533 900 $ en 2013. Celle relative à une maison unifamiliale est fixée à 144 500 $. Un peu moins d'une dizaine de propriétés résidentielles ont été soufflées sur le boulevard des Vétérans par l'explosion du train fou.

Parmi les bâtiments d'envergure qui ont été réduits en poussière, il y a le siège de la MRC du Granit (payé 475 000 $ en 2008) et le magasin Korvette (payé 225 000 $ en 2008). Le Dollarama était évalué à 727 488 $ quand il a fait l'objet d'une transaction en 2009. Quant au fameux resto Musi-Café, il était évalué 246 000 $ au moment de sa vente en 2011. Ces sommes englobent la valeur des bâtiments et des terrains.

Finalement, le Centre Le Frontenac a été divisé en copropriété commerciale en 2007. En 2010, un local représentant 9,03 % de la part de l'immeuble a été vendu 207 000 $, ce qui donne une valeur approximative de 2,3 millions au centre commercial, situé au 5200, rue Frontenac. ❑

Alcoa

Perte au 2e trimestre

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK - Le géant américain de l'aluminium Alcoa, a creusé sa perte nette au deuxième trimestre ce qu'elle a notamment attribué à la faiblesse des prix de l'aluminium, mais ses résultats se sont malgré tout avérés supérieurs aux attentes des analystes.

La société continue de s'attendre à de solides ventes pour les produits en aluminium utilisés dans la construction d'automobiles et d'avions.

La perte d'Alcoa s'est chiffrée à 119 millions $ US, soit 11 cents US par action, pour le trimestre d'avril à juin. En comparaison, sa perte s'était élevée à 2 millions $ US, soit zéro cent par action, à la même période un an plus tôt.

En excluant les éléments non récurrents comme les coûts de restructuration, Alcoa aurait engrangé un bénéfice de 7 cents par action, soit un cent de plus que ce qu'attendaient les analystes interrogés par FactSet. ❑

Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales



3436 RUE du Transport, Jonquiere, bâtisse de 40'x50' avec un local de 900 pi.ca et un de 1,100 pi.ca., terrain de 100'x100'. Prix à discuter. Tél.:418-547-1285, cell.:418-818-1647, 418-818-0281.

A LOUER ou à vendre: Place Alfred Boivin, 1955 rue des Roitelets, Chicoutimi. Bureau voisin de professionnels de la santé. 2,500 pi.ca. disponibles. Phase 2, printemps 2013, 5,100 pi.ca. disponibles. Tél.:418-693-3760.

102 Blocs appartements

JE recherche un 4 logements âgé entre 15 et 40 ans maximum, à Chicoutimi ou Jonquière.Tél.:418-412-1686.

107 Fermes

FERME avec lot à bois à vendre. Aussi, antiquités. Articles de ferme antiques. Tél.:418-718-7065.

RAILS en stainless pour retrait automatique, système de traite 2", 50 tapis, chaîne d'écureur, transmission Bodco.Tél.:418-545-7444, 418-590-1065.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 20 boul. Saguenay Est, face au Vieux-Port, 4,100 pi.ca. de plancher + sous-sol 4,100 pi.ca., 2,000$/mois. Tél.:418-590-5005, 418-549-3233.

CHICOUTIMI secteur parc industriel, 1910 des Outardes, 3,600 pi.ca. espace de bureaux et entrepôt. Tél.:418-678-2960.

JONQUIERE 1,800 pi.ca., voisin du Burger king, 15$ du pi.ca. Pour informations: Tél.:1-418-454-4743.

NOUVEAU prix 1,500 à 2,300 pi.ca. petite entreprise ou entrepôt, à Rivière-du-Moulin. Cell:418-812-9405.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: imm@derytele.com Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

BORD du lac Saint-Jean, Pointe de Chambord, magnifique résidence, terrain bien aménagé, quai, descente de chaloupe, remise, petit chalet au fond du terrain, garage, terrain de 70X300 pieds, 275 000$ négociable. Tél.:418-342-8483 ou 418-879-0495.

COTE-NORD, camp de chasse et pêche, peut loger jusqu'à 6 personnes. Tél.:418-545-2835 après 18h.

LAC-A-LA-CROIX chemin de la Montagne, chalet suisse, accessible à l'année, construction 2003, électricité, bois. Tél.:418-349-3328, 418-812-5419.

Pour chasse et pêche, lac Isabelle (lac en L) à 110 km, de Girardville, tout équipé, propane, 64,500$. Tél.:1-418-841-9832, 1-418-808-2428.

ROULOTTE de 28 pieds avec extension, situé au terrain de camping Castor gras sur les Mont-Valin, équipée de patio et remise. 15 000$. Tél.:418-718-3625, demandez Michel.

ST-ANDRE chalet coquille, terrain 150'X200', fausse sceptique neuve, puis artésien, solage à refaire, 16,500$. Tél.:418-542-0359.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de métallurgie. Tél.:418-693-1560.

2 MINUTES de Place du Royaume, 2 chambres, stationnement, cuisine, buanderie, câble, possibilité d'internet, entrée indépendante, non-fumeur(se), à partir de 260$. Tél.:418-690-0080, 418-376-1893.

ARVIDA chambre près de l'usine Alcan, câble fourni. Tél.:418-818-8105.

CHICOUTIMI-NORD entrée indépendante, salle de bains, autres commodités. Tél.:418-690-0409.

CHICOUTIMI près du cégep, hôpital, CGI. Laveuse, cuisine, internet, stationnement, non fumeur(euse). Beau quartier. Tél.:418-549-3372.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, haut de gamme, prix à discuter. Tél.:418-543-3920, 418-550-2142.

JONQUIERE nouveau projet,rue du Jasmins, domaine de l'éducation, haut de gamme, 1,050 pi.ca., certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, à partir de 169,300$ taxes incluses, livraison automne 2013. Aussi, unité usagée de 5 ans, rue de l'Ecluse,Chicoutimi, rez-de-chaussée, disponible le 1er juillet 2014, 173,000$ taxes incluses. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703 ou site internet: www.constructionspb.com

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, 187 des Merlebleus, climatiseur, 925$/mois, balcon couvert, libre immédiatement. Tél.:418-815-0530.

CHICOUTIMI 4½, 5½, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300$ à 1,700$. Tél.:418-693-3760.

CHICOUTIMI 4½, condo, entièrement meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI grands 4½ (2), rue des Roitelets, construction neuve, Novoclimat, disponibles le 1er août, remise extérieure, climatiseur, 2 balcons couverts, 900$/mois. Tél.:418-540-9470.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½, 4½ et 5½
CHICOUTIMI près centres d'achats, UQAC et CÉGEP, rénovés, entrée contrôlée. Tél.:418-612-6354 www.gestioncourtemanche.ca

1½, 3½, 4½, 5½, 6½,
Arrière Place Royaume, UQAC, meublés ou semi-meublés, éclairés, chauffés, jumelés disponibles (4 chambres). Tél.:418-815-3383.

2½, 3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI
SPÉCIAL 5½, Chicoutimi-Nord, 595$/mois
Logements céramique, bois flottant. Excellente clientèle. **Tél.:418-820-7725.**

2527 DU PONT Chicoutimi-Nord, 1½ 3½ 4½, neufs, style condo, idéal pour retraités. Tél.:418-545-5403 pour informations.

4½, 5½, quartier de l'université, près des centres d'achats, repeint, ménage fait. Tél.:418-693-4242.

4½
CHICOUTIMI-NORD 352 rue Joffre, rénové, grande remise, 540$/mois. Tél.:418-612-6354

4½ Chicoutimi, rue d'Angoulème, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, 630$/mois, rénové, libre 1er juillet. Tél.:418-812-3667. Site internet: www.grtinc.ca

4½ (logement d'exception)
788 Thomas-Edison, logement neuf sur 2 étages, 2 salles de bain. Aussi disponible 5½. Tél.:418-612-6354.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 495$/mois (buanderie)
5½ à partir de 695$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-812-4470

ALMA 4½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 385$/mois, libre 1er août. Tél.:418-547-2720.

ARVIDA 1½ style loft, meublé, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-549-5712, 418-550-7075.

ARVIDA 2½ (400$/mois), 3½ (440$/mois), 4½ (635$/mois), les trois chauffés, éclairés, libres immédiatement et 1er juillet. Pas d'animaux. Tél.:418-690-6836, 418-542-8020.

ARVIDA 3½ très beau, moderne, demi-sous-sol, 1 stationnement déneigé, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-213-0602, 418-290-1792.

ARVIDA 4½, 2e étage, quartier Ste-Thérèse, rénové, très beau et très grand, patio, stationnement déneigé, non-fumeur(euse)s, pas d'animaux, idéal personne tranquille, chauffé, éclairé. Tél.:418-548-5028.

ARVIDA-Chicoutimi 3½, semi-meublé, 1er étage, non chauffé, non éclairé, 410$/mois. Tél.:418-290-0075.

208 Logements à louer

ARVIDA
Chauffés, éclairés,
2½ à 5½, 395$ à 695$, 1 mois gratuit (5½)
Tél.:418-512-3565
418-548-3773

CHICOUTIMI 1½, 1220 Adélard-Plourde, idéal pour étudiant, 375$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-602-0572, 418-540-1678.

CHICOUTIMI 1½ (410$), 3½ (510$), libre immédiatement. Aussi 3½, 520$ (1er juillet). Tous chauffés, éclairés, semi-meublés, près université, pas de chien. Tél.:418-812-5070. Site internet: www.lesimmeublescaron.com

CHICOUTIMI 2½, 3½ et 4½. La Baie 4½ et 5½. Rénovés, libres. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

CHICOUTIMI 2½, 3½ semi-meublés, 485$/mois, chauffés, éclairés. Tél.:418-615-3534, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½, 2e étage, très grand, aire ouverte, bois et céramique, libre 1er août, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-690-0089 après 16h.

CHICOUTIMI 3½, endroit tranquille, fenêtres neuves, libre, 450$/mois.Tél.:418-543-1162.

CHICOUTIMI 3½, rue Alma, près UQAC, semi-meublés, chauffés, éclairés, 495$/mois, libres 1er juillet. Tél.:1-418-376-6038, 418-690-0109.

CHICOUTIMI 3½, semi-meublé, avec stationnement, porte patio, endroit très tranquille. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 3½, sous-sol, près université, 460$/mois, meublé, chauffé, éclairé, idéal étudiant(e). Aussi 4½, 570$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé et grand 4½, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Tél.:418-591-3977, 418-540-8712.

CHICOUTIMI 4½, 1212 des Roitelets, rénové, bien situé, 695$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-690-6996.

CHICOUTIMI 4½, 1er étage, 1119, des Roitelets, rénové, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:418-696-2734 laissez message.

CHICOUTIMI 4½, 2043 des Faucons, construction récente, climatiseur, remise, 2 stationnements déneigés, endroit tranquille, libre immédiatement. À voir! Tél.:418-815-2804 ou 418-545-0363.

CHICOUTIMI 4½, 2232 boul. St-Paul, rez-de-chaussée, remis à neuf, de qualité supérieure, insonorisé, non-fumeur(euse), pas d'animaux, libre immédiatement, 595$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-817-5672, 418-540-3787 à partir de 11h.

CHICOUTIMI 4½ (2), près Place Saguenay, 432-438 Plamondon, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, 575$/mois, libres 1er juillet. Tél.:418-543-9003.

CHICOUTIMI 4½, 533 rue Racine, vue Saguenay, 560$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 4½, 5½, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.:418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, 725$/mois, 1135 rue d'Angoulème, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4½, 925 St-Paul, rez-de-chaussé, rénové au complet, non chauffé, non éclairé, déneigé, grand stationnement, remise, idéal personne tranquille, 595$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-815-5511.

CHICOUTIMI 4½, à partir de 545$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Immeubles Belvédère. Tél.:418-590-5005, 418-549-3233.

CHICOUTIMI 4½, chemin De La Réserve, grand. Tél.:418-590-1661.

CHICOUTIMI 4½, endroit super tranquille, près des centres d'achats, non-fumeur. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 4½, grand, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

CHICOUTIMI 4½, près des centres commerciaux, 1115 Joseph-Dandurand, libre 1er août, 624$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-678-2960.

CHICOUTIMI 4½ rez-de-chaussée avec verrière + sous-sol. Juillet gratuit, fraichement repeint, prêt à habiter, 925$/mois. Tél.:418-540-1234, Jean-Guy Simard ou 418-592-7899, Régis Morin.

CHICOUTIMI 4½ rue Gilbert, 750$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 5½, à partir de 650$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Immeubles Belvédère. Tél.:418-590-5005, 418-549-3233.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 5½, chauffé, éclairé, planchers bois, grande galerie, repeint, vue sur Saguenay, balcon, dernier étage, libre, 630$/mois. Tél.:418-557-2648.

CHICOUTIMI 5½ et 4½ jumelés, juillet gratuit, fraichement repeints, prêts à habiter, 845$ et 895$/mois. Tél.:418-540-1234, Jean-Guy Simard ou 418-592-7899, Régis Morin

CHICOUTIMI 5½ rue Lorenzo-Genest, très propre, libre rapidement, 1 stationnement, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-812-7027, 418-812-1947.

CHICOUTIMI 6½, beau, très grand, 3 chambres à coucher, plancher de bois franc, 775$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, pas de chien, idéal pour professionnel(elle). Tél.:418-812-1777.

CHICOUTIMI 6½ sur 2 étages, dans un 4 logements, 194 des Épervières, 1,100$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4½ (540$), non chauffé, non meublé; 3½ (470$), chauffé, éclairé, semi-meublé; boul. Université, 3½ (450$), chauffé, éclairé, semi-meublés. Tél.:418-543-9634, 418-540-4716.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, près UQAC, type maison en rangée, planchers de bois, 784$, chauffé, pas de chien, non fumeur, libre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI duplex, quartier Barrette, 6 pièces, 3 chambres, 2 salles de bains, bois flottant, céramique, plafond cathédrale, remise, libres juillet. Tél.:418-817-3333.

CHICOUTIMI-NORD 3½ chauffé, éclairé, 500$/mois, libre. Tél.:418-545-8469, 418-557-2524.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 1840, boul. Tadoussac, 475$ non chauffé, non éclairé. Tél.:418-590-3146.

CHICOUTIMI-NORD 4½, grand, 140, rue Mgr Martel, entièrement rénové, arrière de Maxi et centre commercial, tranquilité, pas d'animaux , libre 15 juillet. Tél.:418-549-8657.

CHICOUTIMI-NORD 5½, 632 Cabot, app. 4, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 605$/mois, juillet gratuit. Tél.:418-612-6564.

CHICOUTIMI-NORD 5½ grand, 3248 rue Adélard, Canton Tremblay (boul. Ste-Geneviève), haut de maison, entrée indépendante. Tél.:418-543-2274, 418-820-1585.

JONQUIERE 1½, rénové, près de tous les services, 325$, chauffé, éclairé, câble fourni. Tél.:418-690-6827.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, rénové, entrée contrôlée, remise, 525$/mois, eau chaude. Tél.:418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2½, grand, centre-ville, près du Maxi, 2e étage, non meublé, entrée laveuse sécheuse, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-695-6866, 418-550-0470.

JONQUIERE 2½ près cégep, meublés, chauffés, eau chaude fournie, 1 stationnement, pas d'animaux, très propres. Tél.:418-812-7027, 418-812-1947.

JONQUIERE 2½, semi-meublé, chauffé, éclairé, non fumeur(euse), pas d'animaux, 345$/mois, libre 1er août. Tél.:418-213-0811.

JONQUIERE 3½ (2), 2669 rue St-Dominique, 475$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés, idéal personne seule, libres août (rez-de-chaussée), septembre (1er étage). Tél.:418-695-1253, après 16h.

JONQUIERE 3½, 3989 rue de l'Ecole, app. 6, semi-meublé, 435$/mois, chauffé, éclairé, conciergerie, buanderie, stationnement, très propre, tranquille, idéal personne âgée, non-fumeur(euse), libre 15 juillet. Tél.:418-548-6951, 418-590-5546, 418-540-4690

JONQUIERE 3½, demi-sous-sol, près Cégep, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 400$/mois. Tél.:418-695-2085, 418-812-4112.

JONQUIERE 3½ idéal 50 ans et +, arrière McDonald, tranquille, 470$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre juillet août. Tél.:418-812-0338.

JONQUIERE 3½, semi-meublé, renové, non chauffé, non éclairé, 450$, libre 15 juillet. Tél.:418-542-4800.

JONQUIERE 4½, 1908 Finlay (Kénogami), demi-sous-sol, bloc tranquille, bonne fenestration, très propre, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, pas d'animaux, 500$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-542-1613.

JONQUIERE 4½, 1913 de la Gaillarde, 2e étage, déneigé, 600$, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, libre. Tél.:418-815-5771.

JONQUIERE 4½, 2054 Mousseau, grandes fenêtres, en face d'un parc, non-fumeur, pas d'animaux, 620$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er août. Cause départ rapide. Tél.:418-547-2529, 418-540-5559.

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, appartement 1, près des services, 510$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-547-3102.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4½, 2098 rue St-Émile, très propre, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, stationnement, remise, idéal personne tranquille, libre immédiatement, 595$/mois. Tél.:418-815-5511.

JONQUIERE 4½, 3680, Wolfe, 510$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:418-547-2627.

JONQUIERE 4½, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové entièrement, non fumeur(euse), pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:1-250-632-5080.

JONQUIÈRE 4½, 5½ (525$/mois)
2248 Saint-Jérôme, rénovés.
Tél.:418-612-6354.

JONQUIÈRE 4½ (640$, libre) et 5½ (670$, septembre), rue St-Hubert/de la Lorraine, face IGA/Jean Coutu, rénovés (planchers et armoires refaits), entrées sécurisées, tranquilles, balcons, chauffés, eau chaude fournie. Tél.:418-820-5395, 418-540-2984.

JONQUIERE 4½, en haut d'un commerce, toiles et lustres fournis, 650$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-540-2080.

JONQUIERE 4½, grand, 3851, rue Angers, 2 stationnements déneigés, pas d'animaux, 489$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-944-5014.

JONQUIERE 4½ (grand), près services, beaucoup rangement, stationnement, non chauffé, non éclairé, prix réduit: 575$/mois, libre. Tél.:418-542-4338.

JONQUIERE 4½, grand, près services, plancher flottant, céramique, porte patio, remise, entrée contrôlée, 525$/mois, eau chaude, libre. Tél.:1-418-834-6144.

JONQUIERE 4½ grand, style condo, 3184 Ste-Emilie, planchers neufs, 695$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre. Tél.:418-669-0076, 418-720-1782.

JONQUIERE 4½, immeuble récent, insonorisation, peinture récente, plancher flottant, porte patio, balcon, stationnement, remise, entrée indépendante, 640$/mois, non chauffé, non éclairé, liber août. Tél.:418-662-6701.

JONQUIERE 4½, luxueux, construction 2012, insonorisation supérieure, 1,050 pi.ca., 775$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-944-2001.

JONQUIERE 4½, récent, boul. Harvey, 685$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, porte patio, libre. Tél.:418-547-0064 (jour), 418-820-6219 (soir).

JONQUIERE 5½, 4½ et 2½, centre-ville, libres immédiatement, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 5½ au 3731 de la Bretagne, demi-sous-sol, très clair, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-818-1314, 418-820-3430.

JONQUIERE 5½, centre-ville, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, libre 1er août. Tél.:418-547-2049.

JONQUIERE 5½, grand, bien situé, grand stationnement, grand terrain, non chauffé, non éclairé, 610$/mois. Tél.:418-698-8393 Christian Simard.

JONQUIERE 5½, grand, près des services, 1er plancher, remise, 2 salles de bains, salle à manger, pas d'animaux, non-fumeur, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:418-547-6469.

JONQUIERE 5½ (grand), rez-de-chaussée, rue St-Dominique, entièrement rénové, avec remise extérieure, véranda, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 790$/mois. Tél.:418-550-6628.

JONQUIERE grand loft luxueux, rez-de-chaussée, 3782 rue Notre-Dame / coin St-Hubert, stationnement entretenu, libre, 695$/mois, possibilté de meubler. Tél.:418-557-0940, 418-557-0299.

JONQUIERE immeuble 4 logements 4½, 1,000 pi.ca., neufs, rue du Saphir: rez-de-chaussée, plancher céramique, 825$/mois; haut, prélart flottant, 780$/mois. Prêts immédiatement, non chauffés, non éclairés. Tél.:418-817-3858.

KÉNOGAMI 2½, 1737 rue Ste-Famille, 365$/mois, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre. Tél.:418-695-1635.

KENOGAMI 3½, grand, sous-sol, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude. Tél.:418-547-6620.

KENOGAMI 4½, rez-de-chaussée et étage, près du Corneau-Cantin, rénovés, chambres de bain refaites, armoires neuves, couvres plancher neufs, peinturés à neuf, grandes galeries, stationnements déneigés, 575$ à 585$, non chauffés, non éclairés. Tél.:418-812-4450.

KENOGAMI 5½, rue du Roi-Georges, libre 1er juillet, 510$/mois. Tél.:418-550-2002.

LA BAIE 4½, 525$/mois, 5½, 575$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½ non chauffé, non éclairé, 2e étage, peinture fraiche, près des services, vue sur la baie, pas d'animaux, sans tapis, libre. TTél.:418-544-6903.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux

TARIFS 2013

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,80 $
Options: 4,25 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,75 $ par parution

LE QUOTIDIEN	
1 jour	10,72 $
2 jours	13,10 $
3 jours	15,48 $
4 jours	17,86 $
5 jours	20,24 $
6 jours	22,62 $

LE PROGRÈS-DIMANCHE	
1 jour	13,32 $

TAXES EN SUS.
• Aucune facturation.
• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.

208 Logements à louer

LA BAIE 5½, rue des Epinettes, 2e étage, non chauffé, non éclairé, rénové, 2 stationnements déneigés, 550$/mois, libre le 1er septembre. Tél.:418-306-8967, laissez message.

LA BAIE, immeuble 4 logements 4½, neufs, près de l'aéroport, 2 stationnements, remise intérieure et extérieure, 2 patios, déneigé, pas d'animaux, 800$/mois, libres 1er septembre. Tél.:418-544-3337, 418-693-4090, 418-540-9741.

209 Maisons à vendre

987, Route 169, St-Henri-de-Taillon, entièrement rénovée, sous-sol plus 2 étages, 5 chambres, terrain 85,000 pi.ca., garage 40X50, possibilité de faire un logement au sous-sol, 105,000$, libre immédiatement... !.:418-818-1956 Lionel Bouchard Immeuble Loyal S.B.

CHICOUTIMI! 141 des Jésuites, près école primaire, centres d'achats, 6 chambres, 2 salles de bains, garage, grand terrain. Succession. Tél.:418-545-7965.

CHICOUTIMI! jumelés neufs, rue des Jaseurs, clés en main, 199,900$. Aussi rue des Condors, avec abri d'auto ou garage. Disponibles printemps 2013. Arvida, L'Orée des champs. Tél.:418-690-6703.

JONQUIERE Urgent! 2 semaines pour vendre, 2 chambres, beau site, campagne, bord rivière-aux-Sables, chemin privé, 199,000$. Tél.418-590-1218.

JUMELÉS, rue de l'Améthyste, Arvida, quartier des Joyaux, construction neuve, à partir de 185,000$. Choisissez vos revêtements plancher et armoires! très grands, 27x36, immense terrain 6,500 pi. ca., 3 chambres, 2 salles de bain, entrée double. À voir! Tél.:418-557-0146, 418-540-1664

ST-AMBROISE bord de l'eau, 4 chambres, 2 salles de bains, garage, piscine, doit vendre, cause séparation, 219,997$. Voir sur cvendu.ca Tél.:418-817-3529.

210 Maisons à louer

A QUI la chance? Chicoutimi, magnifique maison sur le bord de l'eau, grand terrain, décor professionnel. Tél.:418-540-1754.

ARVIDA 2829 Castel, secteur Manoir du Saguenay, 1½ étage, sous-sol fini, entièrement rénovée au goût du jour, garage, 1,100$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-1314, 418-820-3430.

CANTON-TREMBLAY à 7 minutes du pont, tranquilité garantie, 5½ pièces, une visite est possible rapidement, grand terrain avec remise, disponible maintenant. Tél.:418-690-1024, 418-557-1024.

CHICOUTIMI 3 chambres, Juillet gratuit, fraichement repeint , prêt à habiter, 995$/mois. Tél.:418-540-1234, Jean-Guy Simard ou Régis Morin, 418-592-7899.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay, duplex 5½ 840$/mois, non chauffé, non éclairé; 5½ arrière Polyclinique, 780$/mois. Tél.:418-591-3977, 418-540-8712.

CHICOUTIMI, grand jumelé, 6½, à 10 minutes de l'hôpital de Chicoutimi, 2 salles de bain, 2 étages avec sous-sol, 837$/mois. Tél.:581-234-8828.

CHICOUTIMI maison de caractère, meubles et accessoires, près de tout, cour arrière intime, libre immédiatement, 2,100$/mois, chauffée, éclairée. Tél.:418-345-3254, 418-820-3669, 418-590-5388.

JONQUIERE, 5½, simple et confortable, non chauffé, non éclairé, déneigement inclus, 825$/mois, libre. Tél.:418-973-1429.

LA BAIE très beau jumelé, état neuf, 2 étages, 1,000 pi.ca., face rivière Ha! Ha!, remise, stationnement double asphalté, libre immédiatement, possibilité d'achat, 900$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:581-234-4762.

213 Terrains à vendre

BEAUX grands terrains boisés, à Chicoutimi, vue sur le Saguenay. Tél.:418-812-3888.

LATERRIERE un coin de paradis, 8 magnifiques terrains, bord de l'eau ou arrière avec accès au lac, peut vendre à l'unité ou en totalité, 445,198 pi.ca. Tél.:418-549-1426.

TERRAIN environ 600'X400', situé face au 5140 boul. du Royaume Ouest, Jonquière, terrain en paliers entretenu avec ruisseau, arbres matures, sans voisins. Pour informations: 418-342-1335.

URGENT! Recherche grands terrains pour développement domiciliaire, secteurs Jonquière Chicoutimi. Tél.:418-944-2001.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0$ à 1000$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.:418-540-2963, 418-542-8359.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

DODGE Caravan, longue, 2003, 124 000 km réel, un propriétaire, très bonne condition, 2800$. Tél.:418-695-6113.

FORD five hundred 2006, 111 000 km, très bonne condition, 5000$. Tél.:418-547-5551.

FORD Focus, 2007, 4 portes, automatique, seulement 50 000 km, aubaine! Tél.:418-412-1615.

FORD Mustang 2003, 3.8 L, automatique, convertible, 79,000 km, entreposée l'hiver, pneus neufs à l'arrière, 9,950$, excellente condition. Tél.:581-234-3110.

FORD Mustang, 2004, convertible, 40e anniversaire, automatique, 6 cylindres, jaune, tout équipée, jamais sortie l'hiver, 36,800 km, entretenue minutieusement, VGA réparée, faut vendre, 8,500$. Tél.:418-543-3363, 418-818-1850, 418-818-0088.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

302 Autos à vendre

NISSAN Sentra SER, 2003, automatique, démarreur à distance, 4 pneus d'été neufs, 4 pneus d'hiver sur jantes, 183,000 km, 2,900$. Tél.:418-344-4082.

Pontiac G6, 2006, 114,000 km, équipement complet, 8 pneus sur jantes, démarreur, toit ouvrant, freins neufs, 4,800$. Tél.:418-549-0438.

TOYOTA Matrix, 2011, automatique, rouge, air climatisé, 8 pneus, 17,800 km, femme propriétaire non fumeuse, transfert de location, 321$/mois, reste moins de 3 ans. Tél.:418-544-7396, 418-544-2326.

304 Bateaux à vendre

AUBAINE! Chaloupes en aluminium soudée, 10 pieds et 12 pieds, 725$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.:418-815-7657.

CHALOUPE Mistyriver, 14' Jumbo, moteur 15 forces Yamaha, 2 temps, 6 ans d'usure, avec remorque et roue de secours, 3,500$.Tél.:418-342-1041, Gilles.

CHALOUPES d'aluminium sans rivets, 10', 12' et 14', 650$ + kit de ponton 20', 22' et 24'. On soude tous les métaux. Tél.:418-290-9843, 418-547-6766, André.

MOTEUR de chaloupe Yamaha 4 HP, 4 temps, état de neuf, prix à discuter. Tél.:418-547-5993.

PONTON Princecraft 16 pieds, état de neuf, moteur Mercury 25 forces 4 temps, très peu utilisé, 11,000$. Tél.:418-544-0193.

305 Camions à vendre

CAMION Freigthleiner 2002, automatique, 4 portes, équipé d'une boîte outils, si intéressé demandez Michel. Tél.:418-718-3625.

CHEVROLET Silverado LS 2003, 2500 HD, 8.1 litres, transmission Allisson, tout équipé, 135 000 km, 14000$. Tél.:418-480-3881.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Silverado 2008, 102,000 km, cabine allongée, 4 portes, vitres, air climatisé, miroirs, portes électriques, parfaite condition, 16,???. Tél.:418-540-1678.

DODGE Dakota, 2002, 4X4, king cab, automatique, air climatisé. Tél.:418-412-1615.

GMC Envoy 2004, 4X4, automatique, tout équipé. Tél.:418-412-1615.

GMC SI-E 1998, 1,500$. Aussi, F-150 1993, 1,500$. Tél.:418-818-8105.

GMC Sierra, 2004, king cab, 4X4, moteur 4,8 litres, très propre, accepterais échange. Tél.:418-671-3328.

MURANO LX 2009, tout équipé, en parfaite condition, pneus d'hiver et d'été, si intéressé demandez Michel. Tél.:418-718-3625.

NISSAN Rogue 2009, 69,000 km, garantie complète juillet 2014, pneus d'été et d'hiver sur jantes, en excellent état, 15,000$. Tél.:418-543-8693, 418-540-4104.

SUZUKI Grand Vitara, 2006, 146,000km, V6, 4X4, automatique, 8 pneus, 8,000$. Tél.:418-547-7779.

307 Campeurs à vendre

2007 COACHMEN Freelander 28', 26,426 milles, moteur diesel, 35,000 $. Tél.:418-973-4081, Marcel.

CLASSE A 2007 Gulfstream Yellowstone 28 pieds, 2 extensions, moteur Ford V10, 34,000 milles, équipement complet, 48,000$. Tél.:418-690-7102.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Grand Caravan, 2001, grise, tout équipée, sièges en cuir, mags d'été chromés, 4 pneus d'hiver sur jantes. Tél.:418-213-0811.

DODGE Grand Caravan SE, 2005, stow' N Go, rouge, moteur 3,3 litres, tout équipée, groupe électrique, pneus 16", 201,000 km, 3,500$. Tél.:418-817-1431.

309 Machinerie

MINI-EXCAVATRICE de marque Kubota, chenille pneumatique, avec remorque, si intéressé demandez Michel. Tél.:418-718-3625.

PELLE mécanique compacte Bobcat 2006, modèle 329-G, 20.6 kW, 2,200 rpm., masse 3,225 kg, moteur modèle D-1703. Tél.:418-720-4342, 1-239-221-9091.

312 Motos à vendre

SCOOTER Yamaha 2009, 2,620 km, acheté neuf en 2010 à 3,500$, vendu 2,500$. Tél.:418-550-8822.

SUZUKI Katana 1992, 84,000 km, excellente condition, très belles couleurs, 1,750$. Tél.:418-671-2057.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

1, 2, 3 OU 4 pneus usagés? Profitez d'un vaste choix à bon prix de 13, 14, 15 ou 16 pouces dès maintenant! Demandez Pierre: Tél.: 418-542-6938.

ACHAT ET VENTE DE PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

400 Emploi

402 Personnel demandé

CAMELOTS RECHERCHÉS

pour distribuer Le Progrès-Dimanche Secteur: Bagotville

Contactez Denis Fortin 418-544-8394

402 Personnel demandé

CONSEILLER(ERE) en vente de produits capillaires, diplômé(e) en coiffure ou étudiant(e) en coiffure, pour la boutiques Jacques Despars, à Place du Royaume. Contactez Stéphanie au 418-543-8289 ou apportez votre CV sur place.

CUISINIER(ÈRE)
avec expérience
pour Auberge La Tourelle du Fjord
soirs et fins de semaine
30 à 40h/semaine
Simon ou Claire, 418-502-0588

CUISINIER(ÈRE) recherché(e) avec expérience, secteur Larouche, poste à temps plein. Tél.:418-818-3715.

IDEAL pour maman à la maison, dames et étudiantes, travail amusant et payant, horaire flexible. Tél.:418-690-1868, 418-550-0892.

MARCHÉ ST-JEAN-BAPTISTE
Boucher(ère)
Temps plein
Salaire à discuter
Horaire fixe
Ambiance de travail très agréable
Caroline Bouchard
418 817-1101

OPÉRATEUR(TRICE) multifonctionnel(elle) avec expérience, travail Monts-Valin, assurances-groupe, poste permanent. Tél.418-544-4523, 418-818-4523.

PREPOSE(E) ou infirmier(ère)-auxilliaire pour soins à domicile, temps partiel, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-696-1127.

RECHERCHE CAMELOTS (voiture nécessaire)

pour distribuer Le Quotidien et ou/le Progrès-Dimanche.

Secteurs: Hébertville, Larouche, Métabetchouan, Chambord, Roberval et Saint-Bruno

Contactez Serge Gosselin 418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

RECHERCHE CAMELOTS (voiture nécessaire)

pour distribuer Le Quotidien et/ou Le Progrès-Dimanche

à Rivière-Éternité

Contactez Jacques Girard 418-697-0433

RECHERCHE Chauffeur Classe 3, pour camion 10 roues, minimum 2 ans d'expérience, temps partiel, faire parvenir votre C.V à l'adresse courriel suivante: equipement-deloc@hotmail.ca

TECH SM CONSTRUCTION INC.

Besoin de menuisier(ère) d'expérience

. Spécialiste en rénovation
. Carte non obligatoire

Faire parvenir CV par fax 418-612-8217, ou courriel techsm@cia.com

500 Occasion d'affaires

501 Finances

ACCEPTATION IMMEDIATE, commerciale et personnelle, auto,1re, 2e hypothèque. Tél.:418-563-8286.

ArgentDirect.com
Prêts 500$ et plus. Aucune enquête de crédit.
Tél.:1-888-374-5777.

PRÊT de 500$. CCExpress. Tél.:1-888-994-4054. www.courtageexpress.com

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A BAS prix : toiture, revêtement extérieur. Estimation gratuite. Tél.:418-669-8411.

50% et plus d'économie. **THERMOS EMBUÉS?** Ne les changez pas, nous les réparons. Estimation gratuite. fenetresansbuee.com Tél.:418-290-4563.

601 Construction / Rénovation

À BAS prix, toitures de bardeaux,soumission gratuite, travail garanti, rabais sur signature avant 19 juillet. R.B.Q. Tél: 418-818-8085, 418-818-8065.

CANEXEL #2
NOUVEL ARRIVAGE
Ced R-Vue 9"
Plusieurs couleurs
à 0,99 $ le pied carré
J.A. Potvin (BMR)
St-Félix-d'Otis
Tél.:418-544-9367

CHARPENTIER-menuisier 25 ans d'expérience, travaux du genre: bois franc, escalier, céramique, peinture, revêtement, etc., balcon, fenêtres et rallonge extérieure de maison. Tél.:418-550-3008.

COFFRAGE de béton, fondation, levage de maison, location de panneaux de formes résidentielles, commerciales. Livraison partout. Tél.:418-668-3149. RBQ: 30974745-91.

EXCAVATION générale, mini-excavation, drainage, transport, fondations. Terrassement M.G.S. RBQ 8240-9020-02. Tél.:418-818-0033.

EXCAVATION G.S. et Fils inc. Estimation gratuite, drain français, terrassement, réparation fissures, excavation garages et entrées, aménagements paysagers, transport de sable et terre. Tél.:418-550-5950, 418-815-6154. RBQ:5665-6630-01

EXCAVATION
PLANCHERS de garage, extensions de solage, drains agricoles, entrées d'eau, égoûts, membranes, terrassement et plus. R.B.Q. Tél.:418-290-6810, 418-512-3340.

HOMME à tout faire pour rénovations de tous genres, prix compétitifs. Tél.:418-817-6138, 418-543-8908.

LES CONSTRUCTIONS PRINCE-ROI INC.
Toiture, revêtement extérieur, rénovations de A à Z, construction maisons neuves, etc. Meilleur prix! RBQ: 5650-6751-01. Tél.:418-815-8772, 418-590-9900.

RENOVATIONS intérieures et extérieures, armoires de cuisine et salle de bains, projet clés en main. RBQ: 5640-3413-01. Tél.:581-306-4049 ou 418-817-1970.

SPECIALISTE en revêtement extérieur, vinyle, canexel, fibrociment, tôle, soffite, facia, toiture de tôle et bardeau, pose de gouttières sans joint, rénovation construction neuve et commerciale. R.B.Q.: 5630-9073-01. Tél.:418-690-9504.

TOIT-DURE: experts en toitures de bardeau, meilleur prix. Licence R.B.Q. 5647-4703-01 Soumission gratuite. Tél.:418-590-4309.

TOITURE résidentielle, à bon prix, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:418-545-5403.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, émondage, déboisement, essouchage d'arbres nuisibles (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

#1 ARBO-PAGEAU, arboriculteur diplômé, spécialiste en abattage, élaguage, déboisement, essouchement. Assurances. Tél.:418-290-8877.

ARMOIRES de cuisine et salle de bains R.G. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

CEDRES à haies du Saguenay, coupe haies, arbustes. Règle tous problèmes cèdres. Tél.:418-695-2068.

COUPARBRE: cèdres, abattage, élagage, désouchage. Estimation gratuite. Assurances. Tél.:581-234-7440.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égoûts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, etc. Tél.:418-550-3116. RBQ:5630-8059-01

ENTRETIEN pelouse Saguenay à forfait ou à contrat, remodelage plate-bandes. Tél.:418-590-2177.

HOMME à tout faire, plastrage et peinture. Bien outillé, minutieux, fiable, 25 ans d'expérience. Tél.:418-817-4748.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NIVELAGE de terrain, pose de gazon et de pavé-uni, soumission gratuite. Tél.:418-590-3229.

PEINTRE-Plastreur, estimation gratuite, Martin. Tél.:418-376-4745.

TAILLE de haies de cèdres et arbustes, estimation gratuite. Tél.:418-612-6450, Stéphane.

TERRE TAMISÉE SABLE ET GRAVIER
Location avec opérateur:
- Camion 10 roues
- Semi-remorque basculante
- Transport de machinerie (fardier 20 à 60 tonnes)
- Excavation
Bienvenue aux entrepreneurs
418-812-6692 Dave

TOITURE et gouttières, sans joints à refaire? Tél.: 418-815-2031. R.B.Q.: 5641-4360-01.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial à 7$, rue Delisle Chicoutimi-Nord, supervisée et accréditée; repas équilibrés et activités libres et dirigées. 1 place le 5 août et l'autre par la suite. Tél.:418-693-1150.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

MEUBLES de chambre, meubles de cuisine, antiquités, pianos. Tél.: 418-548-5002, 1-514-464-8001.

704 Animaux

SHIH TZU vaccinés, vermifugés. Tél.:418-602-3610, 418-550-4312.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle: bouleau, merisier, 85$ la corde livrée. Possibilité de réservation. Tél.:418-673-3161.

BOIS sec: tremble 65$/corde, bois de feu, 60$. Livré. Tél.:418-815-7579, 418-540-2364.

BOULEAU, semi-sec, 80$/corde, fendu, livré. Tél.:418-542-1663, 418-591-0464.

709 Divers

2 LIFTS pour camion de marque Gilbargo, 10 tonnes et 25 tonnes, demandez Michel. Tél.:418-718-3625.

ATTENTION: bardeau de cèdre mural à partir de 16,95$ du paquet. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: cèdre blanc: 1"X5", 1"X6", 2"X4", 2"X6", et 4"X4" de 8 pieds. Tél.:418-549-0648.

CEDRES de haies: 5' à 6', 16,95$; 6' à 7', 19,95$; 7' à 8', 22,95$, 8' à 9', 24,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 18h).

CELINE Dion le 27 juillet sur les plaines à Québec, section B argent, 300$ la paire, à qui la chance.Tél.:418-622-4008.

FIN! perce-oreilles et fourmis, un seul traitement, bio. Vendu au litre. Unique au Québec; Extermination + Enr. Tél.:418-690-4477.

TABLE de billard à vendre, 4' x 8', avec équipement, en très bon état, 600$. Tél.:418-543-0947.

712 Ésotérisme

ATTENTION!! Voyante médium: travail, amour, santé, tarot, parle aux défunts. Tél.:418-944-5149.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

CARABINE 300 magnum avec télescope, tout équipée, 2 ans d'utilisation, 800$. Tél.:418-542-5463.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

DEVENEZ saisonnier au camping Jonquière, Fifthwheel Laredo 35' 2010, 2 chambres, extension électrique pour transporter Scooter, 2 remises, «car» électrique avec mags, très grand terrain, 40,000$ négociable. Tél.:418-543-1210, 418-550-9112.

FIFTHWHEEL Express 32', 1998, tout équipée, air climatisé, fenêtres thermos, 2 extensions doubles et une simple, auvent, pneus neufs, 10,000$. Tél.:418-818-0959.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, auvent, estimation pour cas d'assurance V.R. Multi-Services, service mobile. 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.:418-719-5886.

ST-GÉDÉON, plage St-Judes, roulotte Starcraft, 30' terrain 40X40, terrasse 600 pi.ca., remise, abri extérieur, haie de cèdres, très propre. Tél.:418-817-3333.

TENTE-ROULOTTE Bon Air, 1999, 6 passagers, beaucoup d'équipement, 2500$.Tél.:581-235-1032.

811 Vacances/voyages

FORFAIT Casino de Charlevoix. Le vendredi 12 juillet avec souper. Départ de Jonquière, Chicoutimi et La Baie. Tél.:418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

FORT LAUDERDALE super condo à louer avec piscine, 5 minutes de marche de la plage, disponible du 12 juillet au 31 août, 550$US/semaine. Tél.: 1-954-717-4255, 1-954-839-5558.

900 Avis

901 Activités diverses

CELINE Dion le 27 juillet sur les plaines à Québec, section B argent, 300$ la paire, à qui la chance.Tél.:418-622-4008.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

Je recherche dame qui était au spectacle de Patrick Normand à Jonquière. Vous aviez un puncho en tricot blanc. J'étais debout à côté de vous où la série de chaises près du spectable. Tél.:418-543-1814.

903 Messages personnels

111 JOLIE petite sensuelle demoiselle vous reçoit, se déplace, propreté irréprochable, endroit très discret, facile d'accès. Tél.: 418-590-8443. Bienvenue!

#1 A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:418-290-7846.

1 jolie femme, grassette, douce et sensuelle. Vous reçoit en toute confidentialité. Se déplace également. De 9h à 21h. Tél.: 418-820-9653.

903 Messages personnels

418-290-0425 TINA, 28 ans, 34 C, se déplace seulement.

418-290-8112, Sarah, 45 ans, expérience et douceur, D naturel et belles rondeurs.

418-490-0068. C'est dans la beauté et la douceur qu'on vous reçoit. Possibilité déplacement.

418-973-3114. Sweet Ladies. Nouveau depart. Pour vous messieurs nouvelles venues combleront vos désirs. Vous reçoivent et se déplacent. Engageons.

ADORABLE belle jeune femme reçoit et se déplace. Tél.:418-290-1676.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tel.:581-234-1493.

ANABELLE, 24 ans, de retour pour 1 semaine seulement. Tél.:418-690-6829.

BELLE apparence, 43 ans, sexy, blonde, endroit propre, reçoit seulement, lundi au mercredi, de 9h à 19h. Venus, 418-376-6536.

BON massage pour vous messieurs. Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél. 418-815-2074.

FEMME mature vous reçoit dans la discrétion de 8h à 22h. Tél.: 418-547-3033.

JOLIE demoiselle dans la trentaine vous reçoit et se déplace pour vous gentlemen. Tél. 418-490-0120.

JULIE, jolie, jolie Julie, pour vous messieurs. Julie, de 9h à 21h. Tel.:418-376-1274.

NOUVEAU: très très jolie, se déplace seulement. Tél.:418-540-9877.

ROSE reçoit le jour les hommes de 50 ans et plus, à Jonquière. Tél. 418-213-0553, 418-815-7877.

SHIRLEY

OFFRE massage de relaxation à Jonquière. Tel.:418-542-7472.

906 Services de massage

35 ans, 5'5", 115 livres. Super massage de détente, 9h à 16h. Rabais de 20$. Tél.:418-720-3288.

418-815-3301. Du lundi au samedi, de 8h à 18h, touchedevelours.over-blog.com

4 EXCELLENTES masseuses à votre service dès 10h. Engageons. Tél.:418-376-6716.

CHICOUTIMI super sexy lady, bronzée, beauté assurée, reçoit, endroit de classe. Tél.:418-490-0952.

JOLIES jeunes demoiselles vous reçoivent pour massage sensuel. Se déplacent. Tél.:581-234-0077.

Les mains d'un ange, Maria-Lisa. **Douleurs musculaires, nerf sciatique**, massages **californien, suédois, gi-jo**, **cartomancienne**, massage de détente et relaxation. **Non sexuel**. Tél.: 581-235-1688.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre, climatisé. Tél.:418-545-6011, Jacques.

UNE équipe sexy vous offre douceur, sensualité, dans une ambiance chaleureuse. Tél:418-402-0573 est changé pour le 418-973-4839.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.:418-973-3682, 418-557-3682.

UN ÉVÉNEMENT À SOULIGNER?

CARNET MONDAIN

• BONNE FÊTE • MARIAGE
• ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
• GRADUATION • GÉNÉRATIONS
• MESSAGE PERSONNEL • VOEUX
• SYMPATHIE • VALENTIN

418 549-4444

LeQuotidien
LeProgrès

CARNET MONDAIN

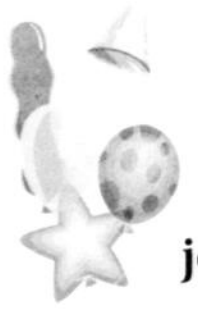
LeQuotidien
LeProgrès dimanche

Pour une parution dans Le Quotidien, veuillez communiquer avec nous au 418 549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédant la parution.

Pour Le Progrès-Dimanche, la limite est le jeudi précédant la parution à 16 h 30.

BONNE FÊTE





Bonne fête et bonne journée à tous!

René, nous te souhaitons un bon 96e anniversaire!
De la part de Lucie et de tous tes enfants xxx

3273816

Légitime défense ou violence conjugale ?

Bacon connaîtra son sort lundi

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Yannick Bacon saura lundi prochain si le juge accepte sa thèse de la légitime défense et croit la version de sa conjointe qui jure s'être infligé elle-même ses blessures importantes en le frappant.

La conjointe, une avocate sans emploi âgée de 37 ans, a contredit la version de six policiers et de plusieurs témoins indépendants.

L'avocat de la défense Jean-Marc Fradette a plaidé que le juge ne devait pas choisir entre les deux versions contradictoires, ni même croire son client qui n'a pas témoigné; il doit se limiter à constater un doute raisonnable de la culpabilité de Bacon, à partir du moment où la seule personne en sa compagnie dans la chambre du motel a nié la théorie du ministère public.

Bacon accusé de voies de fait, voies de fait avec lésions et séquestration les 15 et 16 juin dernier à La Baie et au Motel Panoramique à Chicoutimi. Il est détenu préventivement depuis son arrestation à la pointe du pistolet d'un policier qui l'avait intercepté près de la pyramide des Ha! Ha!, à La Baie en matinée du 16.

Me Fradette rappelle que les témoins civils indépendants qui occupaient les chambres voisines du couple ont entendu des paroles et des coups, mais que personne n'a vu de ses yeux ce qui s'est réellement passé. Selon Me Fradette, Bacon serait une victime de la formation des policiers en matière de violence conjugale qui privilégie le scénario que les hommes sont les auteurs des violences.

« Ils sont formés pour arrêter les gars, pas les filles! À 99,9%, ils ont probablement raison. Sans (le témoignage de) madame, il y aurait eu une condamnation injuste ».

> **Me Jean-Marc Fradette rappelle que les témoins civils indépendants qui occupaient les chambres voisines du couple ont entendu des paroles et des coups, mais que personne n'a vu de ses yeux ce qui s'est réellement passé. Selon Me Fradette, Bacon serait une victime de la formation des policiers en matière de violence conjugale qui privilégie le scénario que les hommes sont les auteurs des violences.**

L'avocat a invité le magistrat à ne pas suivre le raisonnement du Directeur des poursuites criminelles et pénales qui plaide que la femme a témoigné par crainte en faveur de son conjoint.

« Il y a un « boutte » à protéger quelqu'un qui ne veut pas être protégé et qui n'a pas besoin de l'être! », a-t-il conclu.

Pour sa part, Me Marie-Josée Hamelin-Gagnon a insisté sur les témoignages convergents des policiers et des témoins indépendants à la lumière des photographies impressionnantes des blessures de la femme, même si elle refuse de porter plainte ou de faire quelque déclaration que ce soit qui incriminerait son conjoint. En contre-preuve, elle avait demandé à une policière de mentionner au tribunal les paroles qu'elle avait recueillies de la bouche de la femme qui était en état de choc et désignait son conjoint comme le responsable de ses blessures. Si la femme a nié ses propos par la suite, c'est qu'elle serait sous influence. ❑

Projet Insuline

Cinq ans de pénitencier pour le fournisseur

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les têtes dirigeantes des deux réseaux de distribution de la drogue au Saguenay dirigés par Frédéric Girard et Nicolas Racine, plaident coupables à tour de rôle.

Hier, c'était au tour du fournisseur de cocaïne du réseau de Frédéric Girard démantelé par le Projet Insuline, Juan Guillermo Gil Bastidas, 23 ans, de plaider coupable à cinq chefs de complots, trafic, recel et gangstérisme. En échange, il a reçu une sentence de cinq ans de pénitencier, suggérée par son avocat, Me Alexandre Cassie, et celle du Bureau de lutte contre le crime organisé (BLACO), Me Mélanie Dufour.

Bastidas, un Colombien, naturalisé citoyen canadien un mois à peine avant son arrestation par l'Escouade régionale mixte (ERM), approvisionnait le trafiquant Frédéric Girard, à raison d'une livre par semaine. Au cours d'une conversation téléphonique enregistrée par les enquêteurs, il avait offert d'envoyer une équipe régler le cas d'un collaborateur de Girard, Alexandre Gaignard, soupçonné de s'être approprié une livraison de drogue qui a été saisie par la police au cours de l'enquête. Gaignard avait été arrêté, la drogue saisie et les policiers, pour ne pas nuire à une enquête d'envergure en cours, l'avaient remis en liberté sur promesse de comparaître ultérieurement. Les enquêteurs ont pu compléter leur enquête sans éveiller la méfiance de dirigeants avant le 5 décembre 2012, date du déclenchement du processus d'arrestations.

Six condamnés

Du groupe initial de 21 accusés, Bastidas est le sixième à s'entendre avec la procureure, Me Mélanie Dufour, du Bureau de lutte contre le crime organisé (BLACO). Il est détenu depuis décembre 2012, de retour d'un voyage en Colombie où son père réside toujours. Le père a d'ailleurs offert une importante caution monétaire et son frère avait souhaité lui offrir un abri, mais le juge Pierre Lortie de la Cour du Québec avait repoussé l'offre au cours d'une enquête sur mise en liberté tenue sous le couvert d'une ordonnance de non-publication des témoignages.

Suggestion

Ce matin, le même juge a accepté la suggestion commune des avocats, incluant de considérer à taux et demi le temps passé en prison à attendre son procès, ce qui laissera à Bastidas un solde de 49,5 mois à acquitter. Il s'agit d'une sentence de longue durée pour un jeune sans antécédent judiciaire

Ironie de la situation, Bastidas a prononcé son serment de citoyenneté le 19 octobre 2012; il comprend une profession de respect des lois: « J'affirme solennellement...que j'observerai fidèlement les lois du Canada et que je remplirai loyalement mes obligations de citoyen canadien. » Or, au même instant, il faisait le trafic de cocaïne au bénéfice d'une organisation criminelle.

Le juge a dit quelques mots d'encouragement avant de repartir dans sa cellule: « Vous êtes jeune et vous êtes capable de tourner cette mauvaise page de votre vie. Après avoir payé votre dette à la Société, vous pourrez devenir un bon citoyen ». ❑

EN BREF

L'INVESTISSEMENT DE LA CAISSE DE DÉPÔT DANS MMA A FONDU

La Caisse de dépôt et placement du Québec a perdu 7 millions de dollars dans Montreal, Maine & Atlantic Railway (MMA).

L'institution a annoncé hier qu'elle avait investi 14,7 millions de dollars dans MMA en 2003, lors de la création de l'entreprise par l'Américain Edward Burkhardt.

La Caisse avait accordé un prêt de 7,7 millions à la société ferroviaire et avait pris une participation de 7 millions dans son capital-actions.

La crise économique de 2008 a fait très mal à la petite société et la Caisse a revu à la baisse la valeur de sa participation pour l'établir à un peu plus de 1000 $. « On a regardé ça et c'est la valeur qu'on attribue à cet investissement-là », a indiqué la vice-présidente aux affaires publiques de la Caisse, Michèle Boisvert.

MMA a remboursé le reste du prêt de 7,7 millions en 2011 en vendant une partie de ses actifs. La Caisse demeure cependant un actionnaire important de MMA, avec une participation de 12,77 %. Elle a nommé un administrateur au conseil, Yves Bourdon, qui a d'ailleurs joué le rôle de porte-parole de la société ferroviaire au cours des derniers jours. Le président de MMA, M.Burkhardt, détient 72,78 % de la société.

(La Presse)

AVIS DE DÉCÈS



BOIVIN (M. Philippe)

Est parti trop vite le 4 juillet 2013, à l'âge de 51 ans, Philippe, passionné de sa famille, de son vélo et de son travail, époux de dame Monique Champoux, demeurant à La Baie.

La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le jeudi 11 juillet 2013 de 19h à 22h, le vendredi 12 juillet 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 13 juillet 2013 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi.

Il était conseiller en placement et gestionnaire de portefeuille pour l'équipe Boivin, Girard et Thibeault de Valeurs mobilières Desjardins.

Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Monique Champoux, ses parents: Mme Michèle Desgagné et M. Gilles Boivin; ses filles: Charlotte et Florence Boivin; ses soeurs: Catherine Boivin (Pierre Tremblay), Marilou; sa nièce Alix Boivin (Éric Gagnon); son neveu Renato Vasquez.

Il laisse également dans le deuil sa belle-mère Mme Denise Tetreault (feu M. Gérard Champoux); ses beaux-frères et belles-soeurs: Alain Champoux (Lise Lefèbvre), Yvan (Lise Tessier), Pierrette (feu Michel William) ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.

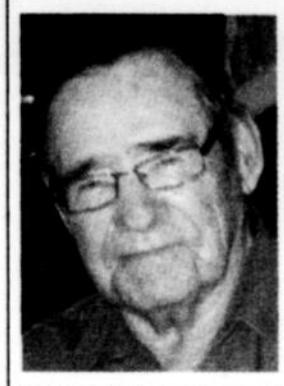
Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Grand Défi Pierre Lavoie sera présente au salon afin de recueillir vos dons.

Pour rendre hommage à M. Boivin et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilschicoutimi.com

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



GIRARD (M. Ghislain)

Le 7 juillet 2013, est décédé au Centre de santé de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 72 ans et 3 mois, M. Ghislain Girard, époux de Mme Marie-Noëlla Perron, demeurant à Bégin. Il était le fils de feu Mme Jeanne-D'Arc Munger et de feu M. Arthur Girard. La famille accueillera les parents et ami(e)s, le mercredi 10 juillet 2013, de 19 h à 22 h et le jeudi 11 juillet 2013 de 9 h à 11 h à la

salle municipale de Bégin
126, rue Brassard
Bégin

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2013 à 11 h à l'église St-Jean-L'Évangéliste de Bégin. Il sera incinéré au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront déposées au columbarium de la Sérénité. Outre son épouse, Mme Marie-Noëlla Perron, il laisse dans le deuil ses fils: Jean-Francois Girard (Sophie Girard), Alain (Nathalie Harvey) et Martin (Lisette Bergeron); ses petits-enfants: Vanessa, David, Jordan, Anne-Julie, Alexandre, Mathieu, Amélie et Thomas; son arrière-petit-fils: Benjamin; ses filleuls: Cyrias Girard, Claude Girard; ses frères et soeurs: feu Benoit Girard, feu Huguette, feu Jacques (Pâquerette Fortin), Robert (Candide Brisson), Claudette (Michel Rivard), Marcelle (Gilles Amireault), Bernard (Antoinette Tremblay), Réal, (Gisèle Fillion), Daniel (Louise Villeneuve), Jeannine (Terry Reneault), Richard (Hélène Villeneuve), Cyrias (Marthe Bouchard), Clément (Guylaine Lajoie) et Léo (feu Fernande Levesque); sa belle-mère : Marie-Marguerite Turcotte (feu Ernestaï Perron); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jeanne-D'Arc Perron, Marie-Blanche (Bertrand Lemieux), Michel (Bernadette Coulombe), Dominique (feu Henriette Pedneault), Lucie (Robert Lachance), Jacynthe, Louis-Henri (Claudine Brassard), Robert (Ginette Bouchard), Jérôme (Johanne Brochu), Hélène (Gérald Dufour) et Thérèse (Michel Gaudreault). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

À la demande de la famille, veuillez compenser l'envoi de fleurs pour des dons à la Société de la Sclérose latérale Amyotrophique, une personne bénévole sera présente au salon afin de les recueillir.

Complexe funéraire Carl Savard

Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com - Site internet: www.complexefunerairecarlsavard.com Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



GAGNON (Mme Gisèle Allard)

Le 7 juillet 2013, est décédée à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 69 ans et 4 mois, Mme Gisèle Allard, épouse de M. Jean-Guy Gagnon, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Elle était la fille de feu M. Hubert Allard et de feu Mme Marie-Anne Paré. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au

Funérarium Hébert et fils
2355, boul. Wallberg
Dolbeau-Mistassini

le mardi 9 juillet 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le mercredi 10 juillet 2013, jour des funérailles, à compter de 10 h. Les funérailles de Mme Gisèle Allard seront célébrées le mercredi 10 juillet 2013, à 14 h 30, à l'église Ste-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini. Outre son époux, M. Jean-Guy Gagnon, elle laisse dans le deuil ses enfants: Louis (Annie Bélanger), Luc (Julie Boillat) et Julie (Keven Pronovost); ses petits-enfants: Pierre-Olivier et Frédérik Gagnon; Justine et Étienne Gagnon; Jean-Simon et Marc-André Pronovost; ses frères et ses soeurs: frère Robert, feu Raymond (Jeanne d'Arc Boily), Rollande, Roméo (Armandine Lalancette), Claude (Jeannine Fournier), feu Marcel, feu Carmen (feu Roger Hébert), Gaston (Anne-Marie David), Rita (Claude Gagnon), soeur Nicole et Diane; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Ghyslain (Danielle Lafrance), Astride (Réjean Lalancette), Murielle (Gervais Lessard), Renée, Danielle, Rosaire (Isabelle Roy) et Lucie (Yvan Lamontagne); ainsi que plusieurs neveux et nièces parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. hebertetfils@bellnet.ca et site Internet : www.hebertetfils.com

MAISON FUNÉRAIRE Hébert & fils

Pour informations, bureau: (418) 276-1411, salon funéraire: (418) 276-8026
Télécopieur: (418) 276-1447, courriel: info@hebertetfils.com - Site internet: www.hebertetfils.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



GUILLEMETTE (Mme Laurence Girard)

Est décédée dans la sérénité, entourée de l'amour des siens, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 7 juillet 2013, à l'âge de 80 ans et 1 mois, Mme Laurence Girard, épouse de M. Paul-Eugène Guillemette, demeurant à Roberval. Elle était la fille de feu M. Daniel Girard et de feu Mme Élodie Simard. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le mercredi 10 juillet 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2013 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de la Maison Marc Leclerc de Roberval. Outre son époux M. Paul-Eugène Guillemette, elle laisse ses enfants: Céline (Conrad Lalancette), Monique (Mario Munger), Fabienne, Christine (Daniel Guay); ses 13 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Sylvio (feu Laury-Anna Doucet), Gertrude (feu Edmour Julien), feu Robert (Marielle Doucet), Fernande (Rosaire Julien), feu Adrien (Solange Audet), feu Normand (Cécile Roy), feu René (feu Antonia Doucet), Laurent (Lucienne Trottier), Françoise (Léo Bonneau), Florent (Édith Doucet) et Marie-Berthe; la belle-soeur de: feu Clément Guillemette (Rita Côté), feu Cyprien Guillemette (Gabrielle Painchaud), feu Cyrille Guillemette, soeur Rose-Hélène Guillemette (ursuline), Joseph-Arthur Guillemette (Laurette Painchaud), feu Gérard Guillemette (feu Rita Ouellet), Georges Guillemette (Marie-Paule Côté), Jeanne-d'Arc Guillemette (Albert Turcotte), feu Michel Guillemette (Nicole Savard), père Rodrigue Guillemette (dominicain), Magella Guillemette (Roger Girard), feu Jean-Rock Guillemette. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour information: (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188
Courriel : mml@maison-marc-leclerc.com
Site web : www.maison-marc-leclerc.com

AVIS DE DÉCÈS



GAGNON (M. Raymond-Marie)

Le 7 juillet 2013, est décédé au CSSS Cléophas-Claveau, à l'âge de 83 ans, M. Raymond-Marie Gagnon, époux en 1res noces de feu Mme Jacqueline Morin et en 2es noces de Mme Aline Potvin, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu Mme Hermine Tremblay et de feu M. Ernest Gagnon. La famille accueillera les parents et ami(e)s, le vendredi 19 juillet 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. La célébration de la Parole aura lieu le samedi 20 juillet 2013 à 11 h à la Coopérative funéraire du Fjord. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Joseph à Alma. Il laisse dans le deuil son épouse: dame Aline Potvin; ses enfants: Alain Gagnon (Lise Lavoie), Louise (Gilberte Savard), Sylvie (Jean Langevin); ses petits-enfants: Caroline et Marie-Claude Gagnon (Mathieu Manseau) et leur mère Geneviève Deschênes, Catherine Deschênes et son père Michel Deschênes ; ses frères et soeurs: Jacques Gagnon (Aline Cossette), feu Mathias (1res noces feu Nicole Larouche, 2es noces Denise Guimond), feu Hermel (Évangéline Simard), feu Thérèse (Jacques Dupont), feu Lise (Martial Verreault), Julien (Micheline Pineault), soeur Hélène (N.D.B.C.), Alice (Claude Lavoie), Michel (Sylvie Aubert) ; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Potvin: feu Roger (feu Cécile Guérin), feu Rolande (feu Paul-Émile Ross) ; les beaux-frères et belles-soeurs de la famille Morin : feu Lucienne (feu Lucien Tremblay), feu Jean-Baptiste (Rachelle Haché), Bertrand (feu Georgette Savard), feu Benoit (feu Colombe Tremblay), Guy (Monique Rochette) et Lilianne ; des amis intime: Hélène Ross et Pierre Couillard ainsi que Richard Darveau, son aidant naturel et de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier chaleureusement tout le personnel du 3e étage de l'hôpital de La Baie pour leurs bons soins.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE FJORD

Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875
Courriel: coopdufjord@bellnet.ca
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord
(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

La Maison Notre-Dame du Saguenay accueille gratuitement les personnes atteintes d'une maladie en phase terminale.

Votre appui est important.

Vous pouvez nous rejoindre au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 418 696-1176

Remerciements

Pour honorer la mémoire de


Paul-Émile Larocque


Gérard Lavoie


Joseph-Eugène Tremblay


Noëlla Dubé-Blackburn

leurs parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay». Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité!

3273192

AVIS DE DÉCÈS

LECLERC (Mme Jacqueline Tremblay)



Est décédée subitement à son domicile, le 6 juillet 2013, à l'âge de 82 ans et 7 mois, Mme Jacqueline Tremblay, épouse de feu M. Jean-Louis Leclerc, demeurant à Roberval. Elle était la fille de feu M. François Tremblay et de feu Mme Blanche Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le mercredi 10 juillet 2013 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Elle laisse ses enfants: Johanne (Normand Laplante), Manon (Gilles Boily), Denis (Lyne Harrisson); ses petits-enfants: Annie Laplante (François Lord), Sarah Laplante (Maxime Pagé), Jessica Boily (Olivier Dallaire), Keven Boily, Alexandre Leclerc et ses arrière-petits-enfants adorés: Kate Tremblay, Samuel Lord, Maëva Lord et un futur bébé à venir. Elle était la soeur de: feu Yolande, feu Clermont (feu Bérangère Gagnon), Françoise, Jean-Guy (Réjeanne Déchesnes), feu Raynald (Diane Cameron), Carroll (Marie Bouchard); la belle-soeur de: feu René Leclerc (Éva Pelletier), feu Lucien Leclerc (feu Liliane Ouellet), feu Gaston Leclerc (Françoise Gagnon), feu Pierrette Leclerc (feu Yvan Potvin), Yvette Leclerc (feu Gaston Blackburn), feu Nicole Leclerc, Louisette Leclerc (feu René Moreau). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour information: (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188
Courriel : mml@maison-marc-leclerc.com
Site web : www.maison-marc-leclerc.com

AVIS DE DÉCÈS

VILLENEUVE (Mme Marie-Marthe Saillant)



Le 6 juillet 2013, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 91 ans et 10 mois, Mme Marie-Marthe Saillant, épouse de feu M. Uldéric Villeneuve, demeurant à la Résidence des Années d'Or. La famille a accueilli parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le lundi 8 juillet 2013 à 12 h 30 à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous avons procédé à la crémation de Mme Saillant. Elle était la fille de feu Mme Albertine Bolduc et de feu M. Joseph Saillant. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rachel Villeneuve (Roger Dion), Andrée (Pierre Savard), Germain, Robert (Marthe Pageau), Denis (Sylvie Potvin), Jocelyn (Claire Tremblay), Yves (Christine Côté), feu Guy, Daniel (Françoise Riverin), Louise (Jacques Riverin), Luc (Lise Sasseville), Diane (André Dion); ses petits-enfants: Jocelyn, Louise, Claude, Marie-Josée, Marie-France, Alexandre, Alexandre, Carl, Éric, Gino, Sylvain, feu Denise, Manon, Sandra, Tommy, Steeve, Stéphanie, Adam, Kevin, Martin, Rémi, Marie-Ève et Michaël; ses 30 arrière-petits-enfants et ses 2 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil Mme Marie-Paule Boulette, les membres des familles Saillant et Villeneuve ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

MALTAIS (Mme Micheline)



Le 3 juillet 2013, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, Mme Micheline Maltais, épouse de M. Yvon Simard, demeurant rue Ste-Catherine, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu

le samedi 6 juillet 2013
à 9 h 30 à la
Résidence funéraire du Saguenay

Elle était la fille de feu Mme Georgianna Harvey et de feu M. Joseph-Adjutor Maltais. Outre son époux, M. Yvon Simard, elle laisse dans le deuil sa fille: Pascale-Audrey Simard (Pascal Bilodeau); ses petites-filles: Élodie et Mathilde; ses frères et sa soeur: père Jacques Maltais PB, Claude (Marthe Fortin), Odette (Roger Trottier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Cyrille Simard, Nicolas (Lucette St-Pierre), Jeanne (feu Robert Otis), Jocelyne (Richard Bilodeau), Jean (feu Nicole Cormier). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci particulier aux membres du personnel de l'Urgence et du groupe B du CSSS Jonquière, à l'équipe des soins à domicile du CLSC et au Dre Andrée Beaulieu pour les excellents soins prodigués à Mme Maltais. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

VOISINE (Mme Solange Tremblay)



Est décédée dans la sérénité, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 6 juillet 2013, à l'âge de 76 ans, Mme Solange Tremblay, épouse de M. Jean-Guy Voisine, demeurant à Roberval. Elle était la fille de feu M. Elzéar Tremblay et de feu Mme Jeanne-d'Arc Cossette. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le mardi 9 juillet 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Le service funéraire aura lieu le mercredi 10 juillet 2013 à 14 h 30 à la chapelle du Complexe funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Outre son époux M. Jean-Guy Voisine, elle laisse son fils France Voisine (Sandra Bergeron); ses petits-enfants: Jimmy Voisine (Maryliz Racine) et Carole-Ann Voisine. Elle était la soeur de: feu Roméo, Ubald (feu Antonine Ouellet, Réjeanne Bouchard), Nelson (Laurence Lapointe); la belle-soeur de: feu Henri Voisine (feu Neigette Gagné), feu Rita Voisine (feu Raoul Martel), feu Gemma Voisine (feu Roméo Gagné), feu Gaétane Voisine (Jean-Joseph Tremblay), feu Antonien Voisine (Thérèse Lavoie). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour information: (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188
Courriel : mml@maison-marc-leclerc.com
Site web : www.maison-marc-leclerc.com

AVIS DE DÉCÈS

soeur DUQUETTE (Jacqueline)



Est décédée à la Maison-mère des soeurs antoniennes de Marie de Chicoutimi, le samedi 6 juillet 2013, à l'âge de 93 ans, soeur Jacqueline Duquette, originaire de Montréal. Elle avait prononcé les voeux de religion depuis 63 ans. La dépouille mortelle sera exposée à la

Maison-mère des soeurs antoniennes de Marie
927, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi

à partir du mardi 9 juillet de 14 h à 17 h, en soirée de 19 h à 21 h 30, le jour des funérailles, le mercredi à partir de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 10 juillet à 10 h à la chapelle de la Maison-mère et l'inhumation suivra au cimetière de la congrégation. Soeur Jacqueline Duquette était la fille de feu M. Samuel Duquette et de feu dame Reine Leclerc. Elle était la soeur de: feu Roger (feu Rita Bastien, feu Marcelle Allary), feu Juliette, Robert (feu Thérèse Goyette), feu Maurice (feu Rita Poirier). En plus de sa famille, des membres de sa communauté religieuse et des associés, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie:
Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

PRIÈRE

SAINT-ESPRIT



Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Signé: D.B.



Stabilisation des berges de la rivière Ashuapmushuan

L'installation de la conduite de gaz reportée

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - L'installation d'une conduite de gaz pour relier l'usine de pâte kraft de Produits forestiers Résolu est reportée d'un an à cause de la problématique de stabilisation des berges de la rivière Ashuapmushuan.

C'est la décision qu'a prise Gaz Métro après discussion avec la ville et la compagnie forestière. Il était impossible de trouver une solution dans les délais. « C'est la décision la plus sage dans les circonstances. La ville devait prendre le temps de bien évaluer les coûts et les enjeux liés aux travaux de la conduite et la stabilisation des berges », a informé le maire Gilles Potvin hier soir lors de la séance publique du conseil.

Le tracé qui prévoit l'enfouissement de la conduite le long de la route Saint-Eusèbe pourrait être revu. Une portion pourrait passer sur des terres agricoles pour éviter les secteurs problématiques où la route et les berges sont trop rapprochées. Gaz Métro a envoyé une lettre à la ville pour motiver sa décision. « La problématique d'érosion des berges a fait en sorte que l'on doive revoir plusieurs paramètres du projet qui ne pourra pas être réalisé cet été dans sa forme actuelle. C'est un projet qui est important d'un point de vue environnemental et économique, tant pour l'usine que pour la région et nous souhaitons le réaliser », s'engage la compagnie dans la lettre.

Gilles Potvin a même navigué le secteur avec sa chaloupe pour voir l'ampleur des dégâts. « Vu de la rivière, c'est très inquiétant. On ne peut pas prendre de risque sinon on va se mettre dans le trouble. D'ailleurs, les garanties demandées par Gaz Métro n'étaient pas possibles pour la ville. Il fallait être responsable, on ne pouvait pas garantir la sécurité de la conduite », a-t-il ajouté.

Selon Gilles Potvin, Résolu aurait accepté de retarder d'un an la conversion au gaz naturel. Une demande du report de la subvention du ministère des Ressources naturelles a été acheminée.

Des travaux de stabilisation vont être réalisés au printemps 2014. La ville espère de l'aide du gouvernement et va tendre la main à Rio Tinto Alcan.

Réduction de la vitesse

Par ailleurs, la ville a demandé au ministère des Transports de réduire la vitesse à 70km/h sur la route Saint-Eusèbe pour amoindrir les inconvénients de vibration dans les résidences. ❑

Rassemblement pacifique à Val-Jalbert

Les opposants feront du camping

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

CHAMBORD — Des groupes qui s'opposent au projet de minicentrale au Village historique de Val-Jalbert organisent un rassemblement pacifique de solidarité.

Les militants camperont les 26, 27 et 28 juillet au camping de Val-Jalbert, en pleine période de vacances de la construction. « On espère réunir beaucoup de monde. Nous avons choisi un moment où les gens seront disponibles. Après tout, c'est l'été ! », souligne la porte-parole de la Coalition pour la sauvegarde de la Ouiatchouan à Val-Jalbert (CSOV), Marie Néron.



Des opposants au projet de minicentrale feront du camping à Val-Jalbert à la fin du mois de juillet.

(Archives)

Bien qu'elle refuse de dévoiler les détails des activités de la fin de semaine, Mme Néron insiste sur le fait qu'il s'agit d'un rassemblement festif et pacifique. « Le but est de permettre aux gens d'exprimer leur opposition au projet. Les travaux pour détourner la rivière Ouiatchouan vers une centrale hydroélectrique ont été entrepris bien que toutes les autorisations nécessaires n'aient pas encore été émises ». Même si les travaux sont en cours de réalisation depuis quelques mois, les opposants estiment qu'il n'est toujours pas trop tard pour faire avorter le projet.

« Le promoteur n'a pas en main toutes les autorisations, martèle Marie Néron. Nous allons continuer à nous battre. Même si des choses sont irréversibles comme l'immense trou qui est en train de se creuser dans la montagne pour la conduite d'amenée, il est toujours possible de réparer les torts que les travaux ont causés au site touristique. Et la rivière n'a pas été encore touchée ».

La CSOV, Greenpeace Québec, l'Union pour la conservation du lac Saint-Jean, Fondation Rivières ainsi que le Mouvement national des Québécois soutiennent que les promoteurs ont fait fi de l'opinion de la population qui selon eux, est majoritairement opposée à ce projet. ❑

La direction n'est pas inquiète

Traités comme tous les clients

CHAMBORD (IT) — Les opposants au projet de minicentrale à Val-Jalbert qui iront au camping de l'endroit à la fin du mois seront traités comme tous les autres clients.

La direction du site précise que des règlements sont en place pour assurer la quiétude des visiteurs et que des mesures pourraient toutefois être entreprises contre les militants si un dérapage se produisait. Les groupes impliqués ont récemment été informés de la réglementation en vigueur sur le site.

L'activité des 25, 26 et 27 juillet n'inquiète pas les gestionnaires de Val-Jalbert, même si cette date coïncide avec les vacances de la construction, un moment où le site sera très achalandé.

« Il n'y a pas de période plus souhaitable plus qu'une autre pour une telle action. Et nous agirons de la même façon, peu importe quelle serait la fin de semaine choisie », souligne Michèle Castonguay du Village historique de Val-Jalbert.

Acceptabilité sociale

Pour sa part, le député du comté de Roberval, Denis Trottier, met en doute les propos des opposants pour qui la population n'adhère toujours pas au projet de minicentrale, notamment celle de Mashteuiatsh.

À cela, M. Trottier estime que les résultats de la récente campagne électorale parlent d'eux-mêmes. Le scrutin a clairement démontré que les opposants ne semblent pas avoir la cote.

« Deux militants ont tenté de se faire élire comme conseillers aux dernières élections. L'un des candidats a récolté 13,8 % du vote alors que l'autre a obtenu moins de 10 %. Ces chiffres parlent beaucoup. Les résultats auraient été bien différents si cette population était contre le projet », croit le député. ❑



//EURÊKO

La troisième édition de la patrouille Eurêko est lancée. Déjà, les agents ont rencontré et sensibilisé pas moins de 1500 personnes. La patrouille propose une campagne de sensibilisation en environnement. Les six agents qui la composent ont pour mission de se déplacer sur le territoire de Saguenay afin de sensibiliser les citoyens à l'importance d'adopter des comportements écoresponsables dans leur quotidien. Eurêko espère rencontrer 5000 personnes cette année. Catherine Doyon, Monique Perron, Caroline Gauthier, Yannie Kim Lortie-Sheehy, Marie-Ève Lavallée et Donald Perron composent la patrouille Eurêko 2013.

(Courtoisie)

EN BREF

LA PLAGE DE LAC-BOUCHETTE POLLUÉE

LAC-BOUCHETTE — La plage municipale de Lac-Bouchette est polluée en raison de la présence de nombreux canards dans ce secteur. La localité a été contrainte de la fermer hier après-midi.

Des prélèvements récemment effectués par le ministère de l'Environnement dans le cadre du Programme Environnement-Plage ont révélé que cette plage avait reçu la cote D, ce qui signifie qu'elle est polluée.

C'est la première fois que Lac-Bouchette obtient de tels résultats pour sa plage municipale puisque l'endroit est généralement reconnu pour avoir de l'eau de bonne qualité.

« En raison d'une contamination bactériologique élevée, c'est-à-dire une importante présence de coliformes fécaux, nous avons demandé à la municipalité de Lac-Bouchette d'interdire l'accès à la plage. Des échantillons seront prélevés fréquemment par le Ministère au cours des prochains jours. La plage pourra rouvrir lorsqu'elle aura atteint la cote A, B ou C », souligne Stéphanie Lemieux, responsable des communications pour la direction régionale du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs.

Elle ajoute que l'inspecteur qui a effectué l'échantillonnage a observé une importante quantité de canards aux abords de la plage et que cet élément pourrait avoir altéré la qualité de l'eau. « Les excréments des canards sont très polluants. La municipalité a été informée de cette problématique et nous leur avons demandé d'interdire à la population de nourrir les canards ».

Le maire Benoît Gélinas indique que tous les jeunes sous la responsabilité de la municipalité comme ceux qui fréquentent le camp de jour ont été sortis des eaux du lac lorsque les résultats ont été connus. Certains autres citoyens ont toutefois refusé de quitter les lieux. « Ce sont des personnes majeures et nous n'avons pas de pouvoir sur leur décision. Mais pour la santé de la population, il serait important de respecter l'interdiction de baignade jusqu'à nouvel ordre », commente le magistrat.

(Isabelle Tremblay)

Avec Équipe Québec

Simon Ouellet au Tour de l'Abitibi

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Il y a quelques mois, quand il a préparé sa saison 2013, Simon Ouellet a apporté une attention particulière à la troisième semaine de juillet et au Tour de l'Abitibi. Il s'est fixé comme objectif de participer à cette rencontre internationale pour une deuxième année consécutive. C'est maintenant chose faite.

Le cycliste de Roberval a appris au cours des dernières heures qu'il défendra les couleurs de l'équipe du Québec au Tour de l'Abitibi, à compter du 16 juillet.

« C'est Louis Barbeau (directeur général de la Fédération québécoise des sports cyclistes) qui m'a annoncé ma sélection, explique Simon Ouellet. J'étais vraiment très heureux parce que c'était mon principal objectif de la saison. Dans mon esprit, c'est la compétition la plus importante.

« Six cyclistes ont été choisis pour former l'équipe du Québec. Les quatre premiers ont été sélectionnés en tenant compte des résultats de cinq compétitions présentées depuis le début de la saison. Les deux autres étaient des choix de la fédération provinciale. Je fais partie de ceux qui ont été retenus en raison de leurs résultats. »

Simon Ouellet se montre très satisfait de son début de saison 2013. Vainqueur de la catégorie junior au Grand Prix de Sainte-Martine, il s'est également classé deuxième au Grand Prix de Contrecoeur et au Grand Prix de Charlevoix. La semaine dernière, il a pris la septième place au critérium du championnat canadien et la 16e position au contre-la-montre individuel.

Membre de l'équipe Rocky Mountain pendant la saison régulière, Simon Ouellet se promet de ne pas se contenter d'un rôle passif pendant le Tour de l'Abitibi.

« Mon objectif est d'obtenir un podium lors d'une étape, précise Simon Ouellet. Comme je suis un bon sprinteur, je crois que le Tour de l'Abitibi est une bonne compétition pour moi. Le parcours est plutôt plat.

« Je sais ce qui m'attend dans quelques jours. L'an dernier, j'ai fait partie de l'équipe Specialized au Tour de l'Abitibi. Ça s'est assez bien déroulé, mais j'ai été impliqué dans une bonne chute pendant la cinquième étape. J'ai brisé mon vélo. Ça m'a pris beaucoup de temps avant d'en avoir un autre et j'ai terminé l'étape hors délais. Je me présenterai en Abitibi samedi prochain. Nous aurons quelques jours pour reconnaître le terrain, avant la présentation des équipes, le lundi, et le début de la compétition, le mardi. » ❑

> « J'étais vraiment très heureux (d'être sélectionné) parce que c'était mon principal objectif de la saison. Dans mon esprit, c'est la compétition la plus importante. »
>
> - Simon Ouellet

Coupe Canada de football

Félix Bergeron sélectionné

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Deux joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean étaient sur les rangs, mais un seul a trouvé une place au sein de l'équipe du Québec qui participera à la Coupe Canada 2013 de football, à Moncton, du 15 au 21 juillet. L'heureux élu est Félix Bergeron, un joueur de ligne défensive de Saint-Félicien.

Le long processus de sélection de la formation provinciale des moins de 18 ans a pris fin dimanche, après deux jours intensifs d'entraînement à Saint-Jean-sur-Richelieu. Au début du week-end, l'entraîneur Brad Collinson et ses adjoints ont accueilli 53 candidats. À sa conclusion, ils ont retenu 40 joueurs.

Au cours des derniers mois, Collinson et ses collègues ont évalué pas moins de 400 jeunes joueurs de football. Leur travail a débuté en mars avec la tenue de trois camps d'évaluation. Après cette première étape, une centaine de joueurs ont été invités à un premier camp de sélection, au début de juin.

Le nombre de candidats a été réduit à 53 pour les entraînements décisifs à Saint-Jean. Outre Félix Bergeron, le Chicoutimien Jeoffrey Dubé faisait également partie des derniers invités. Son nom n'apparaît cependant pas sur la liste des 40 joueurs sélectionnés.

« Chaque décision a été difficile, a assuré Brad Collinson, dans un communiqué émis par Football Québec. Nous avons eu droit à un niveau de jeu très élevé. Le calibre et le talent de nos jeunes athlètes m'impressionnent chaque année, ce qui est fort prometteur pour le futur du football québécois. Maintenant, notre travail est de créer une chimie d'équipe et de progresser ensemble pour gagner un championnat ! »

La Coupe Canada est considérée comme le plus important tournoi de football au pays avant le niveau universitaire. Sept provinces y participeront à compter de lundi prochain. Champion des deux dernières éditions, le Québec sera confronté aux équipes de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick.

La formation québécoise disputera son premier match le 18 juillet. ❑



// BORÉAL

Le Boréal d'Alma a connu du succès au Défi national du Trait-Carré de Charlesbourg, en fin de semaine. Deux de ses équipes ont été couronnées championnes. Grâce à un but de Marianne Gervais en prolongation, le Boréal (photo) a battu le Mistral de Jonquière 4-3 en finale de la division U14 féminine. Gervais, Sabrina Pilote et Noémie Tremblay ont procuré une priorité de 3-0 à leur équipe en première demie, mais Laurence Blackburn, Marie-Michelle Bouillard et Noémie Doucet ont créé l'égalité plus tard dans le match. Le Boréal U14 masculin a aussi mis la main sur une médaille d'or, après un gain de 1-0 sur les Bombardiers de Mont-Joli. En ronde préliminaire, Alma a gagné contre Lac-Beauport (3-2) et Matane (5-2), mais perdu contre Mont-Joli (4-2).

(Courtoisie)

EN BREF

VÉLO À SUTTON

Quelques cyclistes de la formation GTH/Rouge Burger Bar ont participé à la Coupe des Amériques, en fin de semaine, à Sutton. Pour la division maître, il s'agit d'une des plus importantes épreuves de la saison dans l'est du Canada. Au classement maître A, Simon Gosselin et David Dallaire ont terminé les quatre étapes du week-end en 15e et 20e position respectivement. En raison du calibre très relevé, une place parmi les 20 premiers représente un excellent résultat. Dans la division maître B, Michel Jean s'est hissé au dixième échelon du classement général en gagnant l'épreuve sur route de 108 kilomètres disputée dimanche. Luc Bellerive a suivi au 15e rang.

GOLF MIXTE

Le Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière a présenté son omnium provincial mixte, samedi. Un pointage de 65 a procuré la victoire aux Chicoutimiens Richard Wauthier et Christine Martel en classe A. Ils ont devancé Pierre Émond et Frédéric Gauthier (Saguenay) par trois coups. Dans le B, Claude Cyr et Janick Tremblay (Saguenay) ont joué 68 coups, un de moins qu'Andrée Couture (Lac-Saint-Jean) et Pierre Couture (Saguenay). Les Jonquiérois Lucien Poirier et Odette Paradis ont aussi accusé un coup de retard. Céline Carter et Daniel Brassard (Saguenay) ont remis une carte de 74 bonne pour la première place dans la catégorie C. André Bélec et Agathe Girard (Lac-Saint-Jean) ont suivi à 76, tout comme Régis Munger et Suzanne Desbiens (Saguenay). Dans la division D, un total de 80 a permis à Léo Levasseur et Doris Langevin (Saguenay) de l'emporter par un coup sur leurs collègues Réjean Arseneault et Annie Bouchard.

BASEBALL SENIOR

Tout un duel de lanceurs, lundi soir, au baseball senior. La Voie Maltée l'a emporté 1-0 sur Shipshaw Électrique grâce à un double de Jasmin Lapointe en quatrième manche. Lanceur gagnant, Mario Gagnon n'a donné qu'un coup sûr en six manches. Cédric Claveau a terminé le travail au monticule pour les gagnants. Malgré une bonne performance, Keven Lafrance a hérité de la défaite.

(Serge Émond)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	50	38	,568	—
Washington	46	43	,517	4½
Philadelphie	44	46	,489	7
N.Y. Mets	37	48	,435	11½
Miami	32	55	,368	17½

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	53	34	,609	—
Pittsburgh	53	35	,602	½
Cincinnati	50	38	,568	3½
Chi. Cubs	38	48	,442	14½
Milwaukee	35	52	,402	18

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	47	41	,534	—
L.A. Dodgers	42	45	,483	4½
Colorado	42	47	,472	5½
San Francisco	40	47	,460	6½
San Diego	40	49	,449	7½

Dimanche 7 juillet
San Diego 7 Washington 11
Atlanta 3 Philadelphie 7
N.Y. Mets 2 Milwaukee 1
Miami 2 St. Louis 3
Pittsburgh 3 Chi. Cubs 4 (11)
L.A. Dodgers 4 San Francisco 1
Colorado 1 Arizona 6
Interligue
Seattle 3 Cincinnati 1
Lundi 8 juillet
Washington 2 Philadelphie 3
Atlanta 3 Miami 1 (14e)
Cincinnati 3 Milwaukee 4 (8e)
L.A. Dodgers 3 Arizona 0 (5e)
Colorado 2 San Diego 0 (4e)
N.Y. Mets 0 San Francisco 2 (4e)
Interligue
Oakland 2 Pittsburgh 1
Mardi 9 juillet
Washington (Jordan 0-1) à Philadelphie (Hamels 3-11), 19h05.
Atlanta (Teheran 6-4) à Miami (Alvarez 0-0), 19h10.
Cincinnati (Cingrani 3-0) à Milwaukee (Peralta 5-9), 20h10.
Houston (Norris 6-7) à St. Louis (Wainwright 11-5), 20h15.
L.A. Dodgers (Nolasco 5-8) en Arizona (Kennedy 3-4), 21h40.
Colorado (Chacin 8-3) à San Diego (Stults 6-7), 22h10.
N.Y. Mets (Gee 6-7) à San Francisco (Zito 4-6), 22h15.
Interligue
Oakland (Straily 5-2) à Pittsburgh (Cole 4-1), 19h05.
L.A. Angels (Blanton 2-10) à Chi. Cubs (Wood 5-6), 20h05.
Mercredi 10 juillet
Atlanta à Miami, 12h40.
Cincinnati à Milwaukee, 14h10.
N.Y. Mets à San Francisco, 15h45.
Washington à Philadelphie, 19h05.
Houston à St. Louis, 20h15.
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40.
Colorado à San Diego, 22h10.
Interligue
Oakland à Pittsburgh, 19h05.
L.A. Angels à Chi. Cubs, 20h05.

MENEURS - LN

NOTE: en date du 7 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Molina Stl.	81	306	36	106	,346
Cuddyer Col.	67	264	42	89	,337
Craig Stl.	83	323	47	105	,325
Votto Cin.	**87**	**330**	**60**	**106**	**,321**
Segura Mil.	84	347	49	110	,317
Carpenter Stl.	82	335	66	106	,316
Gomez Mil.	81	311	49	97	,312
Posey S.F.	82	294	34	91	,310
Scutaro S.F.	73	290	35	90	,310
Goldschmidt Ari.	86	328	56	101	,308

Points — Carpenter, Stl., 66; Gonzalez, Col., 66; Holliday, Stl., 63; **Votto, Cin., 60**; Marte, Pit., 58; Choo, Cin., 57; Goldschmidt, Ari., 56; Upton, Atl., 53; McCutchen, Pit., 53.
Points produits — Goldschmidt, Ari., 74; Craig, Stl., 69; Phillips, Cin., 64; Gonzalez, Col., 63; Brown, Phi., 62; Bruce, Cin., 59; Alvarez, Pit., 57; Freeman, Atl., 56.
Doubles — Parra, Ari., 26; Molina, Stl., 26; Bruce, Cin., 26; Carpenter, Stl., 25; McCutchen, Pit., 25; Rizzo, Cubs, 25; Pollock, Ari., 23; Posey, S.F., 23; Desmond, Wash., 23.
Triples — Gomez, Mil., 9; Segura, Mil., 8; Marte, Pit., 8; Span, Wash., 7; Gonzalez, Col., 6; Wright, N.Y.M., 5; Hechavarria, Mia., 5.
Circuits — Gonzalez, Col., 24; Brown, Phi., 23; Alvarez, Pit., 22; Goldschmidt, Ari., 21; Beltran, Stl., 19; Bruce, Cin., 18; Uggla, Atl., 16; Tulowitzki, Col., 16; Upton, Atl., 15; **Votto, Cin., 15**.
Buts volés — Cabrera, S.D., 31; Marte, Pit., 27; Segura, Mil., 26; Revere, Phi., 20; Gomez, Mil., 20; McCutchen, Pit., 18; Pierre, Mia., 18; Gonzalez, Col., 15.
Victoires — Zimmermann, Wash., 12; Lynn, Stl., 11; Wainwright, Stl., 11; Corbin, Ari., 10; Lee, Phi., 10; Quatre lanceurs à 9 victoires.
Retraits au bâton — Harvey, N.Y.M., 141; Kershaw, L.A.D., 129; Samardzija, Cubs, 123; Latos, Cin., 120; Lee, Phi., 119; Wainwright, Stl., 117; Bumgarner, S.F., 116.
Victoires protégées — Grilli, Pit., 28; Soriano, Wash., 24; Mujica, Stl., 23; Kimbrel, Atl., 23; Romo, S.F., 20; Chapman, Cin., 20; Papelbon, Phi., 18.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	54	36	,600	—
Tampa Bay	50	40	,556	4
N.Y. Yankees	48	40	,545	5
Baltimore	49	41	,544	5
Toronto	43	45	,489	10

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	48	39	,552	—
Cleveland	46	42	,523	2½
Kansas City	41	44	,482	6
Minnesota	37	48	,435	10
Chi. W. Sox	34	51	,400	13

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	53	37	,589	—
Texas	52	37	,584	½
L.A. Angels	43	45	,489	9
Seattle	39	49	,443	13
Houston	32	57	,360	20½

Dimanche 7 juillet
Detroit 6 Cleveland 9
Baltimore 2 N.Y. Yankees 1
Minnesota 5 Toronto 11
Chi. White Sox 1 Tampa Bay 3
Oakland 10 Kansas City 4
Houston 4 Texas 5
Boston 0 L.A. Angels 3
Lundi 8 juillet
Texas 8 Baltimore 5
Kansas City 5 N.Y. Yankees 1 (9e)
Detroit 4 Cleveland 2
Minnesota 4 Tampa Bay 7
Boston 0 Seattle 0 (3e)
Interligue
Chi. Cubs 2 Chi. W. Sox 1 (6e)
Mardi 9 juillet
Texas (Perez 2-1) à Baltimore (Britton 2-2), 19h05.
Kansas City (Shields 3-6) à N.Y. Yankees (Sabathia 9-6), 19h05.
Toronto (Johnson 1-3) à Cleveland (Jimenez 6-4), 19h05.
Chi. White Sox (Quintana 3-2) à Detroit (Verlander 9-5), 19h08.
Minnesota (Gibson 1-1) à Tampa Bay (Archer 2-3), 19h10.
Boston (Webster 1-2) à Seattle (Iwakuma 7-4), 22h10.
Mercredi 10 juillet
Texas à Baltimore, 19h05.
Kansas City à N.Y. Yankees, 19h05.
Toronto à Cleveland, 19h05.
Chi. White Sox à Detroit, 19h08.
Minnesota à Tampa Bay, 19h10.
Boston à Seattle, 22h10.
Jeudi 11 juillet
Toronto à Cleveland, 12h05.
Minnesota à Tampa Bay, 12h10.
Kansas City à N.Y. Yankees, 13h05.
Chi. White Sox à Detroit, 13h08.
Boston à Seattle, 15h40.
Texas à Baltimore, 19h05.

MENEURS - LA

NOTE: en date du 7 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	85	340	67	125	,368
Pedroia Bos.	88	346	54	111	,321
Davis Bal.	87	319	63	102	,320
Donaldson Oak.	86	323	48	103	,319
Loney T.B.	88	300	37	95	,317
Trout L.A.A.	86	352	60	111	,315
Ortiz Bos.	69	262	42	82	,313
Machado Bal.	88	382	53	119	,312
Kendrick L.A.A.	86	337	40	105	,312
Mauer Minn.	80	327	49	102	,312

Points — Cabrera, Det., 67; Davis, Bal., 63; Bautista, Tor., 60; Trout, L.A.A., 60; Jones, Bal., 59; Jennings, T.B., 57; Encarnacion, Tor., 56; Ellsbury, Bos., 55.
Points produits — Cabrera, Det., 90; Davis, Bal., 85; Encarnacion, Tor., 68; Cruz, Tex, 67; Fielder, Det., 66; Ortiz, Bos., 61; Jones, Bal., 61; Cano, N.Y.Y., 58; Donaldson, Oak, 57; Trout, L.A.A., 57.
Doubles — Machado, Bal., 39; Trout, L.A.A., 27; Davis, Bal., 26; Mauer, Minn., 26; Seager, Sea, 24; Pedroia, Bos., 24; Donaldson, Oak, 23; Peralta, Det., 23; Castro, Hou., 23.
Triples — Ellsbury, Bos., 7; Drew, Bos., 6; Trout, L.A.A., 6; Gardner, N.Y.Y., 5; Martin, Tex, 5; Kawasaki, Tor., 4; Jennings, T.B., 4; Kendrick, L.A.A., 4.
Circuits — Davis, Bal., 33; Cabrera, Det., 28; Encarnacion, Tor., 23; Dunn, W. Sox, 23; Cruz, Tex, 22; Ibanez, Sea, 21; Bautista, Tor., 20; Cano, N.Y.Y., 20; Trumbo, L.A.A., 19; Beltre, Tex, 18.
Buts volés — Ellsbury, Bos., 36; McLouth, Bal., 24; Davis, Tor., 22; Altuve, Hou., 21; Kipnis, Cle., 20; Trout, L.A.A., 20; Ramirez, W. Sox, 19; Martin, Tex, 18; Andrus, Tex, 18.
Victoires — Scherzer, Det., 13; Moore, T.B., 12; Colon, Oak, 11; Tillman, Bal., 10; Masterson, Cle., 10; Buchholz, Bos., 9; Verlander, Det., 9; Sabathia, N.Y.Y., 9; Milone, Oak, 8.
Retraits au bâton — Darvish, Tex, 157; Scherzer, Det., 139; Masterson, Cle., 131; Hernandez, Sea, 130; Sale, W. Sox, 123; Verlander, Det., 119; Holland, Tex, 107; Shields, K.C., 107; Sabathia, N.Y.Y., 106.
Victoires protégées — Johnson, Bal., 30; Rivera, N.Y.Y., 29; Nathan, Tex, 29; Balfour, Oak, 22; Frieri, L.A.A., 22; Reed, W. Sox, 22; Holland, K.C., 20; Perkins, Minn., 20; Rodney, T.B., 19.

LBJEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE

	G	P	Moy.	Diff.
Trois-Rivières	17	12	,586	—
Charlesbourg	16	12	,571	½
Québec	12	15	,444	4
Saguenay	11	19	,367	6½

SECTION UNIPRIX

	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	21	9	,700	—
Longueuil	15	13	,536	5½
Montréal	14	16	,467	6½
Granby	10	21	,323	12

SECTION LA CAGE AUX SPORTS

	G	P	Moy.	Diff.
Laval	17	14	,548	—
St-Eustache	16	15	,516	1½
Repentigny	15	16	,484	2½
Gatineau	15	17	,469	3

Dimanche 7 juillet
LaSalle 8-2 Québec 2-4
St-Eustache 4-3 Saguenay 9-4
Montréal 2-3 Charlesbourg 10-5
Repentigny 4-4 Granby 7-5
Gatineau 11 Laval 15
Lundi 8 juillet
Laval 6 Longueuil 11
Montréal 5 Granby 8
Mardi 9 juillet
Charlesbourg à Québec, 19h30.
Gatineau à St-Eustache, 19h30.
Granby à LaSalle, 19h30.
Mercredi 10 juillet
Montréal à Trois-Rivières, 19h30.
Longueuil à Laval, 19h30.
Charlesbourg à Saguenay, 19h30.
Jeudi 11 juillet
Trois-Rivières à Repentigny, 19h30.
Montréal à St-Eustache, 19h30.
Laval à LaSalle, 19h30.
Gatineau à Longueuil, 19h30.
Vendredi 12 juillet
Granby à Trois-Rivières, 19h30.
Longueuil à Gatineau, 19h30.
Québec à Charlesbourg, 19h30.
Repentigny à Laval, 19h30.
Samedi 13 juillet
Montréal à Saguenay, 16h. (2)
Laval à Trois-Rivières, 16h. (2)
Québec à Longueuil, 16h. (2)
Dimanche 14 juillet
Granby à Charlesbourg, 14h. (2)
St-Eustache à Trois-Rivières, 16h. (2)
Repentigny à LaSalle, 19h.

MIDGET AAA

	G	P	Moy.	Diff.
Lévis	17	2	,895	—
Brockville	18	4	,818	½
Rive-Sud	15	4	,789	2
Charlesbourg	10	6	,625	5½
Trois-Rivières	10	8	,556	6½
Repentigny	11	9	,550	6½
Lachine	12	11	,522	7
Gatineau	9	12	,429	9
Saguenay	6	13	,316	11
Montréal	6	14	,300	11½
Laval	4	18	,182	14½
Sherbrooke	2	19	,095	16

Mardi 9 juillet
Charlesbourg à Trois-Rivières, 19h.
Mercredi 10 juillet
Rive-Sud à Montréal, 19h.
Repentigny à Lachine, 19h30.
Jeudi 11 juillet
Lévis à Trois-Rivières, 19h.
Charlesbourg à Saguenay, 19h.
Samedi 13 juillet
Lachine à Sherbrooke, 12h. (2)
Repentigny à Lévis, 12h. (2)
Montréal à Saguenay, 12h. (2)
Trois-Rivières à Charlesbourg, 12h. (2)
Laval à Gatineau, 12h. (2
Dimanche 14 juillet
Repentigny à Sherbrooke, 12h. (2)
Gatineau à Lachine, 12h. (2)
Trois-Rivières à Saguenay, 12h. (2)
Charlesbourg à Lévis, 16h.
Lundi 15 juillet
Laval à Montréal, 19h.

AUTOMOBILE

FORMULE UN

CLASSEMENT DES PILOTES

NOTE: après neuf épreuves.
1. Sebastian Vettel, 157 points;
2. Fernando Alonso, 123;
3. Kimi Räikkönen, 116;
4. Lewis Hamilton, 99;
5. Mark Webber, 93;
6. Nico Rosberg, 84;
7. Felipe Massa, 57;
8. Romain Grosjean, 41;
9. Paul di Resta, 36;
10. Jenson Button, 33;
11. Adrian Sutil, 23;
12. Sergio Perez, 16;
13. Jean-Éric Vergne, 13;
14. Daniel Ricciardo, 11;
15. Nico Hulkenberg, sept points.

IZOD INDYCAR

CLASSEMENT DES PILOTES

NOTE: après dix épreuves.
1. Hello Castroneves, 356 points;
2. Ryan Hunter-Reay, 333;
3. Marco Andretti, 301;
4. Scott Dixon, 291;
5. James Hinchcliffe, 272;
6. Tony Kanaan, 271;
7. Simon Pagenaud, 269;
8. Justin Wilson, 253;
9. Will Power, 242;
10. Takuma Sato, 241.
Autre Canadien
22. Alexandre Tagliani, 130 points.

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	**32**	**17**	**,653**	**—**
Rockland	29	20	,592	3
New Jersey	22	25	,468	8½
Trois-Rivières	**17**	**29**	**,340**	**13**
Newark	14	30	,318	15

Dimanche 7 juillet
Québec 5 New Jersey 4
Rockland 8 **Trois-Rivières** 1
Newark 0 Laredo 7
Lundi 8 juillet
Québec 3 New Jersey 2
Rockland 10 **Trois-Rivières** 9
Newark 1 Laredo 4 (4e)
Mardi 9 juillet
Québec à New Jersey, 19h05.
Rockland à **Trois-Rivières**, 19h05.
Newark à Laredo, 20h30.
Jeudi 11 juillet
Rockland à Newark, 18h35.
Winnipeg à **Québec**, 19h05.
Trois-Rivières au New Jersey, 19h05.
Vendredi 12 juillet
Rockland à Newark, 19h05.
Winnipeg à **Québec**, 19h05.
Trois-Rivières au New Jersey, 19h05.
Samedi 13 juillet
Rockland à Newark, 12h35.
Winnipeg à **Québec**, 18h05.
Trois-Rivières au New Jersey, 18h35.
Dimanche 14 juillet
Winnipeg à **Québec**, 13h05.
Trois-Rivières au New Jersey, 14h05.
Newark à Rockland, 17h.
Lundi 15 juillet
Québec à Rockland, 19h.
Newark au New Jersey, 19h05.
Winnipeg à **Trois-Rivières**, 19h05.

LBSEQ

B45

	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	10	6	,625	—
Thetford Mines	9	7	,563	1
Coaticook	7	7	,500	2
Victoriaville	4	11	,267	5½

RAWLINGS

	G	P	Moy.	Diff.
St-Jérôme	14	4	,778	—
Acton Vale	12	5	,706	2½
Granby	6	9	,400	6½
Ste-Thérèse	6	9	,400	6½
Montréal	5	10	,333	7½

Dimanche 7 juillet
Coaticook 3 St-Jérôme 7
Thetford Mines 3 Ste-Thérèse 4
Coaticook 3 Montréal 9
Thetford Mines 1 St-Jérôme 6
Lundi 8 juillet
Granby à Montréal, 20h.
Mardi 9 juillet
Granby à Coaticook, 19h.
Coaticook à Granby, 20h.
Mercredi 10 juillet
Ste-Thérèse à Acton Vale, 20h.
Jeudi 11 juillet
Coaticook à Sherbrooke, 20h.
St-Jérôme à Montréal, 20h.
Vendredi 12 juillet
Sherbrooke à Acton Vale, 20h.
Granby à Ste-Thérèse, 20h.
Samedi 13 juillet
Victoriaville à Coaticook, 14h. (2)
Dimanche 14 juillet
Granby à Acton Vale, 13h.
St-Jérôme à Coaticook, 14h.
Victoriaville à Ste-Thérèse, 14h.
Victoriaville à Montréal, 19h.
St-Jérôme à Sherbrooke, 20h.
Lundi 15 juillet
Montréal à Ste-Thérèse, 20h.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Montréal	**17**	**9**	**4**	**4**	**31**	**25**	**31**
Kansas City	19	8	5	6	26	19	30
New York	19	8	7	4	25	24	28
Philadelphie	19	7	6	6	29	29	27
Houston	18	7	6	5	20	18	26
N.-Angleterre	17	6	5	6	21	14	24
Columbus	19	6	8	5	23	23	23
Chicago	17	6	8	3	19	25	21
FC Toronto	17	2	8	7	17	24	13
D.C. United	19	2	13	4	8	29	10

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Salt Lake	19	10	5	4	29	18	34
FC Dallas	19	8	4	7	27	24	31
Los Angeles	19	9	7	3	29	22	30
Portland	18	7	2	9	28	17	30
FC Vancouver	18	8	5	5	29	25	29
Colorado	20	7	7	6	23	22	27
FC Seattle	16	7	6	3	21	19	24
San Jose	20	5	9	6	20	32	21
Chivas É.-U.	18	3	10	5	16	32	14

Dimanche 7 juillet
Kansas City 2 Chicago 1
Portland 0 Columbus 1
Chivas É.-U. 1 **Montréal** 1
D.C. United 0 Colorado 0
FC Dallas 0 Los Angeles 2
Vendredi 12 juillet
Chivas É.-U. à Philadelphie, 19h30.
Samedi 13 juillet
Montréal à New York, 19h.
Houston en N.-Angleterre, 19h30.
FC Toronto à Kansas City, 20h30.
Salt Lake au FC Dallas, 21h.
FC Seattle à San Jose, 22h30.
Los Angeles à Portland, 23h.
Dimanche 14 juillet
Chicago au FC Vancouver, 19h.
Prochain match de l'Impact
Samedi 20 juillet
FC Dallas à Montréal, 19h.

FOOTBALL

LCF

SECTION EST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Winnipeg	2	1	1	0	52	49	2
Montréal	**2**	**1**	**1**	**0**	**49**	**52**	**2**
Toronto	2	1	1	0	55	58	2
Hamilton	2	0	2	0	54	69	0

SECTION OUEST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Sask.	2	2	0	0	75	39	4
Calgary	2	1	1	0	65	68	2
C.-B.	2	1	1	0	56	60	2
Edmonton	2	1	1	0	48	59	2

Dimanche 7 juillet
Edmonton 30 Hamilton 20
Jeudi 11 juillet
Saskatchewan à Toronto, 19h30.
Vendredi 12 juillet
Calgary à **Montréal**, 19h30.
Samedi 13 juillet
Winnipeg à Hamilton, 18h30.
C.-B. à Edmonton, 21h30.
Vendredi 19 juillet
Toronto à Winnipeg, 20h.
Samedi 20 juillet
Montréal à Calgary, 19h.
Edmonton en C.-B., 22h.
Dimanche 21 juillet
Hamilton en Saskatchewan, 19h.
Jeudi 25 juillet
Edmonton à **Montréal**, 19h30.
Vendredi 26 juillet
Calgary à Winnipeg, 20h.
Samedi 27 juillet
Saskatchewan à Hamilton, 19h30.
Mardi 30 juillet
C.-B. à Toronto, 19h30.

MENEURS — POINTS

Note: en date du 8 juillet.

	Tch.	Tr.	Pl.	Sim.	Pts
Whyte, Mon.	**0**	**0**	**18**	**3**	**25**
Milo, Sask.	**0**	**0**	**15**	**0**	**21**
West, Cal.	3	0	0	0	18
O'Neill, C.-B.	0	0	12	2	18
Gable, Ham.	3	0	0	0	18
Congi, Ham.	0	0	12	0	18
Palardy, Win.	0	0	12	0	17
Sheets, Sask.	2	1	0	0	14
Shaw, Edm.	0	0	9	1	14
Paredes, Cal.	0	0	6	0	14
Goltz, Win.	2	0	0	0	12
Stamps, Edm.	2	0	0	0	12
Charles, Edm.	2	0	0	0	12
Getzlaf, Sask.	2	0	0	0	12
Taylor, C.-B.	2	0	0	0	12
Cornish, Cal.	2	0	0	0	12
Barnes, Tor.	2	0	0	0	12
Green, Mon.	**2**	**0**	**0**	**0**	**12**
Prefontaine, Tor.	0	0	9	0	10
Dressler, Sask.	1	1	0	0	8
Waters, Tor.	0	0	3	1	8
Watt, Tor.	1	0	0	0	7
Gant, Ham.	1	0	0	0	6
Cote, Cal.	1	0	0	0	6
McHenry, Sask.	1	0	0	0	6
Smith, Sask.	1	0	0	0	6
Williams, Sask.	1	0	0	0	6
Reilly, Edm.	1	0	0	0	6
Gore, C.-B.	1	0	0	0	6
McDaniel, Cal.	1	0	0	0	6

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

CLASSEMENT GÉNÉRAL (APRÈS NEUF DE 21 ÉTAPES)

1. Christopher Froome, Sky Pro Cycling, 36 heures, 59 minutes et 18 secondes;
2. Alejandro Valverde, Équipe Movistar, à 1:25 minute;
3. Bauke Mollema, Belkin Pro Cycling, à 1:44 minute;
4. Laurens Ten Dam, Belkin Pro Cycling, à 1:50 minute;
5. Roman Kreuziger, Équipe Saxo-Tinkoff, à 1:51 minute;
6. Alberto Contador, Équipe Saxo-Tinkoff, même temps;
7. N. Alexander Quintana Rojas, Équipe Movistar, à 2:02 minutes;
8. Daniel Martin, Garmin - Sharp, à 2:28 minutes;
9. Joaquin Rodriguez Oliver, Équipe Katusha, à 2:31 minutes;
10. Rui Alberto Costa, Équipe Movistar, à 2:45 minutes;
11. M. Nieve Iturralde, Euskaltel - Euskadi, à 2:55 minutes;
12. Jakob Fuglsang, Équipe Astana Pro, à 3:07 minutes;
13. M. Kwiatkowski, Omega Pharma-Quickstep, à 3:25 minutes;
14. J.-Christophe Péraud, AG2R-La Mondiale, à 3:29 minutes;
15. Andy Schleck, RadioShack - Leopard, à 4:00 minutes;
16. Cadel Evans, Équipe BMC Racing, à 4:36 minutes;
17. Daniel Moreno Fernandez, Équipe Katusha, même temps;
18. Michael Rogers, Équipe Saxo-Tinkoff, à 6:14 minutes;
19. I. Anton Hernandez, Euskaltel - Euskadi, à 6:20 minutes;
20. Romain Bardet, AG2R-La Mondiale, à 7:09 minutes.

Canadiens
41. Ryder Hesjedal, Victoria, Garmin - Sharp, à 22:08 minutes;
132. D. Veilleux, Cap-Rouge au Qué., Europcar, à 1h:29:26 heure;
173. S. Turf, Langley en C.-B., Orica Greenedge, à 1h51:25 heure.

TENNIS

TOURNOI DE BUDAPEST

À Budapest en Hongrie

DAMES

Simple
Premier tour
Simona Halep (3), Roumanie, bat Sesil Karatantcheva, Kazakhstan, 6-3, 6-0.
Annika Beck (4), Allemagne, bat Tadeja Majeric, Slovénie, 6-1, 6-2.
Johanna Larsson (5), Suède, bat Lara Arruabarrena, Espagne, 6-2, 7-5.
Maria-Teresa Torro-Flor (7), Espagne, bat Nina Bratchikova, Russie, 6-1, 7-5.
Agnes Bukta, Hongrie, bat Sandra Zahlavova, République Tchèque, 6-1, 4-6, 7-6 (7-4).

OMNIUM DE PALERME

À Palerme en Italie

DAMES

Simple
Premier tour
Sara Errani (1), Italie, bat Julia Cohen, États-Unis, 6-0, 6-1.
Silvia Soler-Espinosa (7), Espagne, bat Mathilde Johansson, France, 6-4, 1-6, 7-5.
Corinna Dentoni, Italie, bat Caroline Garcia, France, 5-7, 6-4, 6-4.

TOURNOI DE STUTTGART

À Stuttgart en Allemagne

MESSIEURS

Simple
Premier tour
Martin Klizan (8), Slovaquie, bat Albert Montanes, Espagne, 6-2, 6-3.
Michael Berrer, Allemagne, bat Daniel Gimeno-Traver, Espagne, 6-4, 3-6, 6-1.
Roberto Bautista Agut, Espagne, bat Tobias Kamke, Allemagne, 6-3, 7-6 (7-4).

OMNIUM DE BASTAD

À Bastad en Suède

MESSIEURS

Simple
Premier tour
Grigor Dimitrov (5), Bulgarie, bat Elias Ymer, Suède, 5-7, 6-2, 6-4.
Carlos Berlocq, Argentine, bat Horacio Zeballos (7), Argentine, 6-4, 6-3.
Martin Alund, Argentine, bat Markus Eriksson, Suède, 7-5, 6-7 (5-7), 7-6 (10-8).

ATP

BOURSIERS DE 2013

NOTE: en date du 7 juillet.

	BOURSES
1. Rafael Nadal	5 678 637 $
2. Novak Djokovic	4 517 677 $
3. Andy Murray	2 474 566 $
4. David Ferrer	2 469 943 $
5. Roger Federer	1 549 495 $
6. Jo-Wilfried Tsonga	1 379 490 $
7. Tomas Berdych	1 341 150 $
8. J. Martin del Potro	1 222 881 $
9. Stanislas Wawrinka	1 205 436 $
10. Richard Gasquet	1 018 121 $
11. Bob Bryan	975 068 $
--. Mike Bryan	975 068 $
13. Nicolas Almagro	931 023 $
14. Tommy Haas	884 471 $
15. Kei Nishikori	836 661 $
16. Gilles Simon	796 229 $
17. Julien Benneteau	660 403 $
18. Kevin Anderson	638 779 $
19. Milos Raonic	**636 578 $**
20. P. Kohlschreiber	629 457 $
21. Fabio Fognini	619 020 $
22. Jérémy Chardy	606 924 $
23. Benoît Paire	606 848 $
24. Marin Cilic	605 968 $
25. Tommy Robredo	572 136 $
26. Mikhail Youzhny	567 541 $
27. Grigor Dimitrov	561 996 $
28. Andreas Seppi	528 412 $
29. Marcel Granollers	506 548 $
30. Jerzy Janowicz	502 686 $
31. Janko Tipsarevic	485 631 $
32. Jurgen Melzer	478 747 $
33. Feliciano Lopez	476 392 $
34. Fernando Verdasco	460 222 $
35. Jarkko Nieminen	457 639 $
36. Pablo Andujar	449 156 $
37. Nikolay Davydenko	422 968 $
38. Michaël Llodra	417 456 $
39. Sam Querrey	410 190 $
40. Robin Haase	404 425 $
41. Viktor Troicki	399 333 $
42. Juan Monaco	395 224 $
43. Ivan Dodig	376 757 $
44. Horacio Zeballos	372 758 $
45. Gaël Monfils	371 835 $
46. Denis Istomin	367 812 $
47. Igor Sijsling	362 002 $
48. John Isner	361 056 $
49. Lukas Rosol	359 095 $
50. Bernard Tomic	348 614 $
98. Jesse Levine	**226 984 $**
120. Daniel Nestor	**162 836 $**
123. Vasek Pospisil	**153 553 $**
232. Frank Dancevic	**51 391 $**
255. Peter Polansky	**40 404 $**
361. Adil Shamasdin	**16 762 $**
419. Érik Chvojka	**10 362 $**

GOLF

PGA

MENEURS DE LA COUPE FEDEX

NOTE: en date du 7 juillet.

	POINTS	BOURSES
1. Tiger Woods	2380	5 909 742 $
2. Matt Kuchar	1964	4 393 265 $
3. B. Snedeker	1603	3 679 155 $
4. Phil Mickelson	1518	3 417 984 $
5. Billy Horschel	1459	3 048 787 $
6. Justin Rose	1358	3 032 310 $
7. Bill Haas	1320	2 902 296 $
8. K. Streelman	1234	2 572 989 $
9. Boo Weekley	1154	2 307 509 $
10. Jason Day	1148	2 628 887 $
11. K. Bradley	1044	2 246 059 $
12. W. Simpson	1018	2 058 182 $
13. Adam Scott	1012	2 371 071 $
14. R. Henley	1005	1 866 742 $
15. H. Mahan	1003	2 164 115 $
16. D.A. Points	1000	2 165 537 $
17. Jimmy Walker	996	1 923 250 $
18. Harris English	958	1 843 047 $
19. C. Howell III	940	1 739 000 $
20. Steve Stricker	918	2 187 146 $
21. D. Johnson	887	1

Tour de France

Froome a pris l'avantage sur ses rivaux

ASSOCIATED PRESS

SAINT-NAZAIRE, France - De la façon dont Chris Froome se comporte en véritable patron de la course jusqu'ici, il pourrait faire un grand pas vers la victoire au Tour de France dès mercredi.

Froome aura en effet l'occasion d'augmenter son avance devant le double champion Alberto Contador, le vainqueur 2010 Andy Schleck et son successeur Cadel Evans lors du premier contre-la-montre individuel du Tour, l'une de ses disciplines favorites.

Les rivaux de Froome sont déjà à la traîne après deux jours difficiles d'escalade dans les Pyrénées, qui a confirmé que le coureur britannique est le grand favori du Tour.

Mais Contador, qui accuse près de deux minutes de retard au classement général, n'a pas encore lancé la serviette.

« C'est sûr que je vais tenter quelque chose, a convenu Contador, lundi. Tout le monde a mal aux jambes, mais si on pense que c'est impossible, on n'y arrive pas. Il faut savoir prendre des risques. »

Froome, âgé de 28 ans, a fait preuve de panache et de résilience au cours du week-end. Tout d'abord, il a largué ses rivaux avec une accélération brutale jusqu'à la ligne d'arrivée de la huitième étape, samedi. Et le lendemain, il a repoussé les attaques de ses rivaux, sans l'aide de ses coéquipiers lors d'une étape de montagne encore plus difficile.

« Ils pensaient probablement me prendre du temps, a analysé Froome. Je savais ce que j'avais à faire pour les contrer. »

Il est difficile de trouver une faille chez Froome, qui a terminé deuxième derrière son coéquipier et compatriote chez Sky l'an dernier, Bradley Wiggins- quand il a dû réprimer ses propres ambitions pour servir les intérêts de Wiggins.

Après neuf jours d'une course ponctuée de chutes et 1513 kilomètres au compteur, cette journée de congé, lundi, ne pouvait tomber à meilleur moment pour un peloton éprouvé par la chaleur étouffante du sud-ouest de la France.

Contador, Schleck et Evans, âgé de 36 ans, doivent maintenant trouver une façon d'enlever le maillot jaune à Froome.

Contador est à 1: 51 au sixième rang; Schleck accuse quatre minutes de retard à la 15e position; Evans suit à 4: 36. Étant donné que Froome a semblé le plus fort en montagne et qu'il figure parmi les favoris mercredi, ils ont raison de se questionner.

À moins d'un accident - et il y en a eu plusieurs à grande vitesse jusqu'ici - on voit mal où il pourrait perdre du temps face à ses rivaux. Au contraire, il pourrait continuer à en gagner.

À condition que ses coéquipiers chez Sky ne connaissent pas une autre mauvaise journée comme celle de dimanche, lorsqu'ils n'ont pu suivre le rythme dès les premières ascensions.

« Si nous avons une autre chance comme ça, nous en tirerons le meilleur », a déclaré Contador.

Il y a une lueur d'espoir pour Contador et les autres s'ils parviennent à unir leurs forces contre l'équipe Sky lorsqu'on retournera dans la haute montagne, dimanche. Mais c'est plus facile à dire qu'à faire.

Contador se souvient qu'il a gagné la Vuelta l'année dernière, où Froome a terminé au quatrième rang à environ 10 minutes.

« J'étais en mode de survie à la Vuelta, a reconnu Froome. Si les gens veulent faire des comparaisons, libre à eux. Mais je ne pense pas que j'étais à mon meilleur niveau. »



Chris Froome (casque jaune) a profité de la journée de congé pour pédaler avec ses coéquipiers. Il aura l'occasion d'augmenter son avance devant le double champion Alberto Contador, le vainqueur 2010 Andy Schleck et son successeur Cadel Evans lors du premier contre-la-montre individuel du Tour, l'une de ses disciplines favorites.

(Photo AFP)

Le contre-la-montre de 33 kilomètres, mercredi, des Avranches au mont Saint-Michel, se veut une occasion pour Froome d'accentuer son avance sur Contador.

« C'est un contre-la-montre très plat, ce qui n'est pas à mon avantage », a avoué Contador.

Auparavant, l'étape de mardi, disputée sur le plat, favorisera les sprinters. Après le contre-la-montre, deux autres étapes de sprint figurent au programme. Dimanche, les coureurs auront droit à la redoutable ascension de 20,8 kilomètres du mont Ventoux.

Et quelques jours plus tard, ils devront relever le défi de trois étapes consécutives dans les hautes Alpes. ❑

« Pas de fatigue accumulée », assure Veilleux

SIMON DROUIN
La Presse

David Veilleux envisageait de rattraper le sommeil perdu en cette première journée de repos au Tour de France. Comme quatre de ses coéquipiers, il a plutôt été réveillé à 8h par les contrôleurs antidopage, hier à Nantes. « Ça fait partie du jeu », a philosophé le cycliste de Cap-Rouge, joint au téléphone.

Sa journée s'est résumée à 45 minutes de rouleau, une sieste, un massage et une séance d'ostéopathie. « Pour le reste, tu essaies vraiment de te reposer, d'en faire le moins possible. »

Au moment d'amorcer la deuxième semaine de course - une première dans sa carrière, le représentant de l'équipe Europcar, 132e au général, à 1h29 min 26 s du leader Chris Froome, fait le point.

La Presse: Tu dis avoir éprouvé des difficultés vendredi durant l'étape de Montpellier. Comment te sens-tu au lendemain des grandes étapes pyrénéennes de la fin de semaine ?

David Veilleux: Oui, ç'a été dur, mais j'ai quand même bien récupéré. Aujourd'hui, ç'a fait du bien. Vendredi, j'ai juste dit que je n'étais pas dans une grande journée. Je n'étais pas fatigué, ni rien de spécial. C'était juste une journée normale. À date, je ne ressens pas de fatigue accumulée. En tout cas, je ne le ressens pas en ce moment.

LP: Dimanche, le début de l'étape a été extrêmement rapide et agité. Tu as été décroché dès le premier col. Comment ça s'est passé pour toi dans les quatre cols suivants ?

DV: Ç'a été quasiment plus une journée de survie. Pour être sûr de rentrer dans les délais quand ça part à la course comme ça, tu n'as pas le choix de toujours rouler. Tu te retrouves dans un groupe et tout le monde sait. On monte le tempo ensemble, on roule ensemble dans les vallées. On essaie vraiment de rester ensemble et de rentrer dans les délais. C'était l'objectif de tout le monde. Oui, il y avait la course en avant pour les grimpeurs. Après, pour tous les autres, il y avait vraiment une autre course derrière pour rentrer dans les délais.

LP: Quel bilan fais-tu de tes neuf premiers jours de course ?

DV: Ça s'est bien déroulé. J'ai été chanceux de ne pas être pris dans les chutes jusqu'ici. La forme est bonne. Je réussis à bien récupérer, à bien me concentrer, à ne pas trop en faire non plus et à faire mon travail d'équipe.

LP: « Une course comme une autre »: voilà la façon dont tu souhaitais aborder ce premier Tour de France. Est-ce vraiment possible ?

DV: Oui, ça se fait bien. Maintenant, j'ai vraiment découvert ce que sont les cols au Tour de France, avec la quantité de spectateurs. Ils nous encouragent même si on est loin derrière. Le Tour ne passe qu'une fois pour eux. Donc ils nous encouragent comme si on était devant. Ça, c'est vraiment plaisant. Même si je finis tranquille ou plus loin, c'est une belle expérience. Il y a même du monde qui m'encourage par mon nom. En moyenne, je vois de deux à trois drapeaux du Québec sur le parcours... en excluant celui de mes parents. Ça fait chaud au coeur.

LP: As-tu réussi à apercevoir tes parents sur la route ?

DV: Ils ont un grand drapeau du Québec, c'est donc facile pour moi de les voir. Dimanche, ils étaient au sommet du premier col.

LP: Ton plus beau moment jusqu'ici ?

DV: Mon échappée (à la deuxième étape).

LP: Le moins beau ?

DV: Peut-être hier (dimanche) ...

LP: Ton coéquipier Pierre Rolland n'est plus dans la course au classement général (26e à 12 min 34 s), mais il a le maillot à pois de meilleur grimpeur sur les épaules. Comment est le moral dans l'équipe ?

DV: Ça ne change pas le moral. Je pense que Pierre est vraiment content du maillot. Ça va devenir un objectif pour lui. Pierre a toujours regardé le général. Mais il me disait qu'entre jouer le maillot à pois et la neuvième place au Tour de France, il préfère le maillot à pois. Mais c'est sûr que s'il avait pu se battre pour les cinq premières places, il aurait laissé tomber le maillot à pois. C'est un objectif qui lui convient très bien. C'est un attaquant, il aime faire la course devant, et c'est un excellent grimpeur. Il a tout pour essayer de ramener le maillot à Paris. Encore là, c'est très loin. Il va y aller une journée à la fois.

LP: En quoi cette nouvelle situation change-t-elle ton rôle ?

On va peut-être moins se stresser à être bien placés dans les étapes de plaine. Mais ça va être plus difficile, parce qu'il va falloir essayer d'épauler Pierre dans les ascensions.

LP: Pour les prochaines étapes, envisages-tu d'adopter une approche conservatrice afin de conserver de l'énergie pour les Alpes ? Restes-tu plutôt en mode « attaque » et penses-tu simplement une journée à la fois ?

DV: Tout le monde se garde un peu une réserve. Dans une course de plaine, soit tu es à l'attaque, soit tu ne fais « rien » et tu es dans les roues. Tu peux donc être en échappée une journée et le lendemain, tu as la chance de t'économiser en restant un peu plus caché dans les roues. J'essaierai de ne pas trop en faire pour rien.

LP: Comme au contre-la-montre de mercredi ?

DV: J'aime l'épreuve en tant que telle, mais je sais qu'au Dauphiné, j'ai eu de la misère. Je ne suis vraiment pas à mon niveau optimal au contre-la-montre. D'autant plus qu'à ce niveau-là, je ne peux pas espérer faire de résultat. Le contre-la-montre, ce sera donc seulement de rentrer dans les délais.

aux



e congé pour pédaler
son avance devant le
Andy Schleck et son
re individuel du Tour,

(Photo AFP)

le plat, favorisera
Après le contre-la-
autres étapes de
nt au programme.
s coureurs auront
outable ascension
mètres du mont

jours plus tard, ils
er le défi de trois
écutives dans les
❑

eux

re plus difficile,
falloir essayer
erre dans les

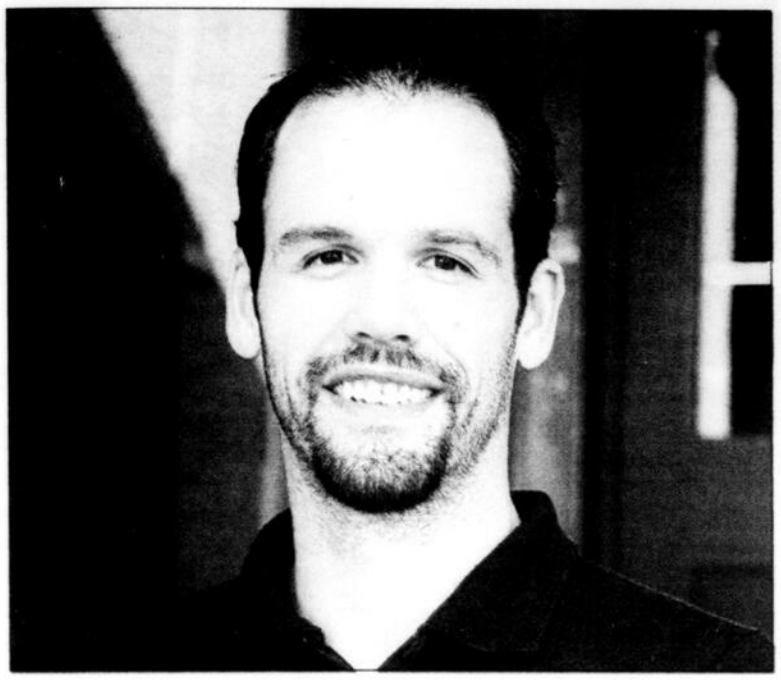
ochaines éta-
-tu d'adopter
conservatrice
yer de l'énergie
? Restes-tu
« attaque »
mplement une
s ?
monde se garde
réserve. Dans
e plaine, soit
que, soit tu ne
tu es dans les
x donc être en
journée et le
us la chance de
en restant un
dans les roues.
ne pas trop en

contre-la-mon-
?
preuve en tant
je sais qu'au
u de la misère.
nent pas à mon
au contre-la-
ant plus qu'à
e ne peux pas
e résultat. Le
tre, ce sera
t de rentrer

ARDI 9 JUILLET 2013

Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean

Marco Lavoie prend la relève de Paradis



Marco Lavoie a été nommé coordonnateur exécutif et au développement de Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Jeannot Lévesque)

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean a choisi celui qui chaussera les patins de Daniel Paradis à compter du 5 août. L'organisme régional vient de confier à Marco Lavoie le poste de coordonnateur exécutif et au développement.

Depuis six ans et demi, ce travail appartenait à Daniel Paradis. Au début de juin, celui qui était également directeur de la structure intégrée des Élites de Jonquière a accepté les fonctions de coordonnateur hockey à la Commission scolaire du Chemin-du-Roy en Mauricie et de directeur de la structure intégrée des Estacades de Trois-Rivières.

Dans le but de dénicher un remplaçant, Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean a d'abord fait appel à une entreprise spécialisée pour évaluer une dizaine de candidats intéressés au poste. Quatre d'entre eux ont franchi la première étape et ont été rencontrés par des représentants de la firme et du conseil d'administration de Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean. Leur choix s'est arrêté sur Marco Lavoie.

Ce dernier n'est pas un inconnu pour les habitués du hockey régional. Il est associé à ce milieu depuis plus de 15 ans. En plus d'avoir été entraîneur et conseiller technique, il occupe le poste d'entraîneur-chef régional du niveau initiation depuis cinq ans. Il est également titulaire formateur pour Hockey Québec.

L'heureux élu se réjouit à l'idée de plonger dans une nouvelle aventure. « J'évolue dans le hockey régional depuis longtemps, note Marco Lavoie. Je suis content d'avoir l'occasion de me lancer dans ce nouveau défi. J'ai des idées que je veux amener et je souhaite poursuivre le bon travail effectué par Daniel Paradis. Je connais bien Daniel. Nous avons souvent travaillé ensemble. Je pensais depuis longtemps à la possibilité de poser ma candidature si son poste devenait disponible.

« Quand tu prends la relève de quelqu'un que tu connais bien, la transition est plus facile. En plus, je m'entends bien avec les gens du conseil d'administration de Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean. Je travaille déjà au sein de la fédération à titre de formateur. »

Marco Lavoie a commencé dès hier matin à sa familiariser avec son nouveau travail. En compagnie de Daniel Paradis, il profitera du reste de la semaine pour en apprendre un peu plus sur les principaux dossiers qui l'attendent pour la saison 2013-2014. ❑

Wimbledon

Les Britanniques fêtent leur nouveau champion

LONDRES (AP) - Les Britanniques ont célébré une nouvelle ère à leur réveil, lundi matin. Ce public amoureux de tennis a de nouveau son propre champion de Wimbledon.

« Après 77 ans, l'attente est terminée », a titré le *Daily Telegraph*, au lendemain du triomphe d'Andy Murray aux dépens de Novak Djokovic en trois sets en finale du tournoi anglais.

Grâce à cette victoire, Murray est devenu le premier Britannique à gagner le titre sur le gazon du All England Club depuis Fred Perry en 1936. Et on parle déjà de le faire chevalier.

« Relevez-vous, Sir Andrew, chevalier du Saint-Graal, a écrit le *Times* de Londres dans son article principal. Incroyable, comme dans un rêve et pourtant si facile, presque inévitable, Andy Murray a remporté la finale du simple messieurs à Wimbledon hier. »

Murray a défait Djokovic 6-4, 7-5, 6-4 par une chaude journée sous le soleil du central de Wimbledon, déployant son style défensif habituel presque parfait contre un adversaire qui joue aussi un tennis défensif souvent spectaculaire.

Le premier ministre David Cameron, qui a suivi le match depuis la loge royale, semblait d'accord avec ceux qui souhaite que Murray soit anobli au même titre que les autres grands sportifs comme Roger Bannister, Nick Faldo et Kelly Holmes.

« Je ne peux penser à quelqu'un qui le mérite plus », a déclaré Cameron. Murray a toutefois rapidement calmé le jeu.

« C'est plaisant qu'on en parle, a déclaré le champion de Wimbledon 2013. Je pense que comme tout le monde attendait depuis si longtemps, c'est sans doute pourquoi on en parle, mais je ne sais pas si ça mérite ça. »

Sans surprise, tous les journaux nationaux ont mis la victoire de Murray à leur une.

Le *Guardian* y est allé d'une mise en page simple - une immense photo de Murray embrassant le trophée avec la mention en bas « Champion ».

Selon la BBC, un sommet de 17,3 millions de téléspectateurs britanniques ont suivi le match. La finale de l'an dernier, où Murray s'était incliné aux mains de Roger Federer, avait été regardée par un sommet de 17 millions de téléspectateurs. ❑



Le nouveau champion du All England Club, Andy Murray, a pris la pose devant la statue de Fred Perry, dernier Britannique à avoir remporté le tournoi avant Murray, en 1936.

(Photo AP)

Roger Federer glisse au 5e rang mondial

ASSOCIATED PRESS

LONDRES - Roger Federer a glissé au cinquième rang au dernier classement de l'ATP, étant écarté du top-4 mondial pour la première fois en une décennie.

Sa défaite au deuxième tour à Wimbledon, un an après avoir enlevé le titre, l'a fait glisser de la troisième à la cinquième position. Il occupait le cinquième rang mondial le 23 juin 2003, deux semaines avant sa victoire à Wimbledon, le premier de ses 17 titres du Grand Chelem.

Le champion de Wimbledon Andy Murray demeure au deuxième échelon, derrière le finaliste Novak Djokovic.

David Ferrer, quart de finaliste à Wimbledon, a gagné une position au troisième rang, devant Rafael Nadal.

Le Canadien Milos Raonic, éliminé en trois sets par le Néerlandais Igor Sijsling au deuxième tour à Wimbledon, demeure au 15e rang.

Marion Bartoli, qui s'est assuré son premier titre du Grand Chelem à Wimbledon, s'est hissée du 15e au 7e rang.

Serena Williams domine toujours le classement féminin malgré sa défaite au quatrième tour à Wimbledon.

La Montréalaise Eugénie Bouchard, âgée de 19 ans, poursuit sa progression au classement. Elle occupe le 56e rang après son beau parcours à Wimbledon, où elle s'est inclinée au troisième tour. ❑



CHRONIQUE



Phil Desgagné
p.desgagne@hotmail.ca

Un succès depuis 13 ans

Vendredi dernier, j'ai eu l'occasion, avec les gestionnaires des Saguenéens, de participer à la 13e édition de l'Omnium Marc Demis. Un tournoi super bien organisé avec un temps tout à fait exceptionnel et une soirée au hangar numéro 3 de la Base de Bagotville avec en toile de fond un CF-18 et un hélicoptère Griffon.

Le commandant Paul Prévost agissait cette année comme président d'honneur du tournoi. Il a d'ailleurs profité de l'occasion pour remettre un chèque de 10 000 $ à la Fondation pour enfants Marc Denis. Il s'agissait du montant accumulé grâce aux tours d'hélicoptère que les gens ont pu faire durant le spectacle aérien présenté la semaine précédente.

Pendant la soirée, je me suis remémoré avec Marc Denis les dix premières années de son tournoi. Je faisais partie du comité de 10 à 15 personnes qui a organisé pendant dix ans un événement très couru qui accueillait plus de 300 golfeurs chaque année. Et il y avait une longue liste d'attente. Le tournoi se terminait avec une soirée qui attirait entre 500 et 600 personnes.

Encore une fois cette année, une vidéo a été présentée pendant la soirée. Des personnes qui ont pu bénéficier de l'argent amassé par la fondation ont livré des témoignages. Ceux-ci sont nécessaires pour le bien de la fondation. Les sommes amassées par la fondation sont retournées exclusivement à des gens de la région qui en ont vraiment besoin. Elles sont principalement consacrées aux enfants. Dès le début de la fondation, c'était la volonté de Marc et de sa conjointe, Marie-Josée.

La 13e édition du tournoi a permis d'amasser 45 000 $ pour la fondation, en plus des 10 000 $ de la Base de Bagotville.

Depuis plusieurs années, des centaines de milliers de dollars ont été distribués par la fondation. Marc me racontait que le comité des dons reçoit en moyenne une centaine de demandes par année. Bravo à Marc, à Marie-Josée et à tous les organisateurs pour le succès de l'événement.

Pendant le tournoi Marc Denis, j'ai eu l'occasion de causer avec Claude Rousseau, le président des Remparts de Québec. Il était heureux de l'arrivée de Philippe Boucher comme successeur de Patrick Roy. Je suis convaincu qu'il représente le successeur parfait pour Patrick Roy.

Denis Desharnais, l'un des participants au tournoi, est le cousin d'Alain Vigneault et aussi l'un de ses conseillers financiers. Il m'a raconté que les négociations avec les Rangers de New York ont été excessivement rapides. Les Rangers voulaient absolument Vigneault. Ils ne voulaient pas le voir aboutir à Dallas.

Plusieurs membres du comité organisateur de l'Omnium Marc Denis étaient des amis de Philippe Boivin, qui nous a malheureusement quittés trop rapidement. C'était la consternation parmi ses amis. Tout le monde a été assommé par la nouvelle de son décès.

Pierre-Marc Bouchard

Pendant la journée de vendredi, tout en jouant au golf au tournoi de Marc Denis, les gestionnaires des Saguenéens ont surveillé de près la première journée des joueurs autonomes de la Ligue nationale de hockey. Vers 14 h 30, ils ont su que Pierre-Marc Bouchard avait signé un contrat d'une année avec les Islanders de New York. Tout le monde était bien heureux pour Pierre-Marc. Signer un contrat d'un an était sa volonté. Il souhaite faire la démonstration qu'il est maintenant en parfaite santé et qu'il peut évoluer à un haut niveau.

Une des équipes qui intéressaient Pierre Marc est évidemment celle des Islanders de New York. C'est une équipe jeune et remplie de promesses. Pierre-Marc nous racontait que les Islanders lui ont promis qu'il pourra évoluer sur l'un des deux premiers trios et jouer en avantage numérique pendant la saison 2013-2014.

De bons résultats pourront l'aider à signer une nouvelle entente dans un an. Il ne faut pas oublier que Pierre-Marc n'est âgé que de 29 ans.



Nikita Lyamkin a sauté sur la patinoire du centre Georges-Vézina avec le sourire hier. (Photo Jeannot Lévesque)

Nikita Lyamkin

À l'aise sur patins

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

LA BAIE - Nikita Lyamkin n'est pas encore en mesure d'exprimer le fond de sa pensée en français ou en anglais, mais il peut très bien se faire justice avec des patins dans les pieds. Pour la première fois depuis que les Saguenéens de Chicoutimi en ont fait leur premier choix européen de 2013, mercredi dernier, le jeune hockeyeur russe a passé près d'une heure sur une patinoire, hier après-midi. Il l'a quittée avec un large sourire accroché au visage.

« Tout est bien. La forme est bonne. Les gars sont formidables. Les deux premiers mois seront probablement un peu plus difficiles, mais tout va se replacer rapidement », a avancé Nikita Lyamkin, en utilisant un programme de traduction français-russe d'un téléphone cellulaire pour donner ses impressions.

Pendant le temps passé sur la deuxième patinoire du Centre Jean-Claude Tremblay, Nikita Lyamkin n'a pas fait honte à la réputation qui accompagne les hockeyeurs européens. Même s'il n'avait pas mis les pieds sur une patinoire depuis 18 jours et que Brian Savoy l'avait soumis à un entraînement rigoureux de deux heures en avant-midi, il a montré de belles qualités techniques et un coup de patin très enviable pour un grand gars de 6' 3".

« Il a un bon coup de patin, a fait remarquer Carl Tremblay, un défenseur des Saguenéens qui devrait passer la prochaine saison aux côtés de Lyamkin. Il patine bien malgré son physique. Je ne sais pas s'il possède un bon lancer parce qu'il ne l'a pas utilisé, mais il devrait certainement nous aider l'année prochaine. »

Il faut évidemment éviter de s'emballer avec ce premier contact. Les hockeyeurs présents au centre sportif baie-riverain en ce beau lundi de juillet ont mis la pédale douce. Ils ont joué comme l'auraient fait des amis sur une patinoire extérieure par une belle soirée de février.

L'entraînement a regroupé une douzaine de hockeyeurs qui sont natifs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ou qui passent l'été dans la région. Certains d'entre eux passeront la prochaine saison au hockey junior majeur. D'autres évolueront dans un calibre inférieur. Outre Nikita Lyamkin et Carl Tremblay, on remarquait sur la glace Simon Boudreau, Simon Tremblay, Julien Lévesque, Simon-Claude Blackburn, Olivier Tremblay, Léandre Tremblay, William Langlais, Pierre-Alexandre Martel, Fabien Gagnon, Alex Côté et Olivier Bouchard.

Plusieurs de ces joueurs, y compris Lyamkin, répéteront l'expérience aujourd'hui et jeudi dans un encadrement plus serré. Ils s'entraîneront sous la direction de Steve Thériault et Dany Fortin.

Départ vendredi

Nikita Lyamkin terminera son premier séjour dans la région vendredi. Adjoint au directeur général des Saguenéens, Carl Bouchard a expliqué qu'il est parti de chez lui depuis 80 jours. Il passera quelques semaines en Russie, en plus de participer au tournoi international Ivan Hlinka, avant de se présenter au camp des Saguenéens, à la mi-août.

L'autre joueur européen sélectionné la semaine dernière, le Finlandais Janne Puhakka, est également attendu au centre Georges-Vézina pour le début du camp. ❑

FRANCIS PARÉ À TURKU

CHICOUTIMI - Francis Paré a finalement opté pour le TPS de Turku. C'est avec cette équipe de la SM-Liiga de Finlande que l'ancien attaquant des Saguenéens de Chicoutimi poursuivra sa carrière.

Hier, le TPS a confirmé la mise sous contrat de trois hockeyeurs nord-américains en prévision de sa prochaine saison. En plus de Paré, il a retenu les services de Dan Sexton et Steve Seigo. Le premier a disputé quelques matchs avec les Ducks d'Anaheim, mais il a surtout évolué dans la Ligue américaine de hockey au cours des dernières années. Le second vient de terminer quatre saisons avec les Huskies de Michigan Tech.

Le 29 juin dernier, quelques jours après avoir aidé les Griffins de Grand Rapids à mettre la main sur la coupe Calder (emblème du championnat des séries dans la LAH), Francis Paré expliquait que le moment était venu pour lui de laisser la place aux plus jeunes et de se tourner vers l'Europe. Le hockeyeur de 26 ans jonglait alors avec trois possibilités, une en Allemagne (le Red Bull de Salzbourg) et deux en Finlande (Turku et Lukka). Il a choisi une formation qui évolue au sein de la meilleure ligue finlandaise.

(Serge Émond)

Une semaine dans l'environnement du Canadien

Une expérience sans prix pour Hubert

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Comme l'avance la publicité d'une carte de crédit, certaines expériences n'ont pas de prix. Marc-Étienne Hubert vient d'en vivre une.

L'entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi a participé, la semaine dernière, au camp de perfectionnement du Canadien de Montréal. De lundi à dimanche, il a fait partie du groupe d'entraîneurs qui a encadré et dirigé les meilleurs jeunes joueurs du Tricolore. Il en est revenu enchanté.

Seulement deux entraîneurs qui ne sont pas associés à l'organisation du Canadien ont participé au camp de perfectionnement. L'autre était Nick Carriere, des Bengals de Buffalo State.

« Il n'y a pas une formation au Québec qui peut égaler ce que je viens de vivre, signale le pilote chicoutimien. Ce fut toute une expérience. Pendant une semaine, j'ai côtoyé le hockey professionnel. J'ai passé de 12 à 15 heures par jour avec des gars comme Sylvain Lefebvre, Martin Lapointe, Donald Dufresne, Patrice Brisebois et Vincent Riendeau. Ce sont des gars qui possèdent un vécu extraordinaire. Ils ont une vaste expérience. Nous avons parlé de hockey et de bien d'autres choses.

« Nous avons vu Marc Bergevin à quelques reprises pendant la semaine. Michel Therrien est venu jaser avec nous. »

Marc-Étienne Hubert a été particulièrement impressionné par tous les moyens déployés par l'organisation du Canadien pendant ce camp de perfectionnement. Il note que les entraîneurs et les joueurs disposaient de la totalité des installations du complexe d'entraînement de l'équipe à Brossard.

L'entraîneur des Saguenéens ajoute que le camp ne s'est pas résumé au travail sur la patinoire. Pendant toute la semaine, les joueurs ont eu droit à des conférences sur tous les sujets qui peuvent toucher de près ou de loin un joueur de hockey.

« Ils ont même eu droit à une formation donnée par le responsable des relations avec la presse du Canadien, raconte Marc-Étienne Hubert. Il leur a parlé de la façon de répondre aux questions, tout en leur donnant des exemples de mauvaises réponses.

« Tout le personnel du Canadien était présent au cours de la semaine. Des soigneurs au responsable du "power skating". À un certain moment, il y avait douze joueurs sur la glace pour huit entraîneurs... »

Depuis qu'il gagne sa vie en dirigeant une équipe de hockey, Marc-Étienne Hubert a vécu plusieurs aventures agréables. Celle qui a pris fin dimanche arrive en tête de liste avec sa participation à un camp de perfectionnement offert par Hockey Canada en 2011.

« Ce sont des expériences que tu ne peux pas vivre en payant pour t'inscrire, note Marc-Étienne Hubert. Tu dois être invité pour avoir la chance d'y participer. Ça n'a pas de prix. C'est justement ce que je me disais dimanche soir après le camp. Je me disais que je venais de vivre quelque chose d'extraordinaire que peu d'entraîneurs ont eu la chance de connaître. »❑



L'entraîneur-chef des Saguenéens, Marc-Étienne Hubert, a participé au camp de perfectionnement du Canadien de Montréal la semaine dernière. Il a été particulièrement impressionné par tous les moyens déployés par l'organisation du Canadien pendant ce camp.

(Archives)

Connor Crisp

Plus qu'un « goon » et un gardien d'urgence

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

« Les yeux clairs et les coeurs remplis ne peuvent pas perdre. » C'est le message que répète l'entraîneur de football à ses jeunes joueurs dans la série télévisée *Friday Night Lights*.

Connor Crisp, nouvellement repêché par le Canadien, a adopté le slogan sur son compte Twitter.

« Tout peut arriver à celui qui suit son coeur, explique l'ailier des Otters d'Erie. Et si on visualise le succès dont on est capable, on va produire des résultats. C'est selon moi la signification de cette phrase. »

Ce choix de troisième ronde (71e au total) la semaine dernière n'a pas été réclamé l'an passé, à sa première année d'admissibilité. C'est que l'attaquant de 19 ans n'a pratiquement pas joué durant la saison 2011-2012, étant victime d'une blessure à une épaule dès le mois de septembre.

De la visualisation, il a eu amplement le temps d'en faire !

« J'avais de grandes aspirations avant que la saison ne commence, admet-il. Je m'étais préparé durant l'été et j'étais en grande forme. Mais un bête accident a tout fait dérailler... »

Résultat : au terme de la campagne 2011-2012, Crisp était surtout connu comme celui qui avait remplacé son gardien au pied levé lors d'un match contre les IceDogs de Niagara.

Une anecdote qu'il ne renie pas, mais sur laquelle il espère tourner la page.

« Je ne devais pas jouer ce soir-là, car je revenais à peine de ma blessure », se souvient Crisp, qui a été choisi première étoile de la rencontre après avoir accordé 13 buts.

« Or, on était déjà à court de joueurs. Quand notre gardien s'est blessé, je me suis porté volontaire. J'en ai beaucoup entendu parler par la suite et ça ne m'a jamais vraiment quitté. Mais je veux me faire un nom en tant qu'ailier gauche pour le Canadien de Montréal, et non pas comme le gars qui a été dépêché comme gardien d'urgence. »

Une bête

Alors, qu'est-ce que le Canadien a vu en Crisp pour le réclamer le 30 juin au New Jersey ?

Il a d'abord été convaincu par le fait que Crisp est une véritable bête sur le plan athlétique. Pas simplement en raison de son gabarit de 6'2 et 220 lb, mais aussi parce qu'il le met efficacement à profit.

« Je suis le genre de gars qui se salit le nez, qui n'a pas peur de laisser tomber les gants, et qui se poste constamment autour du filet. De nos jours, 90 % des buts sont marqués devant le but. »

Crisp a beau avoir amassé le troisième total de minutes de pénalité dans la Ligue de l'Ontario cette année, ce ne sont pas les matamores de la Ligue nationale qui lui servent de modèle.

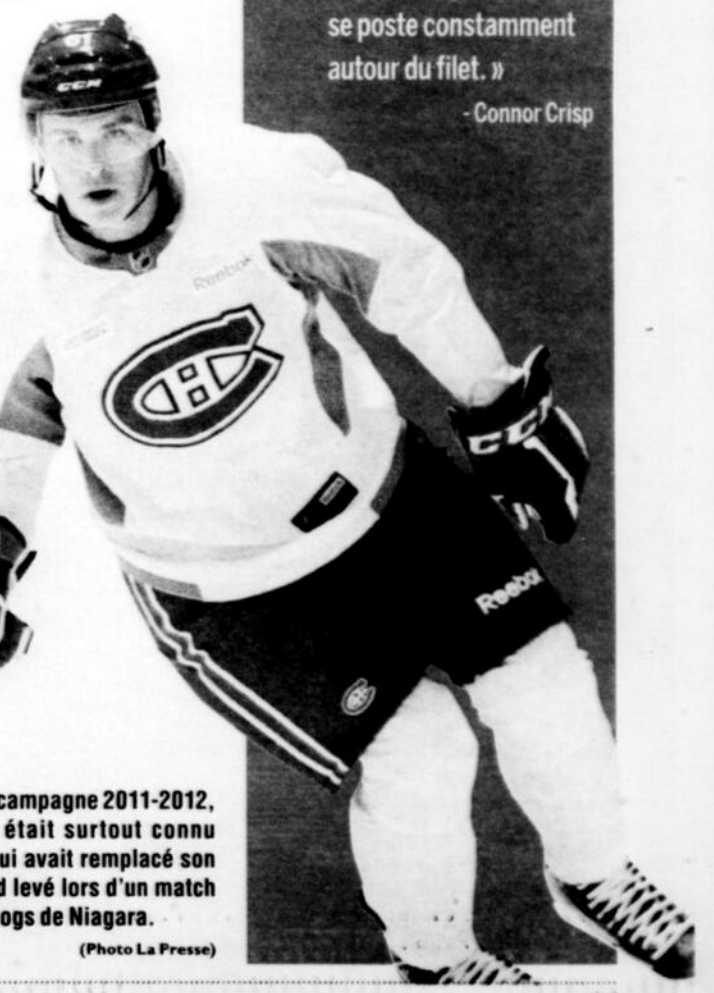
Regardez plutôt du côté de Tomas Holmstrom, l'ancien des Red Wings de Detroit.

« Ce qu'il arrivait à faire devant le filet était miraculeux, note Crisp. Il a marqué tellement de buts de cette position-là. Il faisait dévier des tirs qui arrivaient à 100 mi/h et n'en ratait jamais un. Il créait beaucoup d'espace pour lui-même et était difficile à déplacer. C'est un style qui est encore plus important de nos jours. »

Crisp est capable de marquer des buts et son coup de patin, aux yeux du Tricolore, est bien supérieur à la réputation qu'on lui a collée jusqu'ici. Mais à Erie, il est surtout devenu le protecteur de Connor McDavid, le prodige âgé d'à peine 15 ans.

« Ce n'est pas quelque chose qui m'a été assigné au départ, mais avec un jeune de cette trempe, c'est ce que je devais faire, a-t-il dit. Les mots ne suffisent pas pour le décrire, mais le nom de Sidney Crosby me vient en tête chaque fois qu'on me pose la question. »❑

> « Je suis le genre de gars qui se salit le nez, qui n'a pas peur de laisser tomber les gants, et qui se poste constamment autour du filet. »
> - Connor Crisp



Au terme de la campagne 2011-2012, Connor Crisp était surtout connu comme celui qui avait remplacé son gardien au pied levé lors d'un match contre les IceDogs de Niagara.

(Photo La Presse)

SiriusXM
Les Recrues
DODGE

L'ÉVÉNEMENT

GAGNEZ À L'ÉCHANGE

CHANGEZ POUR NOS CAMIONS LÉGENDAIRES

LE TOUT NOUVEAU RAM HEAVY DUTY 2013

NOUVEAU! ÉCONOMISEZ JUSQU'À

8 500 $‡



Ram 3500 Heavy Duty Laramie 2013 montré

LES ÉCONOMIES INCLUENT :

7 000 $ EN REMISE AU COMPTANT[Ω] +

1 500 $ EN BONI OFFERT AUX PROPRIÉTAIRES ACTUELS DE PICK-UP OU AUX TRAVAILLEURS SPÉCIALISÉS DÉTENANT UNE CARTE DE COMPÉTENCE OU D'APPRENTI^

et sont applicables aux modèles Ram Heavy Duty 2013 sélectionnés (à l'exception des modèles Ram châssis-cabine). Les quantités sont limitées à 732 camions Ram Heavy Duty. Les modèles à châssis-cabine sont exclus de l'offre du boni de 1 500 $.

ET **PROFITEZ** D'UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE **3,99 %**± JUSQU'À **96 MOIS**



LE SEUL PICK-UP HD À VOUS OFFRIR LES LÉGENDAIRES MOTEURS HEMI^MD ET CUMMINS^MD

385 ch et 850 lb-pi de couple (avec transmission Aisin)° | Capacité de remorquage de 30 000 lb°

OU CHOISISSEZ

LE TOUT NOUVEAU RAM 1500 2013

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT 2013 » DE *CONSUMERS DIGEST*



ÉCONOMISEZ JUSQU'À

10 750 $‡

SUR UN MODÈLE DE LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS**

LES ÉCONOMIES INCLUENT :

9 250 $ EN REMISE AU COMPTANT[Ω] +

1 500 $ EN BONI OFFERT AUX PROPRIÉTAIRES ACTUELS DE PICK-UP OU AUX TRAVAILLEURS SPÉCIALISÉS DÉTENANT UNE CARTE DE COMPÉTENCE OU D'APPRENTI^

et sont applicables aux modèles Ram 1500 2013 sélectionnés (à l'exception des modèles Ram à cabine simple 4X2 et 4X4 2013). Les modèles à cabine simple sont exclus de l'offre du boni de 1 500 $.

ET **PROFITEZ** D'UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE **3,99 %**± JUSQU'À **96 MOIS**

AUSSI PEU QUE 7,8 L/100 KM SUR ROUTE 36 MPG‡
MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE AVEC RAM MY 2013


Ram 1500 Laramie à cabine Crew 4X2 2013 avec Rambox^MD montré

WWW.CAMIONRAM.CA

LE COURAGE · LA LÉGENDE RAM

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

Le consommateur avisé lit les petits caractères.